

کائناتیں منظر نقید

جلد: 2
2011

11/11/11
P
Jale Collo Pooner

کائناتیں

کائناتیں ڈپارٹمنٹ



کشمیر یونیورسٹی، حضرت تیل، سرینگر

Dept. of

15/7/14

انہار

گائٹرس منتر تنقید

[جلد: ۲]

۱۴

مسٹر. یونس

گائٹرس ڈپارٹمنٹ

کشمیر یونیورسٹی، حضرتیل، سرینگر



انہار

2011ء

کائناتیں منہ تنقید

(جلد: ۲)

نگران

مجروح رشید

مجلس مشاورت:

شاد رمضان

رتن تلاشی

محفوظہ جان

ایڈیٹر:

قاضی ظہور

معاون:

معراج ترکوی

جملہ حقوق محفوظ

یونیورسٹی ہند تحقیقی رسالہ

انہار 2011ء

کائنات منظر تنقید

[جلد: ۲]

مول: / روپیہ

کمپوزنگ: - شوکت

ناشر:

کائنات پارٹمنٹ، کشمیر یونیورسٹی، حضرت بل، سرینگر

ترتیب



- | | | | |
|-----|----------------|----|---------------------------------------|
| 7 | محروح رشید | 1 | پیش لفظ |
| 9 | رحمان راہی | 2 | کاشٹر شاعری: موجود دور |
| 27 | محمد یوسف ٹینگ | 3 | رحمان ڈار بحیثیت سریت پسند شاعر |
| 39 | رتن لال شانت | 4 | افسانچ زبان تہ ہیئت |
| 56 | مرغوب بانہالی | 5 | کاشٹر شاعری منز سریت |
| 72 | غلام نبی خیال | 6 | کاشٹر ترقی پسند ادب تہ تنقید |
| 80 | شفیع شوق | 7 | شیخ العالمہ سند تخیل |
| 97 | بشر بشیر | 8 | شیخ العالمہ شاعری پٹھ لکھنہ آمت تنقید |
| 107 | شاد رمضان | 9 | اتھ ظلماتس لعل کیا چھ تے |
| 123 | رتن تلاشی | 10 | فراق بحیثیت فطرت پرست شاعر: اکھ جائیز |

- 11 لفظہ و ردن معنی لیس موزون رتن تلاشی 137
- 12 عبدالاحد آزاد بحیثیت نظم نگار (اکھ موخصر سام) محفوظہ جان 142
- 13 آزادی اکھ غار مطبوعہ نظم رخسانہ تبسم 148
- 14 زہشاعر: اکھ نظر: زہ ز آؤکی یہ مجروح رشید 152

پیش لفظ

کاشٹرو چھ ہفتہ وادوری بروہہ ادبی جمالیات تہ ادبی تنقید کہ حوالہ سبٹھاہ سنجیدہ جامع بحث گری متری پہنزاہمیت تہ معنویت از تہ مسلم چھے۔ یم بحث چھہ صرف سانہ پتھ کاکر جمالیاتی تصور پچ تہ تنقیدی شعور کی یوت ترجمان بلکہ تمہ تابناک تخلیقی رہو ایڑ ہندو تہ یمہ سائنس احساس جمالس تربیت چھے گریہ۔ لل دبد، شیخ العالم تہ کاشٹری صوفی شاعر چھ امی رہو ایڑ ہندو نشانہ تہ اوکری ہیکہ نہ تو تام پہنزاہ پرنہ پاٹھو قدر سخی سپد تھ یو تام نہ کاشٹری نقاد پنس تو اترتخس وون دتھ تھ رہو ایڑ ستری ہم آہنگ سپدن یوسہ مذکور شاعر ن پہنزاہ تخلیقی تربیز منز کار فرما چھے روزہ۔

کشیہ منز یو دوی ادب تخلیق کرنک سلسلہ جاری رو دتا ہم سپد کاشٹری تنقیدی شعور اکہ باضابطہ ادبی شعبہ رنگ واریا ہس کالس خاموش۔ امہ خاموشی باوجود روز تنقیدی صلاحیت پہنزاہ ن سانہن شاعر ن ہند بن تخلیق منز ہتہ پیتہ پرزلان۔ بہر حال وہم صدی پیتہ ساری عالمہ خاطر علمی تہ ادبی سطحس پیٹھ پھروث ثابت سپز تہ گو و سائنس ادبس تہ سائنس تنقیدس منز تہ نو و زون پاپے پاد۔ سون شاعر در او خلوت خانو منز نہر تہ عصری زندگی ہند بن تقاضن ہند عرفان حاصل سپد تھ کو رن نو بن شعری اسلوبن تہ ادبی ہیرو ن وون دنگ تلاش شروع۔ سانہو شعر شناسو یو دوی نہ پنہ پرانہ تنقیدی رہو ایڑ گن توجہ

دیت تہ کرتھ روڈی تم لگاتار تمن زبانن ہند ادب پران یمن پٹھ تمن
دسترس چھ (اوس)۔ نتیجہ دراویہ زاکھ گوو کاثر شاعری منز دبار فکری اوبر
گوبر یاد بیہ سپز کاثرس ادبس منز نو شعری کیونثری صنفہ متعارف یمہ از
کاثر تخلیقی اظہار کی مستند وسیلہ چھے۔

نوبر پسندی ہندس اٹھ عملس (process) دوران ہپتین ادبی تنقید کی
خدو خال تہ نمایاں سپدنی تہ کاثر ادبی تنقید ہیوٹن اکہ اہم ادبی سرگرمی ہنز
صورت پراون۔ مختلف مرحلو منز نیران بنیو و کاثر ادبی تنقید کاثر ادبک قابل
قدر شعبہ یتھ لگاتار پاتھ مغربی تنقیدی نظریں ہنز تربیت آیو روز۔ نمایندگی
(mimesis) ہند نظریہ پٹھ غار شخصی (impersonal) نظریس تام تہ نو
تنقید کہ نظریہ پٹھ پس ساختیاتی نظریس تام..... تمام تنقیدی مکتبوتہ ادبی
تھیوری کوو کاثرس نقاد (پس عملی نقاد وٹن بہتر روز) سند تنقیدی شعور
پھانپھلا وٹس منز تواریخی رول ادا۔

انہار کس ازی کس شمارس منز چھ اسہ پرسکی پاتھ تھ تنقیدی لیکھ
شامل کری متو یمن کاثرس ادبی تنقیدس منز اہمیت چھے تہ یم کاثر ادبہ کس
طالب علمس کاثر ادب مولنا وٹس منز اکار بکار لگتھ ہسکن۔

مجروح رشید

صدر شعبہ

کاشتر شاعری

موجود دور

رحمان راہی

موجود دور چہ کاشتر شاعری ہنزا کھنماہندہ خصوصیت چھنے امیک تجرباتی کردار۔ امہ تجرباتی کردار کنی یہ کاشتر شاعری ہندس تو آرتخس منز ازیک دور ہمیشہ اہم گزرنہ۔ یہ کردار و ہونا ونہ ستری نیرن جدید کاشتر شاعری ہندو حقیقی کارنامہ تہ نثر تہ امہ چن اکثر کوتاہین کن تہ گزہ ضابطہ پائٹھی ظون۔ موجود دورس چھ عام پائٹھی ۱۹۴۷ء کہ پُر آشوب وری یہ پٹھہ دسلابہ یوان کرنہ۔ یودوے یہ تارتخ چھ واریاہ کتھہ نظر تل رٹھہ وایہ اہم مگرامہ کہ توصلہ ہیکہ نہ کاشتر ادبچ زندگی بالکل بیون تہ مختلف زمانن منز با گرنہ تہ تھ۔ قومن ہندس تو آرتخس منز چھنہ دوہن، ربتن یا وری ن یہ اہمیت آسان۔ موجود دور چہ کاشتر شاعری منز یم روحان لبنہ یوان چھ تم چھنہ گنہ میکانکی ادلہ بدلی ہندو نتیجہ۔ تمن پوت ژہایہ چھ اکھ تو آرتخ۔ پننن سابعہ ربا ایشن بٹھ پھر نکر تہ نور تراشی ہندو یم ارمان اسی ازی کسن شاعرن منز لبان چھ تمن ہند نہ وانہ اظہار چھ آزادس نش تہ سپدان۔ حالانکہ سہ گوو ۱۹۴۸ء ہے منز یمہ عالمہ۔ اتھ برعکس چھ عبدالاحد زرگر ازل کل تہ شعر و نان مگر تمس موجود دورک شاعر و ن روزنہ صحیح تہ نہ ہیکو اسی عارضن آلو ازیک نمایندہ آلو ما تھ۔

کاشر شاعری ہند تو ارتخ تہ چھہ بین کوشن زبان ہند بن ادبی تو ارتخن
 ہندی پاٹھی پنس تھوٹس آرس منز اکہ قسمہ چہ جدلیا تہ ہند تو ارتخ۔ شعر
 وادب رنیمز ورو ایشن ہند کھڑتہ بے زو بناوٹہ نشہ پاک کرتھ قو درتس جاہ
 نکھہ انچہ کوششہ چھہہ کینہہ سائی ہے دورس طماہ گنڈان۔ بغاؤ تچھہ بروٹہہ
 تہ وژہمڑتہ نوہر پسندی چھہ پتھ کالہ کین شاعرن تہ تجربہ کاری ہند ہس
 دوان روزہمڑ۔ لہ دید ہنز وجد آفرینی آسرتن یا تہند ناصحانہ آلو، جہہ خوتونہ
 ہنز دز وڈی تہ ویکلہ وڈی نرم موسیقی چھہ تمونشہ بالکل بیون۔ مقبول کراہہ واری
 ییلہ گلر یز ہند رومانی فضہہ منز پرتھ گریسی نامہ کس زمینی ماحولس منز
 اژان چھہ آسہ بروٹھہ کینہہ چھہ رو ایش ہنز تہ نورچ پرانی جدلیات اکھو شکل
 صورت رٹان۔ رؤسل میرنہ مجازی نغمہ سرآلی پتہ یس لہ دید ہنز وجد آفرینی
 ہند گنڈ آلو آسہ سوچہ کراہ، نعمہ صاب تہ شمس فقیرنہ صوفیانہ لیہ منز کنن
 گرٹھان چھہ تمیک معنہ مد عاتہ ہیکہ قدیم تہ جدید چہ اتھ چھہ ہندس پوت
 منظرس منز جاہ جان پاٹھی فکر ترتھ۔ نئی کتھ چھہ یہ زعمل تہ رد عملہ کس اتھ
 پرانس سلسلس چھہ وز و ز بیون بیون مذہبی، سیاسی، سماجی، اقتصادی تہ
 ثقافتی تحریکن ہند اتھ ڈلان روڈمت تہ یہ چھہ نو کھوتہ نوک طرح رٹان
 روڈمت۔ چونکہ کاشر و شاعر و چھہ ادبی تنقیدس کن ضابطہ پاٹھی کانہہ توجہ
 دیستمت لہذا چھہ یہ وٹن سبھہ مشکل ز پرانہ تہ نوچہ اتھ لمہ لمہ منز کتھ حدس
 تام چھہ تہند پنن رول تہنزن شعوری کوششن ہندی دس پلیمت۔ مہور چھہ
 سون گوڈنیک شاعر یس متعلق و توجہ سان ہیکو و انتھ زسہ یمہ کوششہ کاشر

شاعری تصوف کہ غولام گردِ شہِ منز نہر کڈنہ تہِ رؤسُل میرنہ رِو ایش زِندہ
 کرتھ قو درتس جادِ نکھہ اَنہِ خاطرِ کران اوس تمن منز اوس تہند شعورک تہ
 اتھ۔ مہجورنی پنز شاعری چھے معیار پسندی تہ تجربہ کأری ہنز اکھ متحرک تہ غار
 یکسان عمل۔ مہجورنن گوڈ نکسن باتن منز چھ اُسی موضوع تہ اسلوب دوشونی
 ہند لحاظہ بیک وقت زو ایش تہ نورس پانہ وانی ٹھوسہ ٹھوس لبان۔ اکہ پاسہ چھ
 سہ سوچہ کزال تہ احد زرگر نہ قبیلہ کسن شاعرن ہند بو دینیاتی موضوعونشہ لوہ
 ہوان تہ تہند تمثیلی، اشاری تہ اُکس حدس تام مبہم اسلوب بیانہ نشہ دول
 وٹان تہ دویمہ اند چھ پنہ نوبر تراشی موکھ رؤسُل میرنن مجاز پسند پھولونن
 رِو ایشن ہند دامانہ رٹان۔ اماپوز یوسہ کتھ مہجورس مرتبہ کھاران چھے سوچھے
 تہنر وسعت طلبی۔ رؤسُل میرن پھولونیا سبٹھاہ نہ زانتھ یوسہ کشادگی مہجورن
 کأثر شاعری ہندس موضوعس تہ اندازِ بیانس عطا کر سودِ نظر رٹتھ چھ سہ جائز
 پاٹھی موجود دور کسن شاعرن ہند امام مانہ یوان۔

مہجور چھ سانہ پنہ صدی ہند شاعر تہ یہ صدی چھے عالمگیر اندازس
 منز بے مثال تہ دور رس انقلاب بن ہنز گندن گر بنیمز۔ خود سانہ ریاسر منز آو
 پیتھ وہر مہ صدی منز تمن قسمہ قسمہ قوتن پرتھنگ موقعہ پھند دسی از کل
 دُرسی تس ایشیاہس منز رہناسانی تحریک یاؤن لبان چھے۔ وہر مہ صدی ہند
 خاص کرتھ گذشتہ ہر ہہ پنز ہر ہہ وری چھ کأثر قومہ کہ سیاسی، سماجی تہ
 ثقافتی لحاظہ سبٹھے اہم روڈی مٹر۔ بوزوہے اتھ ز مانس منز سپز کأثر شاعری
 گوڈنچہ لٹہ بالغ تہ اندر پکھر دنیاہس سام بہتھ ہیوٹن پنن مقام پر ز ناؤن تہ

کاثری شاعر لگو مجموعی طور پنہی شعر گوئی روحانی الہام، وجدان تہ و زک نہ علاو
اکہ باقاً عدفن چہ صور ز منز تہ وچھنہ۔

مہجور نہ نور تراشی تہ کشاد دامن ہند انداز ہیکہ نیمہ حقیقہ ستر لگتھ ز
تھر ائی کاثر شاعری ہنز دیوی پنہن پیشرو صوفی شاعر ن ہنز و تنگ تہ
تاریک گو پھومنز کڈتھ، تہ کشیر ہنز ن سر سبز تہ شاداب نین تہ خوشبو یہ برتھ
پوشہ وار بن منز و اتنا تھ سمکھاؤن عام انسان تہ ہنچھناؤن تہنزی قودرتی
زبانی منز گنگراے کرنی۔ حسن و عشق موضوع چھ کاثر شاعری منز تہ سبٹھاہ
پڑون مگر مہجورس تاں و اتاں و اتاں اوس یہ اکھ سوسہ نیومت تہ رسمی چیز
نیومت۔ پٹھہ اوس فارسی یک غلبہ آسنہ سبب یہ پیہ ہن تہ بے مزہ تہ بے زو
نیومت۔ اتھ فرسوڈ موضوعس و اتنا و مہجورن پنہ بحر پنج ریہہ تہ پنہن زند
جذب بن ہند دُب دُب کرن دل عطا کرتھ کوڑن یہ پیہ اکہ لٹہ حقیقی آرٹ
کہ قالبہ منز۔ تھر کوڑ روٹل میرنس خارجی پھولونیارس داخلی روحانی ہند
پیوند۔ حیہ خوتون، اُرک نہ مال تہ محمود گامی پنس سبزرس، نرم رفتار یہ تہ
سوز و گدازس دتن پنہ پرکاریہ، شوحیہ تہ خوشدلی ستر ہر ہر۔

یوڈوے مہجورن کرنہ پرانہ لولہ شاعری ہند سہ گسہ آمت رسم پھڑاؤنچ
کوشش نیمہ موجب لوک اظہار ہمیشہ زنانہ ہنزی زیو اوس سپدان، اماپوز
امہ ستر چھنہ تھند کلامہ کس پزرس ٹاس پوان، تکیا زامہ نظر ہر گاہ وچھوتیلہ
چھنے پڑتھ کاٹھہ زبان تہ پڑتھ گنہ زمانک ادب پنہن پنہن رسمن ہند پابند
آسان۔ مہجور نہ کشاد دامن ہند احساس چھ باتھ تہ غزل پڑتھ تھنز و نظموتلہ

ہینہ ہن تہ گنان۔ موجود کاشر شاعری ہند اکھ مومتاز بلکہ حاوی صنف چھے
 موخصر نظم تہ موخصر نظم لکھنگ سلسلہ تہ چھ ضابطہ پاٹھک مہجورنی پٹھہ شروع
 گڑھان۔ مہجورنن نظمیں منز چھ کشیر ہنز قومی، سیاسی، سماجی تہ تمدنی بیداری
 ہندو تم واریہ نقوش لبہ یوان یم جو جو صدی و وبراؤ وکتری چھ۔ تہنز لولہ
 شاعری ہند نرم آہنگ، ویکلہ وُن ماحول تہ رومانی لہجہ چھ اُسی تہنز ان اکثر
 نظمیں منز تہ لبان۔ قو در تکین نظارن چھ تہ تھہ کز نقشہ یوان تُلنہ زنتہ حقیقت
 آسہ خابس منز رلتھ گڑھان۔ کینہہ نظمہ چھے تڑھ تہ یمن منز تہندک سیاسی
 افکار تہ سماجی تجربہ چھ ہنگامی اظہار باپتہ تھہ بے سوکھ باسان زنتہ چھ سہ
 پن فن ہبکان قوبو کُرتھ تہ نہ چھ جذباتی ہنز زنجہ نشہ بکتھ ہبکان۔
 مہجورنن امہ قسمہ چن قومی تہ سیاسی نظمیں ہند تعداد چھنہ کم کینہہ یمہ ہنگامی
 جذباتی تہ نار بازی ہند زالہ لکھ تخلیقی وحدت، پوشہ و نہ حُسنہ تہ عالمگیر اپیلہ
 نشہ عَزَل گمڑ چھے۔ پڑھن نظمیں منز نہ چھے تجربہ نکھہ نکھائے (immediacy)
 تہ وُشیر تہ نہ کشف والہاچ گیرائی تہ نہ معنہ تہ صور تہ ہنز پانہ وائی کشمکشہ
 منز و و برن والہ گنہ متحرک و جوؤک احساس۔ باسان چھ زنتہ شاعر
 بروٹھے سوکھی دایری متری خیال وزن تہ ردیف و قافیہ کہ مدتہ ستری نظمماوان
 چھ۔ ظاہر چھ ز شاعری چھنہ خیال تہ نظریہ یا عقیدہ بتر شاعری ہند روایتی
 رنگ روغنہ تہ ضایع بدایع ستر سجاوتھ نظمماونک ناو۔ خیال، نظریہ تہ عقیدہ چھ
 ڈلان، پرانان تہ مکروہ تہ بنان۔ اماپوز شاعری چھے ہر ہمیشہ زندہ تہ حسین روزان۔
 مہجورنہ اُخر الذکر نظمومنز چھے کڑ نظمہ آسہ پانس وکری پٹھے بی باسان۔ تمن

منز چھنہ سہ فنی پز ریس زمان و مکان چوحد بند یونشہ بے نیاز آسان چھ۔
 شاعری چھنہ پنہ زندگیہ ہند خاطر پنہ پیچیدہ مرکب وجود نہر گنہ پیس
 چیزس موحتاج آسان۔ پرتھ گنہ تخلیقی فن پارس چھ پنہ اکھ آزادہ خود موختار
 زندگی آسان۔ سہ یمہ صدا تک حامل چھ آسان تمہ کہ پز رک ثبوت چھ
 خود تمہ فن پارک پن و جود آسان۔

نیہہ گنہ گوس بیدار، کنن کتر جہ بولن گوم
 زونم زوند سور یو و پرتو ترو و سونت کالن

یا

ژلہ لار و چھمکھ حال ونہ ہے، وار و چھ ہے روے
 گلہ زہ مے گیم اوش و وٹھم و درایہ ونے کیاہ
 مہجور فی یم شعر چھ گنہ خیالک، نظریک یا عقیدک پرچار کرنہ بجایہ تسند
 شاعرانہ تجربہ تہ کشف تھہ کنہ تخلیق کران ز اسچہ تہنر شدت تہ نکھہ نکھائے
 محسوس کرتھہ سو در کس ا کس عجیب عالمس منز تمن پانی پانے اکہ ابدی
 حقیقہ ہندک پاٹھکر زنان تہ مانان۔ تھن موقعن پٹھ چھ موضوعہ خاطر ورتا ونہ
 آمت اسلوب نہ صرف مناسب تہ موزون بلکہ لامحال باسان۔ شاعری چھ
 انفرادی تجربہ تہ نبرل کشف کس اٹھکر پانی پانے مانی راون و الس لامحال
 تہ فرحت بخش اظہارس انکشافس ناو۔ اٹھ برعکس ییلہ مہجور ”نیاے ترا و
 مائے تھا و و پانہ وائی“ نیک وعظ چھ ہوان پر ن سہ چھنہ فن ہبکان تخلیق
 کرتھہ۔ حالانکہ تسند خیال چھ انسان دوستی، وطن دوستی تہ ترقی پسندی ہنر

نمائندگی کران تہ سستی چھ یہ خیال مختلف شاعرانہ وس لاکتھ پارانہ امت۔
 (باسان چھ زنتہ مجبور کائنات وطن دوس سیاست دان ہندس تقریریں ذاتی رد
 عمل تہ رور یہ ظاہر کرنے ور اے محض ادمو کھنچ نیپرک صورت دینچ کوشش
 چھ کران۔ تھ زن سہ نئس کھستھ ہیکہ۔ نظمہ منز چھنہ ذاتی تجربہ چہ حراثر تہ
 جذباتن ہنز کھسہ وسہ ہند گنہ کانہہ نیب نشانہ۔ اسہ چھنہ گنہ جایہ تہ یہ احساس
 سپدان ز نظمہ منز کیا چھ شاعر پنن وجود آورنہ (involve) امت۔ یوہے
 سبب چھ ز امہ چہ لفظہ ژار منز تہ چھنہ شدت احساسہ تلہ وودن واجینر سو
 خصوصیت۔ تھ اسہ اسلو بک لامحال آسن تأبیر کور۔

واو صجک سلہ اوس لاران تنبہ لیومت کتام ژھاران
 خند پوشو کرس جایہ جایہ پایہ بڈ میانہ یاون رایہ

○

یوڈسہ دلبر مرشہ تراوتھ سیو دے گن کرہ ہے نظر
 شراونس زن ہی بہ پھولہ ہا، یاونس ژھوہ مارہ ہا

○

لو ہر تہ چھندر پمڑ مسول ونان چھے ووس
 دامانہ میون تیمر چھول تس زانہہ قرار آسیا

اسر چھ از تہ مجورنن یمن فن پاران حظ ثلان حالانکہ یمن منز نہ چھ کانہہ
 فلسفیانہ خیالے نہ کانہہ سیاسی سہتے تہ نہ گنہ نظریک یا عقیدک تبلیغے۔ اتھ
 برعکس چھ۔

مُلکِ منز کڈی تو کھیم دہ گیر اُسہ کیٹھ تی چھ جان
 اُسی سنبالو گر پنن یم نیردن ساری نہر
 غارتس سانس کرو تھو کُوت کالاه امتحان
 اُسی مرو غارن کھورن تل زانہہ تہ نو مرا وونہ سر

سبٹھہ بے زوتہ بے کاف باسان۔ مہجورنہ ”لو کپار“ نظمہ ہندس لو کپارس
 منز چھنہ اکھ رتھ تہ پھیر آمت مگر تہنزا کہ دور پچ جوشل نظم ”وولو ہا باغوانو“
 چھن وڈی کہ پٹھے تھہنہ ہینہ ہینہ گڑھن۔ مہجورنہ امہ فنی تھو چرک رہ ہسکو نہ
 تہنہن سیاسی موضوعن کھارتھ، تکیا زاکہ پاسہ چھہ تم ”سنگر مالن پیو وپراگاش“
 تہ ”آزادی“ ہند عنوانہ سبٹھاہ کامیاب سیاسی نظمہ پنچھم تہ بیہ پاسہ چھن
 ”لو لکڑ گلزار، لو لکڑ آبشار، لوس ووتھان پھنوار“ ہشہ مورہ رومانی نظمہ تہ
 لیکھتھ تراومہ۔ موضوعہ ژار ہینزا ہمیر انکار کرنہ ور اے ہسکو اُسی کُنہ تر دہ بغار
 ونتھ زنی کامیابی ہند اصل دار مدار چھہ تھہ کتھہ پٹھہ آسان ز فنکار کتھ حدس
 تام تہ کوتاہ و تھ و انجہ چھہ حقیقت پنہ انفرادی تہ نبرل تجربہ چہ کوند منز پٹھہ
 احسای شدت، جذبہ حرارت تہ کشف و عرفانچ قربت (immediacy)
 ہتھہ بین تام و اتناونچ کوشش کران۔ فنکاری چھنہ چھرا وجدانس تہ الہامس
 ناو، اتھ چھہ ریاضت تہ مشاہدہ تہ شامل۔ مہجورنہ امہ فنی ناکامی ہند اصل سبب
 چھہ یہ زسہ چھنہ بعضے ساتھ پننس موضوعس پننس تخیلس منز پنن ذاتی تجربہ
 تہ نبرل کشف بناوتھ تھہ اکھ لامحال اسلوب بیان عطا ہسکان کرتھ۔ سہ چھہ
 حقیقت بیان کران تمیک انکشاف چھنہ کران، ونان چھہ ہاوان چھنہ۔

مہجور نہ دورِ چہ کاشر شاعری سبٹھہے زھوڑی پاٹھکر سام ہوان کرمے
 زانتھ مانتھ مہجور نس فنس متعلق ہنا کھلہ پاٹھکر کتھ۔ اکھ او موکھ ز شعری تخلیق
 چہ ماہیڑ شاعری ہنز کامیابی تہ ناکامی متعلق یمن کتھن ہنز ذکر مہجور نس
 سلسلس منز سپز تہند پر توہتری ہیکہ موجود دورک پیہ کاٹھہ شعری کارنامہ
 سمجھنس تہ مولانکولس منز تہ مدد ملتھ تہ دویم اوکری ز وہاب پرے اکتھ گن
 تراوتھ چھ اسی مہجورس نش تمہ تجربہ کاری ہنز گوڈنچہ لٹہ قابل توجہ اندازس
 منز کوشش لبان یوسہ تجربہ کاری سانی کری موجود دورک امتیازی زیورچھ۔
 حسن وعشقہ کہ موضوعہ نشہ بروہہہ پکتھ یتھ نو طرحیہ مہجورن وطنی،
 قومی، سیاسی تہ اقتصادی موضوع پیش کرنہ باپتھ گپتو تہ غزلو علاو ترانہ تہ
 نظمہ لیکھتھ دس تلک تچ تواریخی اہمیت روز ہر ہمیشہ قائم تہ یمہ وزانتھ نو بر
 تراشیہ تخلیقی فنکاری ہند فاض ووت، کاشر شاعری ہندس سرمایس گو و مولل
 برثر۔ تاہم ہیکو نہ یہ ونہ وراے روزتھ ز مہجور نہ اتھ نو بر پسندی پتہ کنہ نہ
 اوس روایٹن ہند ناکافی آسنگ یتھ سون احساس تہ نہ نوک سرحد ژھنڈنگ
 سہ جوڑتھ تیمیک انداز اسہ عبدالاحد آزاد فی شاعری پران سپدان چھ۔ واقعہ
 چھ یہ ز آزاد چھ کاشر شاعری ہند گوڈنیک باغی شاعر تیکی روایتی موضوع تہ
 پتھ کالیک ویو دانداز بیان اکتھ گن تراوتھ پنہ دور چہ پیچیدہ زندگی ہنز
 ترجمانی کرنہ خاطر بڈ پیمانہ تہ تھد ہٹہ بغاوت کر۔ آزاد نس شعوری فضاہس
 منز چھہ تمہ واریاہ بیون بیون آواز گربزان یمہ جدید انسانہ ہنز پر آشوب
 ذہنی تہ روحانی زندگیہ ہنز نمایندگی چھہ کران۔ سہ چھ واریاہن روایٹن تہ

مولن (values) ہندس پزرس تہ لگہارس متعلق سوال تُلان، تمن شکی نظرو تہ
 وچھان تہ تمو منز کیشن خلاف نہ وانہ بغاوت تہ کران۔ تہند آزادی پسند
 روح چھ غولائی ہنز زنجور ژٹنہ یژھان۔ تہ سُنڈ آدمی یار ضمیر چھ مذہبی تعصب
 تہ سماجی نابرابری وچھتھ غوصہ رٹان تہ احتجاج کران۔ تہند گائثر ذہن چھ
 عالمگیر انسانی سادات تہ امن و سلامتی ہند یقین باوتھ کران۔ یمہ کتھہ آسہ
 گائثر شاعری خاطر نو۔ یہند مناسب فنی اظہار باپتھ آسہ نہ اعتماد پاد کرن
 واجنہ رو ایژ قائم سہز مژ۔ واقعہ چھ یہ ز گائثر زبان اُس نہ اظہار و بیان چو
 یمو آزمائشو منزی گذرنچ واری آہز۔ ل دیند ہند پٹھہ مہجور نس و قس تام یمو
 موضوعو گائثر شاعری ہند نب و ولمت اوس تمن منز روڈ جاہ پہن صوفیانہ
 خیالن تہ تجربن، حسن و عشقہ کمن واری داتن تہ اُکس حدس تام دلیل
 گو یہ تھز حاصل۔ آزادس باسیو و دور جدید کس انسانہ ہنز ترجمانی کرنہ
 باپتھ پنہ زبانی تہ پننس ادبی سرمایس نو سر پھیر دیس ضروری تہ پنہ پاردر
 شخصیز زو انہ خاطر پیہ تس نو ک قالب تراونچہ صبر آزما و کوششہ کرنہ۔ گائثر
 شاعری ہندس تو آر تھس منز آزادن مقام مشخص کرنہ و ز پز آسہ تہند بن اصلی
 شعری کارنامن ہندس فنی بحرس پٹھ چھپر گنڈنہ بجایہ تہند تنقیدی شعور چہ وڈو
 تہ وُسز، تخلیقی کلہ تہ جو رتس نشہ فاض پزاؤن۔ سون گزھ نہ گنہ فن پار چہ
 تو آریخی اہمیز تہ تمہ کس بذاتی بحرس رل کرن تہ گھر اُن۔ آزاد چھ سانہ
 شاعری ہنز واردز امتو تمو پوشہ ٹو رو منز اکھ ٹو ریم پھولان پھولانی بر گئے۔
 میون ذاتی خیال چھ ز آزادن یم نو طرز ک تخلیق پنہ ژھو چہ وائسہ منز آسہ

برونہ گن تراؤ کی تمن منز چھ اکثر عارضی نوعیٹ ہند کی۔ سہ اوس اکہ اہم تہ تھد
 تخلیقی وڈو باپتھ پنہ تخیل کی پرو پھنا وانی زموتن کورس بے وقتہ سال۔ ”ڈر
 یاؤ“ تہ ”شکوہ ابلیس“ ہو کی تخلیق یوڈوے عظیم ادب مین نہ مانہ اماپوز ہرگا
 مناسب تو اریخی پوت منظر منز پر نہ مین تیلہ چھے یمہ حقیقت ہنز ضرور
 گواہی دوان ز آزانہ شخصیت منز اوس کاثر شاعری ہند اکہ اہم شاعر پڑتھان۔
 مہجورس نشہ رچہر ورو ایژن ہند بن حدن منز روزتھ تہ گنہ گنہ تمن نوکھ نقشہ
 شیرتھ یا تمن پنہ و سوار شخصیت ہند رنگ براں براں۔ تھ فنی تیز دستی یہ آزاد کام
 چھ ہوان تمیک ثبوت چھ ”سگر مالہ“ منز چھپیو متو کتبو غزلو تہ باتو تہ بیہ
 ”پاں ژادر“ آرول تہ ”شنہ مان“ ہشو نظموتلہ میلان۔

آزادس ستریم تارکھ کاثر شاعری ہندس بنس پٹھ پر بزلے یہ تمو
 منز چھ عارف تہ فاضل خاص کر تھ قابل ذکر۔ عارفین تہ چھے مہجورنی تہ
 آزادی پاٹھی کشیر ہنز قومی تہ سیاسی زندگیہ ہند کی مختلف روخ پنہ فنہ کہ انہ
 منز کی ہاونچ کوشش کر ہڑ۔ تسنزن امہ نوعیٹ ہند بن کینژن تخلیق منز چھ
 انمانہ تہ اسلوب ذریعہ شاعر ہنز شخصیت انہ ہاونک تخلیقی صفت موجود۔ کاثرس
 سما جس منز محنت تہ مچھ ہندس استحصالس متعلق یمن موضوعن تکر شعرک جامہ
 وولمت چھ تمن منز چھے ”دسہ“ اکہ مارد منز نظم۔ تھ پنہ بر بک آمڑ لیہ، وبگلہ
 ونہ لہجہ تہ خلوکھ ہار لفظ ژار تہ تخلیقی وحدت ہند لحاظ عارفینس کلامس منز تھز
 جائے حاصل چھے۔ عارفین کور مستقل پاٹھی ٹکھ لیکھتھ کاثر شاعری منز اکہ
 اہم صنف ہند بر ژر یمہ واکن ہنز جائے رٹ تہ یوسہ ازکل غلام رسول

ناز کی نہ دس جمیل تہ بلغ چھ بنان۔ عارفنس مرازس منز تہ چھ طنز تہ عقلیت
پسندی ہند کی زبڈی و سوار عنصر موجودیم تہندس ٹھوس تہ مقولہ صورت انداز
بیانس ستر رلتھ تہ ہند بن کتبیں ٹکھن فنک قالب چھ دوان۔ عارفن چھ ہند
صوفیانہ خیال تہ مذہبی احساس تہ پیش کر پنچ کوشش کر ہر اما پوز تہ تھو تخلیقو منز
چھ اکثر تمہ معنہ دار مثر ہر نشہ محروم یس مثر اسل دیند ہند بن شہکار واکن
منزل بان چھ۔ تمن منز نہ چھ عبدالاحد نادمن سبز تہ نہ رحمان ڈار، احمد بو آر
تہ نعمہ صابن کیشن کامیاب نظمیں ہنز گتھ تہ گتہ ستر پروالین واجین کیفیت۔
ہند ریہ کس لا تعلقی ہندس عالمس منز چھرا خیال نظمہاچہ یمہ افسوسناک
خامی ہنز ذکر اسہ مہجور نس تہ آزاد نس سلسلس منز کر سو خامی چھ عارفین
واریا ہن منظومن بے رنگ تہ بے زو بناوان۔ عارف چھ اکثر او کئی ناکام
روزان زسہ چھنہ پن مواد فنکارانہ تخیل کہ کہکشانہ منز کیڈتھ ورتاوان۔
یوہے وجہ چھ زو سیم مشاہدہ تہ زبانی ہنز سبٹھاہ پار کی زان استھ تہ چھنہ سہ
پنہ اکثر نظمہ اثر دار بناونس منز کامیاب روزان۔

موجود دور کین اکثر شاعر ہند کی تیمی خیالین ز شعر خاطر چھ نٹس
تہ سارنگہ کھسن لازمی شرط، چھ عارفنس کلاس تہ اثر تروومت۔ مہجور چھ
نظمہ تاں تمہ اہتمامہ سان لبکھان۔ تھ زن تمہ چھکر ہند طرز گو نہ ین، اتھ
برعکس چھ عارفنی کینہ غزل تام تھ کر یم پران پران نہ چھ سارنگہ ہندے
ضرورت پوان تہ نہ گون لہرا تراونگے۔ مہجورن بیشتر کلام چھ ”گوں“۔ اتھ
برعکس چھ موجود دور کین مومتاز شاعر ہند کلام لفظ طوری یا چھالی صفہ چہ

صورۂ منظر ”پرنگ چیز“۔ کیشہ احباب چھ نو شعر چہ اتھ خصوصیت فنی زھو چہ
 زاتھ شکایت کران ز ازیچ شاعری چھے موسیقی ورا یی۔ مگر اتھ سلسلس منظر
 گروہ نہ یہ پز نظر انداز کرن ز پرانہ شاعری ہند مواد تہ موضوعہ چہ تنگ
 دامن ہند رہ چھ غور طلب حدس تام امہ چہ اتھ لو توے نڈ لیہ تہ سارنگہ
 داتھس کھسان۔ پنی لو کٹ لو توے تہ وروٹی نہ رسی جذبہ تہ احساس ہسکو کہ
 اسی چھکر طرز منظر پیش کرتھ مگر نو دور چہ ساریے پیچیدگیہ بیان کرنہ باپتھ
 ہن لامن نو تہ نوی قالب گرہی۔ ازی کہن کامیاب شاعری تخلیق ہند
 آہنگ (rhythm) چھ گنڈتی سور و تالو بجایہ کتھ باتھ ہنز کھسہ وسہ ہند
 آہنگ یوسہ سنہن جذبہ تہ احساس ہنز ترجمان چھے آسان۔ دینا ناتھ
 نادی ہنز خوبصوت نظم ”مے چھم آس پچ“ ہر گاہ چھکر سازن پٹھ گونہ پیہ
 میانی کنز گروہ تمیک سورے حسن برباد، حالانکہ یہ نظم تہ چھے بحر تہ ردیف
 قافیہ لحاظ مہجور ہن نظم ہندی پاٹھ پابند۔ امہ نظمہ ہنز موسیقی ہند صحیح انداز
 ہیکہ نہ امہ چہ لیہ بلکہ اتھ منظر پیش کرنہ آمتہن جذبہ تہ احساس ہنز کھسہ
 وسہ تلے لکٹھ۔ جدید شعر چ موسیقی چھے ساز لہر و کھوتہ جاد احساساتی تہ
 جذباتی کتھ باتھ ہنز کھسہ وسہ ہنز موسیقی۔ امیک معنیہ گوونہ ز موجود دورس
 منظر ہیکی نہ روایتی موسیقی ز زھر تھ کامیاب شاعری سپد تھ۔ تھ کتھ ہے
 آتھ تیلہ نہ ہے غلام احمد فاضل محض اکھ تقلید کار شاعر تہ بس۔ حالانکہ پز
 چھ یہ ز ہندی کیشہ تخلیق ہسکو کہ پرائس یا نوس کائسہ تہ کائس شاعر
 ہند بن ہم جنس تہ ہم قدم کامیاب تخلیق نکھ تھاتھ۔ تہنز باتھ نما ”چنہ روس

پیالہ گوم خالی، 'نظمہ منز یوسہ فریاد کرونی لے، نشتر کار انداز بیان تہ حسرتہ
 بُرتھ موڈ ک مدد پرچھہ تمہو سارو پے کتھو چھہ پیہہ رکنان خصوصیتن ستر رلتھ
 یہ فاضلہ کاکھ شہکار نظم بناوہ۔ تسنہز بیا ک نظم 'ژری' بوڑتھ چھہ مے باسیو مت ز
 سہ چھہ ماسٹر زندہ کول تہ غلام رسول ناز کی لیس پتہ موجود دور ک شاید بیا ک تنہا
 شاعر یس مذہب شعر بناوچ صلاحیت چھہ۔ کاش تس سپد ہے ہیڑ تہ موضوعہ
 کہ ملوہ اتر پتہن تخلیقن منز نامیاتی وحدت (organic unity) ہنز سو
 خصوصیت پاد کرچ قو درتھ حاصل تیج عام پاٹھی غار موجودگی اُز کہ دور کس
 کانسہ عظیم شاعر س چھہ بندہ دوان! قو درتہ کمن نظارن متعلق فاضل نہ بیشتر
 منظومات تہ چھہ امی کوتاہی کنز حقیقی شاعر یہ بجایہ چھہ افوٹو گرافی روزان۔

یہ زن مے بروٹھے عرض کو رمیانی کنز چھہ کاشر شاعری ہند موجود
 دور چ اکھ نمائندہ خصوصیت امیک تجرباتی کردار۔ یہ خصوصیت وچھہ اسہ کینہہ ہا
 مہجورس تہ تہند کھوتہ چاد بُرتھ ژیلتھ آزادس تہ عارفس منز۔ مگر ۱۹۴۷ء پتہ
 تیمہ تیزی، رنگارنگی تہ بنے نیمی سان کاشر بوشاعر و ہیڑ تہ موضوعہ کہ لحاظہ
 تجربہ کُری، کاشر شاعری ہندس تو اترخنس منز چھہ تیج مثال۔ پتر مہن
 ژودہن وریں منز یمو شاعر و اہمیت لب تمہ ہبکو کھ و مر موجود دون درہن
 منز با گرتھ۔ دیانا تھ نادم، امین کامل تہ غلام نبی فراق چھہ گوڈ نکہ دور چ
 نمائندگی کران تہ غلام نبی خیال، مظفر عازم تہ واسہ دیوریہنہ چھہ دویمس
 دورس ستر گنزر نہ یوان۔ فنی کامیابی ہند سوال اکتھ گن تراوتھ اگر پرانہن
 کاشر بن شاعر ن گن گرتھ جدید شاعر ن ستر مقابلہ کرنہ یہ تمہ تلہ یوسہ

کتھ ساروے کھوتے جاد تو جہہ طلب باسہ سو چھے جدید شاعری منز مواد تہ
 اسلوب دوشونی ہندس سلسلس منز کرنہ آمتہن تجربن ہنز کثرت۔ اُز کی چہ
 شاعری منز چھے کاشر شاعری ہنز ولگ بگ ساروے پرانو صنفو علاوے قافیہ
 نظم، سانبٹ، خودکامی تہ اوپیر او غار واریاہ جدید ترین صنف تہ نظر گرہاں۔
 تہ تھے کئی چھ پرانو موضوعو علاو زندگی ہندی تم واریاہ روح تہ شعرو شاعری
 ہندس حدس منز ژانہ آمتی یمن مہجورس بروہہ خال خالے کانسہ کاشری شاعران
 چھہمت اوس۔ اتھ منز چھہ شک زیہ تجرباتی رنگارنگی چھے موجود زمانہ چن
 رنگہ رنگہ منکن تہ مطالبن ہند پا داوار، اماپوز اتھ منز چھہ اُز کی کسن شاعران
 ہند شعور چہ بیداریہ، وسعہ تہ نرمی نراکڑ (ductility) تہ بیہ تہند تخلیقی
 جوڑ تکی تہ نشانہ نظر گرہاں۔ ہیرو لحاظہ تجربن ہنز یہ رنگارنگی چھے ظاہر کئی تیمہ
 کتھ ہنز تہ باوتھ کران زونہ چھہ نوکی شاعر پنہ اظہار تہ انکشافہ باپتھ کانہہ
 تہ اعتمادس لایق صورتھادری یاف کرنس، ووزم آنس، منگٹانس یا پانہ تخلیق
 کرنس منز کامیاب سپد کی متری، پڑھ صورتھ زن پرانو شاعرو واکھن ہنز شکلہ یا
 تمہ ہتر مو شاعرو با تھ، غزل یا مثنوی ہنز شکلہ اپنا و مہ آسہ۔

۱۹۴۷ء یورگن لکھنہ آمتی شعری تخلیق چھہ ونہ تھتھ تازہ تہندس

مولس معیارس متعلق ژٹھ کانہہ کتھ ونہ باسہ وقتہ بروٹھے کتھ کرنس برابر۔
 پٹھہ چھے یہ وقت تہ زیمو منز چھہ بیشتر تخلیق یکہ ونہ پاٹھ سو مہرہ منز چھہمت
 تہ۔ مے چھے کیشہ نظمہ ضرور پر مہ یمن مواد تہ اسلوبہ کہ ملو اُرک تہ نامیاتی
 وحد ژ ہند حسن حاصل چھہ۔ مے چھہ باسان ز مثالے دینا تھ نا و متری نظم

’مے چھم آش گچ‘ تہ غلام نبی فراہی نظم ’بلبلنس گن‘، ہبلن کینہہ ضمنی خامیو
 باوجودینہ والبن نسلن تہ فرحت عطا کرتہ۔ امین کا ملکی نظم ’یار بلک سحر تہ چھ
 امی قبیلک اکھ نند بون تخلیق۔ دینا ناتھ نادہی اکثر تخلیق چھ تھری ہوک ز تمن
 ہندک بعض حصہ چھ سبھامارک مندک تہ جاندار اماپوز تم ساری حصہ چھنہ میل
 کرتہ اکھ فنی وحدت بٹھ ہبکان۔ نادہیہ اسلوئچ ساریوے کھوتہ ٹاکار
 خصوصیت چھ تہنر جزنگاری۔ اچھتھ لفظہ ژارتہ تشبیہن ہنز نر لتا یوڈوے
 تہند تخلیک وڑوچھ سبھہے محدود مگر چھ سہ بڈ بے بیم۔ تہی فنی ژھو چرن نادہی
 پاٹھری اکثر نوک شاعر زالہ وکرتی چھ سہ چھ یہ ز تم چھنہ شاعری تہ تبلیغس
 فرق بوزان۔ عبدالاحد آزادہ زمانہ پٹھہ عام پاٹھری تہ ۱۹۴۷ء پٹھہ خاص
 کرتہ یس اثر مارکی فلسفک تہ تنقیدک سانہن واریا ہن شاعر ن پیو وتمہ کن
 آہ اکہ پاسہ سانہ شاعری ہند دہماغ جاد و سبج تہ گاشدار بناوچ مفید کام
 انجام مگر دویمہ اند آے کاٹھری ادیب۔ تھ خطرناک غلط فہمی منز ہنہ ز فنگ
 اولین تہ بنیادی مقصد چھ انسانی سماجہ چہ بجائی خاطر تبلیغ کرن۔ امہ غلط فہمیہ
 کورکتہن معاصر شاعر ن ہند یو مولل وق تہ محنت ضایہ۔ امہ غلط فہمی ہنز
 تھہ وڑھنہ ۱۹۵۶ء یس تام۔ اماپوز تہ یورچھن کوٹھش ہیوتمت پھٹن
 تہ کاٹھری چھ پراپکندا کو سرا بو پٹھہ پوت پھیرتھ انکشاف حقیقت
 کس فرحت بخش مقامس گن قدم ہیوتمت تھن۔ سہ دوہ آسہ کاٹھری شاعری
 خاطر بختہ بوڈ دوہینلہ کاٹھرس شاعر ہنز فنکارانہ شخصیت یہ حقیقت محسوس
 کرنی ہنہ زبامے انسانی زندگیہ ہنز بجائی تہ پاپرجائی اسرتن ادبک تہ فنگ

چھیکر سی نتیجہ یا متہ اُسی تن مگر تمیک اولین مقصد چھنہ تہ۔ ادبک تہ فنک اصل
مد عاتہ مقصد چھنہ تمہ حُسن پادِ کرن والہ انکشافِ حقیقت وراے پیہ کہیں
تیج اکھ اہم خصوصیت آگہی بخش فرحتک و اتناوہر چھ۔ ادبک تہ فنک حُسن تہ
بحر چھنہ فلسفہ تہ خیالہ کس یا نظریہ تہ عقیدہ کس تھزرس سنہ رس یا صحتس
پٹھہ دُر تھہ آسان۔ رُت ادب چھہ پوزتہ آسان۔ ملٹن چھہ عیسائے اُستھہ تہ
اکھ عظیم شاعر۔ اقبال تہ ٹیگور چھہ مسلمان یا ہیوند اُستھہ تہ شاعرانہ بحر پر او ان
تہ رؤسک مایا کا وِسکی چھہ ملحد تہ مادِ پرس اُستھہ تہ سبٹھہ اہم شاعر۔ ادبی دُنیا ہس
منز چھہ رؤسہ کس گور کیس، انگلستانہ کس برنارڈ شہس تہ ترکی ہندس ناظم
حکمتس مقابلہ قدیم یونانہ کس ہومرس ایسکایلس تہ سافکلیرس تھزرتہ
برتری حاصل، حالانکہ کارل مارکس چھہ یمن یونانی ادیبین متعلق اکھ لحاظہ یہ
صحیح و وِمنمت ز ”کایناتس متعلق چھہ یمن شرہن ہند ہیو تصور“۔

فہ کس دُنیا ہس پٹھہ چھنہ چھرا عقلہ یا مجرد عقیدن ہند بلکہ تمہ اُنہ
مُنز اُنہ ہاون واجنہ حقیقت ہند تہ پراسرار قوتک راج یُس بقول جان کیٹس
کئی وقتہ حُسن تہ چھہ تہ پزرتہ۔ مے چھہ موجودِ دور کس اُکس ناماوار
انگریزی شاعر ڈبلیو ایچ آڈن سُنز یہ رڑھا مبالغہ ملوتھ کتھ موجود کاشترہن
شاعرہن ہند باپتہ خاص کُرتھ لایق توجہہ باسان ز ”اگر کانہہ نوجوان ہتھ
سوالس ز رڑ کیا ز چھکھ شعر و نان؟ در جواب ونہ ز مے چھہ کینہہ اہم کتھہ
لوکن تاں و اتناونہ“ تیلہ گڑھ زائین ز سہ چھنہ شاعر، اتھ برعکس ہر گاہ تَند
جواب یہ آسہ ز مے چھہ لفظن اُنڈر پکھڑ روزن تہ تہنز کتہ پھسر ایہ تہ کتھہ بوزنہ

خوش یوان، تیلہ چھ ممکن زسہ بنہ بروئہہ گن شاعر۔ ادب برایہ ادبک قایل
 نہ اُستھ تہ چھسن بہ یہ خیال دُرس زانان ز ”اکہ لحاظہ چھ ادب ناوگنہ زبانی
 منراظہار وانکشافہ چہ پوشیدہ صلاحیت درک یاف کرنس تہ ہر راونس“ میانی کنز
 چھنہ موجود کاشر بو شاعر و پنن فن امہ نظر و چھنچ ضرورتہ موجب کوشش
 کرہ۔ ازیچ کاشر شاعری ہیکہ عظیم شاعری ہتھ ہر گاہ سائنن شاعران تہ
 مرزا غالبین یہ فنکارانہ شوق کل کڈ زے

یہی بار بار جی میں مرے آئے ہے کہ غالب
 کروں خوانِ گفتگو پر دل و جاں کی میہمانی
 تہ ہر گاہ تم تخلیقی عملہ ہمز سو حالت محسوس کرتھ ہسکن یمیک نقشہ ہتھہ کنز تلنہ
 چھ اُمت

بینم از گدازِ دل در نفسِ آتشی چوسیل
 غالب اگر دمِ سخن رہ بہ ضمیرِ من بری



رحمان ڈار

بحیثیتِ سریت پسند شاعر

محمد یوسف ٹینگ

رحمان ڈار س زانن کاشری سوخن فہم تہند شیش رنگہ کنی۔ یہ کتھ چھے
 واریاہہ پھر اڈرنہ اکھتے مانڈنہ آمڑ مگر رحمان ڈار متعلق چھ بالکل صحیح ز
 ہر گاہہ شیش رنگہ وراے بیہ کہیں تہ لیکھہ ہے نہ، توتہ یہہ ہے تہند شمار
 کشر ہند بن بڈن فنکار شاعر ن منز کرنہ۔ انگریزی لیس منز چھے پڑھے
 ہش باش کولر جس گاڑ یس پننہ دو یو نظمو گیلے خان تہ Ancient
 Mariner کنی تمہ زبانی ہند بن شاعر ن ہند س گوڈ نکس صفس منز استاد
 چھ۔ شیش رنگہ متعلق چھے رحمان راہی تہی کنی یہ کتھ شقہ ز موجود دورس
 منز کر یہ اکی چھکر گون واکر غلام احمد صوفی یہ ڈپ ز تہ دریاف۔ راہی صاب
 چھ وولنس بہتہ شیش رنگ چہ موسیقیہ متعلق بیہ تہ واریاہ کیشہ ونان۔
 مثلاً ز ”امہ کس آہنگس منز چھ پد تہ چھکر، واکھ تہ وژن، وباداکھ تہ نژن
 اکھ ا کس منز شز پان باسان تہ اچ کھسہ وس تہ امیک وولن تہ بوڈن چھ
 اکہ symphony ہنز ہش ہم صدائی پاد کران۔ راہی صابس چھ شک ز
 ظاہر اما آسہ ہے شیش رنگ چہ اتھ لیہ کانہہ روایت ڈکھ۔ بہر حال راہی ہند
 امہ بیانہ ستر چھے اکھ کتھ زنتہ بار ووان۔ تمن چھے امہ نظمہ ہنز منہ کامن
 طمبکھ نار ہنز منز م یاریہ ستر گاڑ۔ اتھ مقابلہ چھ امین کامل لیکھن ز ”نظم چھے

تشریح بدلہ پر نہ تہ سرور تلنگ چیز۔

مے تل رحمان ڈارس بدلہ رحمان ڈارنن گارن والین ہند ذکر خاص
 و جھو کنز۔ گوڈنتھ یہ ز دوشوے چھ (نظم ونہ ہوسا کنہ چھرا فن پار) اتھ
 متعلق لگ بگ بالکل الگ بیان دوان۔ دویم یہ ز موسیقی تہ شعرس متعلق
 راہی صائبس اتھ وجدینس پٹھ چھ مے اولن یوان۔ ا کس نقادسند وٹن
 چھ ز شعرس تہ موسیقی چھ پانہ وائی خوئی رشتہ (blood relations) تہ
 یہند یتھر کی نتیجہ چھ تقریباً بدی پاٹھر افسوسناک نیران۔ راہی صائبس چھ
 کاشر موسیقی ہند چیشک لو کچار پٹھ اوسمت تہ یہ چھنہ کانہہ پوشیدہ سر۔ مگر
 ہر گاہ تسند یہ معیار بروٹہ بہن پکنا ووتیلہ پیہ اسہ فاضلہ کرالہ کوز مہورنی
 گرہسی کوز کھوتہ زیادہ جان نظم مائز۔ تکیاز کرالہ کورے کھر غلام محمد ڈارنس
 ٹیس یا اسہ پیہ رحمان راہی تہ نظم ”اکھ خاب“ تہندس باٹھ ”شرونی میلہ کور
 تہ رونہ دامانس“ کھوتہ کم پایہ مائز۔ تکیاز ا کس چھنہ ساز بچ لے براہ یوان
 مگر دویمس چھے لے تیہہ کھالان۔ شکر چھ ز رحمان ڈارنہ نظمہ چھے پنز
 تیہہ تہ توڑھ تڑ ز امین کاملن وون ز ہر گاہ یہ صرف پر نے یا تڑیہ توتہ کھالہ
 سرور۔ یتھہ کنز چھ رحمان ڈارنہ اظہار ک قوت تہ اچ بر جستگی تہ نیران۔

’شیش رنگس‘ متعلق چھے راہی صائبن نثرس منز شاعری گرہٹ۔

تہندس مطلبس ستر اتفاق تھا ونہ باوجود چھے یہ کتھ مائز پوان ز تہندس لہجس
 منز چھ چھکر ہند رونہ گوڈ پوت منظر چہ موسیقی ہند کی پاٹھر لوٹہ لوٹہ وزان
 تہ بم کھالان۔ مگر کامل صائبس چھ فی پوان ز ”ہر گاہ شاعران یہ اکھ روحانی

تجربے چھ بیان کو رمت مگر امیک لطیف تہ جنسی لہجہ چھنہ پوتس معرفتک یہ
گوپ بارو ہتر اوتھ ہکان۔

امہ بیانہ ستر چھ اسی پنے موضوع چہ گوجہ نس و اتان، سہ گو و جنس،
معرفتس تہ سریتس کیاہ واٹھ چھ پانہ وانی؟ معرفت تہ سریتس دن ساری
نہن کل مگر یہ جنس کتھہ کنی چھ موضوعس ستر ٹیب دتھ؟ امیک جواب چھ یہ ز
رحمان ڈارنہ کلامک یہ کم زیادہ مرآ آسہ بھان چھ، تھہ منز چھ جنس واریاہ نمایاں
تہ ٹاکار۔ راہی تہ کائلن چھ شیش رنگس متعلق سارو پے کھوتہ زیادہ زور امہ
کس تیس تہ بڑتھ و نس جنسی جذبس تہ تھتھرایہ دیت مت مگر رحمان ڈارنس
باقے کلاس تہ چھ جنسک خمار مسکہ خمار کر پاٹھکر ہنہ ہنہ تیلتھ۔ کینٹھان
مصر عن ہنز زتنہ وچھو ع

نالہ نائج آیم نالہ ہے رٹن

وصلکر جامہ چھس پر تھ پانس، میلتھ چھم ہنہ ہنہ

اد فر عطرے ناوتھ چھس تن رنگہ رنگہ سامانہ سنز کرمس
ہی تن چھاو ناپیہ یورک انتن کتھن کمہ سونہ روٹنم یار

ہم خانہ در شبانہ بیدار بہ گرنس
نے کرتو بیانہ پیمانہ بہ چاونس

یہ چھ ورگہ لیل دید ہند سے تصور ز ”وچھم شوس شکھت میلتھ“۔

تصوف چھ میانہ خیالہ اسرار پسندی یا سریتگ اکھ مصلحت آمیز نقاب تہ سر
گو و کیاہ؟۔ تھہ دُنیا ہس منز چھنہ مادہ تہ نہ ہند وصلہ تہ امہ خاطر تہند ہن اہ سر
ہند کھوتہ بوڈ کا نہہ سر۔ یہ چھ تیوت ٹاکار پزیر زسانہ انفرادی زندگیہ منز
چھ امیک تصدیق پڑتھہ آنہ گڑھان۔ سعادت حسین منٹو ہند افسانہ ”نگلی
آوازیں“ ہند ہیر و چھ اتھ سرس فاش گڑھنہ پتے دبماغی گڑھان تہ بیدل
چھ شرمہ داؤد ووشلنس تانی امی سرک استعارہ زانان ع

یعنی کہ دُعائے وصل یا راست حیا

تہ امی زاولہ سرک ورگہ اظہار چھ۔ تھہ شعرس منز تہ ع

میان عاشق و معشوق رمزیت

کراما کاتبین راہم خبر نیست

کاینات کس۔ تھہ حارت ناک عجائب خالس تہ ہر گاہ یوہے سر

ڈنب چھ، تھہ منز چھنہ کم از کم سریت پسند شاعرس کا نہہ اشکال۔ بہ کر پیہ
بیدل ہے دامنس تھہ۔

زیں گلستاں مگد رے خبر از کاوش رنگ

شاید ایں پردہ نقاب چمن آرا باشد

مذہبی کٹر پسندی ہندس زمانس منز اوس تصوف دراصل چار سوہ کس

جبرس تہ پانہ سماجی کنو سیاسی ادارن establishments خلاف بغاوت۔

اوتانی چھ کتھ سماجی تہ سیاسی معیار تہ میز انو ستر فکر تران۔ مگر شاعری منز

گو و اتھ عجیب و کانہ۔ یعنی شاعر ہندک باطنن وول یہ پنہ تحت الشعور کہن

ظلماتن منز۔ تمہنے ظلماتن منز یمن متعلق پانہ رحمان ڈار چھ اشار کران ع

سکندر آ یو ظلماتہ اندرے لال ہتھ بے شمار

اتھ ہسکو یمنہ آیہ تہ باوتھ کرتھ زیہ بنیو ونہ اکھ نیپر کی نہ گرنی، بلکہ
اکھ دا غلی دھماکہ (implosion) سما جی تہ سیا سی جبریتیکر شدتن سجاو نوو
صوفی شاعر باطنک اندر سجا، پینہ وجود کی ساری زولانہ آوسان چھ تہ میتیک
عالم یہ چھ کہ ”پچھم تہ شور و تھمت زور عشقہ نارے“۔ رحمان ڈارن معرفت
چھ یو ہے۔ تا جب چھ ز امین کا ملس چھ باسان ز تسند جنسی جذبہ چھنہ
معرفتک یہ بور و تر اوتھ ہسکان۔ نر مادگی تہ ابدی حقیقت ہندس۔ تھ کار گھس
یمنہ مچھ ژولہ رحمان ڈار و تھمت چھ، سہ چھ امہ کین کنڈ بن تہ گولاب
وتھرن بقول غالب امہ کین نالن تہ نغمن ہند اعتبار عطا کران۔ خبر معرفت کتھ
چھ کامل صائغی کنی ناو۔ ظاہر خوبہ ہیر پٹھ یوجو جوج مو جو جن ہند حال باونس ما
چھ تم معرفت ونان۔ تھ صورتس منز چھ رحمان ڈار پڑی کنی پیاری روزان۔

معرفتک لفظ چھ رحمان ڈار نس کلامس منز تکرار سان یوان تہ امہ
کھوتہ قابل توجہ کتھ چھنہ یہ زبڈ نوزک شاین پٹھ یوان۔ معرفت ورتا ونگ
اکھ مقام چھ ”شیش رنگ“ سہ پراسرار لبکھت۔ تھ امین کا ملن گھر اون تہ
اصل مصرعس کوچہ پھیر کرتھ لیو کھن اتھ ”معرفت چھ ونان رحمان“ تمہ آیہ ز
راہی صابن کو رُس یہ جملہ چست:

”تس چھ سر سری مطالعہ چہ بانبر منز گلہ پٹھہ و سی پینگ محض بل گو مت“۔

پانہ راہی چھ دژیتیک شکار گوشہان۔ اتھ حدس تانی ز تس چھ وری وادگر ہتھ

احساس گڑھان ز کیاہ تاؤب چھ امین کال آسہ میانہ وے بمولفظو پنس تند
 فاصلس واتنومت۔ راہی ہند کی ہم لفظ اسی ز آخری شاعر چھ محض لکھت تہ
 عنوان تہ نظم چھ امہ وراے مکمل تہ متحرک مگر پتہ پہن چھ تم بجا طور اتھ
 شعری ع

حارتن چھ رحمان وول معرفتن تے
 شیش رنگ وون دفتن
 امہ نظمہ ہند منطقی انجام مانان۔ بہر کیف معرفتک بیا کھ بیان چھ
 رحمان ڈارنس۔ تھ شعری منز۔

شریعت چھ پڑتھ گنہ فرق طریقہ یکسان
 حقیقتہ نشہ عقل چھ حاران معرفت وناں رحمان
 تہ امیک ترسیم رنگ چھ یہ ع

معرفتہ میہ ستر بادل بیدار گوس، پڑنوووم سمسار
 چھنیتیوم موے یار، وہتہ گوم لولہ نار، پڑنوووم سمسار

یا

معرفتکری پیالہ چتو سالہ پتوسون یے
 معرفت چھ حقیقتس لرلور آمت، مگر بیا کھ کتھ تہ چھ سبٹھاہ اہم سو
 ئے ز معرفتس ستر چھ حارانی (wonder) ہند احساس۔ حقیقت چھ
 ہریت پسند شاعر سند ساروے کھوتہ بوڈاؤن تہ اتھ دول دتھ پنس منزلس
 واتنہ خاطر چھ تس گنہ سامانچ، گنہ گاڈ ہنز ضرورت۔ رحمان ڈارن یہ وڈ پڑ ہنگ

چھ معرفت حقیقت ییلہ تس اِر چھے انان سہ چھ معرفتک سورمہ چشمن لاگان۔
 سوچھ کرا لہ نہ کتھہ چھ یہ سورمہ لاگتھ پوز تہ اپز ننان۔ یعنی حقیقتس چھے اکھ
 خوبصورت لُر پارے گڑھان تہ تمہ کہ دبلہ منز چھ حارتک سہ طلسمات پاد
 گڑھان یُس سر ساوکی تہ چھ تہ خابناک تہ۔ یہ عالم وچھنہ خاطر اُس
 کولر جس اُفین کھبتھ کبلے خان، نظم لکھنہ پوان تہ غالبس اوس پوان وُن ع
 بے مے کسے ہے طاقت آشوب آگہی

کمال چھ زیانہ رحمان ڈار چھ معرفتس 'مے' زانتھ چوان تہ اِد چھ
 تس تیوتاہ آگاہ موکلان زسمسار چھس رنگن ہنز اکھ مہرکیاہ باسان تہ سہ چھ
 روغن و تھراوان تہ وتن موختہ چھکان۔ سوچھ کرا ل چھ ونان ع

دیپوس چھکھ تہ کئے لا شریک
 تکر دوپنم تمہ تہ گڑھ تہ میون طریق
 دیپوس اتھ طریقس ہمے زاگے
 تکر دوپنم ہرنہ چشمن سورمہ لاگے
 دیپوس سورمہ لاگتھ کیاہ چھ بنان
 تکر دوپنم پوز تہ اپز اِد چھ ننان

معرفت کس زانپانس منز رحمان ڈارن اژن تہ تہنزی کتھہ ولہ
 یُن چھ محض سفر، کوشش تہ تھڑے تھڑے۔ امیک حاصل تہ انعام چھ حارت
 تہ "حارت" لفظ تہ چھ رحمان ڈارس سبٹھاہ ٹوٹھ۔ تہندس موخسر دسریاب
 کلاس منز چھ یہ واریاہ لٹہ یوان۔ مثلاً ع

رحمان ڈار چھئے منز حارتن
 کتھن کمہ سونہ روٹنم یار
 عاشق خلوت خانہ لُج عاشقن دویے
 عارف تتے حارانہ جانانہ وچھ ہر روے
 تہ تہند بے مثال لبکھت ع

حارتن چھ رحمان وول معرفتن تے
 شنیش رنگ وون دفتن

رحمان ڈار نہ کلامک تناسب وچھتھ چھنہ یہ ژین مشکل زلف حارت
 یوتاہ تکر ورتوومت چھ تیوتاہ چھنہ وکر مہ صدی ہندس دسلا بس تامہیہ کائسہ
 کائسہ شاعران ورتوومت۔ امہ علاو چھ تہند امہ لفظک ورتاوتیوتاہ (profound) تہ
 معنے خاز ز مے چھنہ بیس کائسہ کائسہ نشہ امہ لفظک یہ ووتہارتہ وہراو
 بوزنہ یوان۔ البتہ چھ مرزا بیدلس نش حارتک یوہے تصور دمدادانہ وبالید
 وآشیاں گہہ شد، ہش کیفیت پیش کران یس ونان چھ۔

زبرق اس تیر آب شد آئینہ دل ہا

حارت نا کی ہند یہ خاب زار چھ یوتاہ پراسرار ز رحمان ڈارس چھ
 حقیقت کس مروجہ تصورس تلک پٹھ پوان کرن۔ پادلوئی گئیہ کتھاتس
 چھ چشمہ لوسان تہ وون پوان۔

چشمو کھور کڈتہ وتہ بروٹہہ یکھ، پتھ آکر ز نہ پھیران

تاوینہ بازِ اوقاتِ رووم، اچھوہستی گوس پکان

یہ تجربہ چھ غالب سندر تجر بہ کھوتہ تہ زیاد عجیب ے

بہ وادی کہ در آل خضر را عصا خفته است

بہ سینہ می سپرم راہ اگر چہ پا خفته است

یہ سر ساوکر تہ خاب ناک، تا جب خاز تہ ولولہ انگیز کیفیت و ہر اونہ

خاطر چھ رحمان ڈار فنگ جامہ جمشید استعمال کران۔ یونانی دیو مالایہ منز چھ

اُکس اپسرایہ ہند ذکر یوان۔ ہر گاہ سوسبز و اچھوہستی ڈیشون، سو اُس و کر

تہ و انا کھ در پٹھری یوان۔ مگر اکھ طلسمائی اُنہ اوس تیتھ زہر گاہ کائسہ اتھ لگہ ہے

تہ سہ وچھ ہے تمہ منز اپسرایہ ہند بٹھ، تس اوس اچھن ہند و نیب ژلان تہ

تیمس سورگہ حور ہند خولہ خط و نہ یوان۔ رحمان ڈارن سریت پسند ذہن تہ

چھ پنہ فنہ چہ اُنہ واجہ ستر زندگیہ ہند کز یہنبر ماتہ راوان تہ صدفہ منز دُر بد

کڈان۔ سہ چھ پانہ پڑھے کیفیت بیان کران ے

ٹھر چھے پنڈی ژھالے ژھالے چھے دلچ راے

اُمینہ رٹھ در دس تے چاؤنس بہ پانہ مس تے

پنہ کائسہ یہ خیال گنہ ز رحمان ڈارس اوس یہ مقام اولے عطا گو مت۔

سہ چھ پھر پھر و نان ز ”مڑ راوا چھ چھے ز اویل زال“ ہیر بون مالا مال۔

یہ زال ژٹنہ خاطر کاژاہ ژھرٹہ ژھرٹھ تہ جست خازی پیہ تس کرہنی، تمہ خاطر

چھ تسندا کوے مصر خبر کاژن کتابن کھوتہ زیاد احوال و نان ے

توہیہ ماؤچھ وون ماؤز چھس اتھن

کتھن کمہ سونہ روٹنم یار!

یہ چھ اُکس طلب گار ہنر، اُکس عاشقہ ہنر تہ اُکس مجلوں مٹر
ہنر ساد لوجی۔ مگر یہ چھ اُکس فنکار سُنْد شناختی آلو تہ۔ حُسن، خوبصورتی تہ
وصل ژھانڈنک تلاش۔ پیتہ کلہ تہند بن نادن برأتی گژھان چھ تہ پیتہ سورے
حُسن تہند آکار تہ نیب باسان چھ۔

’شیش رنگ‘ چھ امی پراسرار سفرک قوسین اوادی۔ سہ تہ نہ صرف
انفرادی نشان تہ علامتِ ن مژ بلکہ آفاقی تہ اجتماعی پیمان تہ میزان پٹھ۔

یہ دود نرن مادن تے
چھم گژھان برأتی نادن

یہ نظم چھ تیراہ سُر تہ تہہ دارِ زامہ مژ ہر گاہ ہتہ بڈی بگہ آب کھا لو تہ
روزن اتھ ساسہ بڈی بگہ وُزان تہ گر بزان۔ اتھ نظمہ چھ راوی وَا حد
مُتکلمس مژ روایت کران۔ مگر امکی پز رچھ وحدت کی پن تہ حد ژٹھ کثرت
کبن عظیم سرن واش کڈان۔ یتھ بندس مژ وُچھو وحدت کی تہ کثرت کی یم وہی
تہ اُتھ سُر راوی ہنر زبانی غالب ہند یمہ مصرع باوتھ:
”بے مے کسے ہے طاقت آشوب آگہی“

یاونہ اُسس تن ناون تے	ہاوسہ چھنہ چھاون
کیاہ ونہ کتر گئے اتھ ہاون تے	یہ چھ دُنیاہ تاون
بہ چھس نہ وہراون تے	تس چھنہ کانہہ تہ باون
ملہ ون چھنے مے تہ تس کتھ تراون تے	لوکھ چھم مژراون

یہ چھ اکھ کایناتی cosmic تجربہ تہ ’شیش رنگ‘ چھ میانہ خیالہ اتھ

اَوے ناوتھاوہ اُمّت، تکیا ز یہ چھ شیش جہاتن و بحاطہ کران۔ دُنیاہ کس
 three dimensional تہ پامال تصورس ریز ریز کرتھ چھ یہ اکہ زیاد بہتر
 حقیر ہند پے دوان۔ ستھ منز وصل (کامیڈی) اُستھ تہ ٹریجڈی ہند انہار
 اتھ یوان چھ۔ رحمان ڈار چھ پانہ اتھ منز جہتن ہنز بندش محسوس کران تہ
 ونان ”جہتن بہ مائرس، موے آم چھتن تے وُہ چھم زاگان ہتن“ نظمہ منز
 چھ وصل تہ جدائی رنگارنگی ہند ز وہی ز مقام۔ اصل کتھ چھے سو بائبر تہ چھانبر
 یوسہ نہ زائہہ نشان چھے تہ زائہہ مشان چھے تہ سودگ یوسہ نہ زائہہ سوران
 تہ زائہہ سوتان چھے۔ طوطہ ہار ہند ابدی تھپہ تھور یہ تصویر ہیکہ اُکس
 عاشق ماشوق ہنز تہ اُستھ تہ تیمہ سر ساؤر کاینا تک گتہ گیور تہ۔ سہ گتہ گیور
 ستھ صرف گتہ پز چھ تہ باقی سورے فروعی۔ نظمہ ہنز بظاہر ساد صورت چھے
 امیک بے انتہا و رداری، پختہ کار، پُر وبقار، باوتگ نقاب۔ واقعہ چھ ز ہر گاہ نہ
 اتھ طمبکھ نار ہند زیر بم ڈکھراؤنس آسہ تہ توتہ چھے یہ پنہ فنی اعتبار کنز دہستہ
 نوان۔ مے چھ ستھ شاہی صائب وُن یاد پوان ز نظمہ ہنز جذباتی گتہ
 منز پیر وسان وسان چھنہ یہ ظونے روزان ز آیا نظم چھا علمہ عروضچ تہ قافیہ
 بندی ہنز پابندی و ہراوان کنہ نہ۔ ہر گاہ آسہ ایچ گتہ چھے قافیہ بندی ہند
 سورے نظام مشراوان تیلہ کیا ز روز امیک تاثیر ”یا الہی مٹ نہ جائے درد
 دل“ کہ طرز کی پاٹھی گنہ ساز نو آزی ستر وابستہ۔

بہر حال شیش رنگ تناز وول لکھت چھ رحمان ڈار نہ سریت
 پسندی ہند ثبوت تہ تہ تفسیر تہ۔ ”حارتھ“ چھ سریت پسندی ہند اکھ انتہائی

اہم جز تہ معرفت چھ سو پر اسرار تکنیک یا تجربہ یمہ ستر آدم ذاتھ یہ بور
 وبراونس لایق بنان چھے۔ مے چھ باسان زائین کائلس چھ پزور کنز بل چک
 گوشت شاید او کنز ز رحمان ڈار چھنہ معرفتس اکھ کلشے بناوان بلکہ رگن منز
 زول کرن وول اکھ رقصاں تجربہ۔ رحمان ڈار چھ معرفتس تیوت لوت بناوان ز
 تسد فن چھ حقیقتن ہند پے کاستھ خبر کاتھن معرفتس نکھ دوان تہ پنہ کامرائی
 ہند باج ہوان۔ یعنی بقول اقبال۔

شیشہ اگر بہ سنگ زدایں چہ مقام گفتگوست
 عشق بدوش مے کشد ایں ہمہ کو ہسار را



افسانچ زبان تہ ہیت

رتن لال شانت

تمی زبانی ہند افسانہ چھ کاٹھہ پڑزنتھ (آئیڈینٹٹی) پڑاوان۔ تھ منز
 نثر بالغ گوشت آسہ۔ نثر گو زبانی ہند نجی محاورک بامعنے ورتاوتہ امہ معنی یہ
 خاطر محاورس اندر پچ لفظ صحیح لاگے (پلیسنگ)۔ کاٹھہ زبان تہ تھ پٹن مخصوص
 محاور پر اوامیک فایدہ چھ باقیو صنفو کھوتہ جاد نثر ہے واتان۔ محاور گڑھ لفظی
 معنے چن سرحدن ترن تہ انکاری (صایع بدایع) معنے خاطر شبہ گڑھن تہ
 باوتھ چن نوز کی ین و ہر تھ ہیکن۔ زبانی لحاظ چھنہ نثرس تہ نظم (ؤرس)
 کاٹھہ ویٹھ فرق مگر یوسہ فرق چھکھ سوچھ لفظ لاگیہ سستی گڑھان۔ نظمہ اندر
 چھنہ محاور گنہ باقا قاید لفظہ لاگیہ موحتاج آسان مگر نثرس اندر ہیکہ لفظہ
 پھر یہ سستی محاورے بدلتھ، معنے بدلتھ گریمر غلط تہ گڑھتھ۔ نظم چھنہ ونہ
 کھوتہ اشار کران۔ نثر تہ چھ اشار کران مگر ونان چھ واریاہ کیشہ۔ ونہ کنی
 چھ اتھ منز جملہ اہم بنان۔ لفظ چھ لوہ لنگر ہتھ پور تنوظر کنی معنے دوان۔ تھ
 چھنہ پٹن کاٹھہ تنہا شخصیت روزان۔ زبانی ہنز مول اکاے تہ چھ جملے مانہ
 یوان۔ زبان دان چھ مانان زانسانس آسہ نہ لفظو سستی بلکہ جملو سستی زیو آہر۔ او
 کنی چھ نثر مول بولونہ زبانی نزدیک آسان۔ امیک مطلب گوونہ زاسی چھ
 نثر بولان۔ اسی نہ چھ نظم (ؤرس) بولان نہ نثر مگر یہ کیشہ ہاہ اسی بولان چھ
 تہ چھ یمن دون آندن منز باگ مگر نثرس ہنا نگھے پہن۔ سہ چھ بقول ایلٹ

شاید نظمیں نثر (ورس پروزس) ہیو آسان۔ مگر اگرے اسی نثر نما کتھہ کران
 چھ یہ نثر چھ نثر چو صنفو منز افسانے نکھہ آسان تکیاز افسانہ چہ زبانی چھ
 خصوصیت ز سو چھ ونان تہ تہ اشارتہ کران۔ تی نایہ اسی بولان بولان اتھو
 تہ کھوربو کران چھ۔ یہ دُرو یہ ذمہ واری بناونہ خاطر چھ افسانس اندر لفظہ
 لاگے اہم، لفظک تہ تراوا اہم۔ چونکہ افسانہ چھنے الگ تھلگ روز تھ ووتھہ بوو
 لبان۔ یہ چھ کلہم نثر چہ بالغ گرچہنس سستی پھولان۔

و شنیر تہ ہند ریارک را اچھدر نثر: ایسے تہ تنقید:

نثر چہ بالنگی ہند ثبوت چھ ایسے تہ تنقید آسان۔ ایسے چھ لکھاری
 ہندس تھ تخلیقی فنس ڈسپلنس اندر کٹرٹان یس سو باو کنی بے راہ رو چھ تہ
 ایسے لکھنے وز بے راہ روزن تیج خوبی چھ۔ گووز ایسے چھ چھو کہ ونہ
 آمتس منس دوڑھ منز رٹان تہ دوڑھ مڑ رتھ اُسہ بروٹھ کنہ لد رمال تراوان،
 پتہ ثابت کرتھ دوان ز سو دراوس از لے مالہ ورتھ۔ ایسے چھ نثر چو صنفو اندر
 کن سہ یس لفظس ووند کڈتھ دہماغی پھر وان چھ تہ بیک وقت ووند
 و شنیر تہ دہماغی ہند ریر رتھران چھ۔ اکہ طرفہ چھ اتھ منز منگ جہار تہ
 لفظک جہار ہم معنے بنان تہ بیہ طرفہ جملہ بناونہ وز من کڑ رٹنج کوششے فن
 بنان۔ زبانی ہنز بالنگی خاطر چھ یہ کوشش ضروری۔

تنقید چھ لکھاری ہنز بے گند کوششہ اندر تم عنصر ژھانڈان یمو سہ
 spontaneity اندر تہ گنہ ڈسپلنس طابع تھوو۔ امہ خاطر چھ تنقید پنہ
 زبانی اندر قوت پاد کران یمہ ستر لکھاری ہند بن لفظن باہمی رشتن پھاس

تراو۔ یعنی لکھاری ہنز فطرتی زبانی لاگہ پنے مصنوعی زبانی ستر پڑھش۔ امہ
 خاطر چھتس پنس لفظس لکھاری ہند لفظ کھوتہ جاد برؤسہ پاد کرن۔ پر ن
 وول یس اوتانی لیکھن واکر پر نیومت اوس، ٹھیکہ راو کھورتہ پوت نظر تراو۔
 پڑتھ کانہہ پر ن وول نہ، تنقیدس آسہ نے نہ ساری پر ن واکر۔ سہ آسہ خال
 کانہہ، گوڈے رتھ کھنڈ بالبع تہ ممکن چھ تعصبی تہ۔ تنقید چھ تہنز بالبع نظری
 ہند فاید تان تہ تہندک تعصب پھڑاون۔ پتہ دی تنس یورنوک تعصب سوچھے
 وکھرتھ۔ بہر حال گڑھتھ زور و زبان آسہ۔ (وچھواؤ خرس پٹھیمہ نمبر اکھ)
عملی شکل دیچ کر او:

ابے تہ تنقید چ کر او (پراسس) چھے نثرس بالبع بناوان۔ افسانہ
 چھنہ ابے یا تنقید چ زبان ورتاوان۔ ورتاوے تہ غلط چھ کران۔ مگر تھ چھ
 امہ زبانی ہنز عملی شکلہ ستر واسطہ آسان۔ ڈسپلنہ ستر شکلہ آمت معنے بورت
 تہ ورتاو دڑاومت یوتاہ وسیع لفظہ راش افسانس میلہ تیوتاہ دیس سہ عملی
 رنگ۔ سہ جوڈس عام انسانس واقعن، معمولی لکن ستر، آن پڑھ زبولاگبس۔
 ساد بیانس تہ وٹھر متبن مکالمن ہند بن قاکر بن لدبس۔ افسانہ چھ سنجید
 لفظس اسن تہ گندن ہنچھ ناوان۔

سفر اکایتہ پٹھہ کاپتس گن:

بالبع گڑھان گڑھان چھ لفظ اکایت پڑاوان۔ اکایت گو و پڑتھ
 کایاہ (جسمہ) نشہ بد و ن مگر گنہ تہ کایاہ ہند روپ دارنس یگو۔ کایاہ سوس
 تہ تہ کایاہ روس تہ۔ ابے تہ تنقید چھ زبانی اکایتہ چن تھزرن و اتناوان۔

افسانہ چھ اُتھ اکا پتس عملی زندگی ہنز کا یا بخشان۔ تنقید کر سماجہ کہ ملو ارج،
زندگی ہند کر پھر چ، رشتن ہند پھر چ کتھ۔ افسانہ دیہ لفظن واقعہ تہ کردارن
ہند رنگ، زندہ مثالن ہند دس ہاوتہ لفظس دیہ بولونہ زبانی ہند روپ۔ تنقید
کسن اصطلاحن چھ افسانس اندر پٹن الگ معنے آسان، مثلاً پھر یا پھر
ہیکہ عملی زندگی منز صرف مز چ و کھنے کرتھ یوڈوے تنقیدس اندر یہ ر ورتج
(ایٹی چیوڈ چ) و کھنے کران چھ۔ پیہ چھنہ ضروری ز افسانہ نگار ونہ کہ کائہ یا
کینہہ چیز چھ میوٹھ یا کز وٹھ۔ سہ ووتلا و اسہ اچھ بروٹھ کنہ اکھ شکل۔ تھ ز
پانے نہ پھر تہ کر پھر کیاہ گوو۔ جذبات، صفت، قرار، ر ورتج، قدر،
انسانیت ہی گوڈ لفظ چھ افسانس اندر واقعہ تہ تصویر بنان۔ او کز چھنہ یہ کتھ
صاف ز افسانہ چہ زبانی ہنز تراے چھنہ اکایتہ (ایسٹرکشن) پٹھ کا پتس
کن۔ شکر کہ تھز پٹھ ٹھوس پا تھلس کن پیہ پٹھ تھز ر جاہ جان پا ٹھ کر سمجھ
ہسکون۔ تنقید پٹھ افسانس تانی زبانی ہند سفر چھ ہو بہوتھ سفرس ہو یس
زبان زخم ہو ان ہو ان کڈان چھنہ۔ زبان تہ چھنہ اکایتہ پٹھ کا پتس کن تیج
کوشش آسان۔ افسانہ چہ زبانی ہند گوڈ نیک نوقطہ چھ یوہے۔
آواز ہنز با نکل:

دود تہ دگ، سوکھ تہ دوکھ، پٹن تہ ووپر، مایے تہ ریش، زندگی تہ
موت، یم اکا تہ لفظ تھر د نہ انسانن کنہ قودرتی آواز نقل کرتھ یا کنہ مجلسہ
اندر باضابطہ مشور کرتھ۔ یم دز ایہ تہند ووند اندر ہکے یا کشالہ۔ تکر گلو زیو تہ
پانس روڑس نہ خبر تکر کر یثہو ویم لفظ تھرنی۔ مگر کیا ز؟ یم تہس زیو آیہ تہ پٹھ

آرتانی چھ تہند روجانے اکایتہن احسان آواز ہنز ہانکل گنڈنی۔ احسان
 آواز وئی گووہے ناوہے بے روپس ناوہے روپ دیں۔ یہ گئے کاریا ونچ
 کزاو۔ یہاے کزاو چھے زبانی ہند تو آرتخ۔
بالغ زبانی ہنز منگ:

افسانک روجان تہ چھ لی۔ یوسہ زبان بالغ آسہ تہ تنقید دز امز
 آسہ تہ آسہ اکا یژ شکل گا امز۔ افسانہ چھ اتھ کا یاد ونچ کوشش کران۔ مگر سوال
 چھ ووتھان ز امہ کزاو ہند ضرورت کیا ز پیہ؟ اگرے زبان پانہ اکا پتس
 کایت دتھ بے ہنز چھے، افسانہ کونہ ورتا و سو کا یژ زبان سید سیو دے؟ سو
 بالغ آسرتن یا نہ۔ افسانہ کیا ز گوڈ تنقید دس بالغ گا امز زبان ژھاران پتہ
 ورتا و تھ تمیک اکایت دتھ تراوان۔ مسلہ و ہنہ ورن پزن آسہ یم لفظ نوٹ
 کرنی۔ تنقید دس بالغ گا امز زبان۔

تہذیب تہ نثرک ووتھ بوو:

افسانہ چھ کم ترقی یافتہ زبانن منز تہ آسان، تنقید متہ آسرتن۔ مگر سہ
 چھنہ پھولمت آسان۔ ترقی یافتہ زبان گپہ تمہ یمن اندر:
 ۱/ نظم (ورس، شاعری تہ) تہ نثر رنگی برژر آسہ۔

۲/ نظمہ رنگی صرف با تھ یالو کہ ادبے یوت آسہ نہ تہ نثرس اندر صرف
 انسانیا تن متعلق لبکھت آسہ نہ۔ ادبی صنفن اندر افسانہ یا ناو لے یا ژ
 آسن نہ۔

ترقی یافتہ سماجن اندر چھنہ زندگی سوپ آسان تہ مولو ماتہ رنگی غریب،

کیشن بزمین تہ و ہمن گتہ گیور کران بلکہ سوچھے حقیقتس objective تہ سائنسی
 نظر ژر ژان۔ تہ چھ لکھن واکر زندگیہ ہند بن زاکر جار تہ افراط تہ فراغتہ
 کس ماحولس اندر اڈو تھو ٹارو و ہننا وان۔ زندگی آسہ زاکر جار تہ سماج
 آسہ complex نثرس اندر چھے ^{حقیقتہ} تیج لے آسان۔ وچھنہ چھ آمت سماج
 یوتاہ complex گڑھان چھ تہراہ آہ تہ چہ زندگیہ ہنز لے حقیقتس نگہ
 تہ نثر آو بار کس۔ complex گڑھن اگر اڈر کہ سماجک مقدر چھ، حقیقتس
 ستر گنڈنہ یں چھ نثرک مقدر۔ complex سماج یں نظم یا نثر پاد کران چھ
 تہ چھ تر اے آسان ادبی (ادبیت سان، فوک نہ) پنج، تہ ادب چھ جاد
 سہر تہ وسعت یوان۔ لفظ ہیکہ اصطلاحی جہت پڑاوتھ۔ تنقید چھے بالغ
 سوچس اکا تہ اصطلاحن اندر بند کرینچ کوشش کران۔ تنقید چھے لگاتار ادبی
 ریو ایڑ تھران تہ پوٹھراوان۔ افسانہ چھ ادبی (ادبیت سان، صرف ادب صنف
 آسہ موکھ نہ) کاوش تہ او کڑ سماج دویم زو۔ گوڈینچ چھس پنر او گرتھو گر
 زو۔ او گرتھو گر آسہ کڑ چھے سو بدونہ بیان کرتھ ہیکان تہ او کڑ چھ مختلف
 علم و ویدان۔ علم تہ ادب چھ سماجی ترقی ستر سیو دواٹھ تھوان۔ سماج لبہ ترقی
 ادب لبہ علم تہ ادب تہ ترقی۔ سماج بنہ complex ادب تہ بنہ complex۔
 افسانہ چھنہ اتھوڈ (ایکسپشن)
اونڈیور تہ سمیہ شعور:

کاٹہ زبان پیر اصطلاحن اندر گنڈنہ یہ تہراہ چھے تیج چینیس
 مران۔ سوچھے پرتھ (موہرہ استھ) بنان۔ تہ چھے تخلیقی قوت پتر گڑھان۔

افسانچ زبان چھے سماجی ترقیہ ستری آمڑیہ تبدیلی مانان تہ زانان۔ پتہ چھس
یہ قوت واپس انان۔ واپس اُنچ یہ اہلیت چھے افسانس ملو (اوند بور) نش
حاصل سپدان۔ اُنڈر برس ستری اڑھیون واٹھ، سماجہ کتابہ اندر چھ اوند بور
اکھ ورق، افسانک تنوظر بنان۔ اوند برس ستری ذہنی تعلق واضح گڑھنہ پتہ چھ
افسانہ نگارس افسانہ زیوان۔ اوند بور چھ اوند پوکھ تہ سمیچ اکاے آسان۔
زمان تہ مکان کس دایرس چھ افسانہ نگار مرکز بنان۔ امہ دایرچہ دندر پٹھ
شروع کرتھ نژان نژان مرکزس تل واثان تہ پتہ پانس اُنڈر اندیچہ اکاے
افسانہ بند کران۔ اُنڈر برک کس شعورس ونوسمیہ شعور اکاے آسن گوونہ ز
اتھ حقیقتس چھنہ رنگاری یہ چھے یک رنگ۔ بلکہ اتھ ہیکن واریاہ سبتھرک
(سطح) اُستھ۔ افسانہ نگار چھ تم پانناوان سمجان تہ پتہ تممن اندرتال میل پاد
کران۔ اوکری چھ افسانہ نگارس ز چیز آسان۔ سمیہ شعور پانناونک سکت تہ
مستند تجربہ۔ دوشوے چھ تہند خاطر ضروری۔ مستند تجربہ گئے تہنر حبسا گہی
(سینسبلٹی) ہندک حارک ثات۔ یم چھ تہندس فردس گدران۔ سمیہ شعور چھ تس
اجتماعی اڈرنہ ستری یوان۔ اوند بور نش یس افسانہ نگار بے اثر آسہ تہند لکھن
تہ باور کتھ چھ ہم معنے بنان تکیازسہ چھ پنہ منہ کس بے بوج دُنیا ہس زیو
دتھ پنس خیالی بحرس حق بجانب قرار دینہ چہ ژھونہ ژھاران آسان۔ تہ تھے
کزی اگرے افسانہ صرف نیمرم واقعہ تہ اوند بور وپڑھنے، پنہ تجربہ سند دتھ
ہیکہ نہ سہ چھ صرف اعداد شمار دوان۔ سٹیٹسکس لکھان افسانہ نہ، اخبار شیران
افسانہ نہ۔ افسانہ ہیکہ نہ یومنز اکہ جی صورت رُٹھ۔ تھ چھ دونوی ہند

میل کرُن۔ افسانہ چھ فرد تہ تَسُد اوند بر ک تعلق تمَن ٹھوس واقعن (سچویشن)
 اندر وُچھان تہ بیان کران یم بامعنے (ریلوٹ) آسن تہ لکھاری ہند
 ظاہری تہ باطنی رشتہ و بڑھنا وان۔ (وچھو اُخرس پٹھ ضمیمہ ۲)
اشارن زبو وچ تراے:

اُز کہ افسانچ حقیقت کیاہ چھ؟ اُز چ حقیقت کیاہ چھ۔ تہ افسانہ
 زبو دوان چھ؟ اُز چ حقیقت چھنہ کانہہ ابدی حقیقت یوسہ ہمیشہ روز تہ نہ
 چھنہ ابدی حقیقت ضروری اُز چ حقیقت۔ محبت تہ حسد، کھاندر یا طلاق، لول
 یارش، دُسن تہ ولسن، اُمن تہ جنگ، بڈن ہند احترام، انسانیت، انسانی
 اندر زبند حیوان بیتر ہوک موضوع چھ افسانس گوڈ پٹھے اُسر مٹر۔ مگر اُز چھ
 وچھنک ز اویہ بدلان۔ رُوک یہ چھ بدلان۔ شاعری تہ تصویر کشی اندر چھ یم
 رُوک یہ زیادہ کار آسان، افسانس اندر رزہاہ کم پہن۔ شاعر س چھ یم یوت
 گر کران ز بعضے چھ تس یم رُوک یے نظریہ بنان تہ تہ تھہ کنس بروئہ کن
 بدلنس رُوکاوٹھ انان۔ افسانس اندر چھ یم زیادہ کھوتہ زیادہ اشارچہ شکلہ اندر
 یوان۔ افسانچ حقیقت چھنہ بہر حال ٹھوس دُنیاہ کس حقیقی تہ خابی تشر آکس
 ستر و اٹھ کھوان۔

سمیک سوال تہ ایماندار رد عمل:

سچ تراے چھنہ یہ زلکھ چھ گا مو پٹھ شہر کن دوان تہ تہذیب چھ
 شہر و پٹھہ گا من کن کاڈ کڈان۔ دوتر اونہ و زچھ لکھ پنن تمدن تی تراوان تہ
 کاڈ کڈنہ و زچھ تہذیب ملرن ہندک پاٹھک یہ تہ پیس تہ ننگلاوان۔ یس

اتھ دور واپس پھیرنچ کوشش کر سہ گووڑھنہ۔ انسانہ ہنر بد قسمتی چھنے یہ ز اشرف المخلوقات آسنہ کہ بزمہ اگرے سہ تہذیبہ کس کاڈس ٹھر روزنچ کوشش کر، کز وپس گڑھبس۔ یہ چھنے حقیقت تہ یم چھ سوال۔ سون از کال چھ تھنے سوان ہند چیلنج وبران۔ سون بروئہ کال تہ کر یمنے وکھنے۔ اوے چھ از یک افسانہ پنہ اندر پکھ کس اٹھ روپس وپڑھ ناوان۔ یم سوال چھنے اکائیس ز نم دیوان بلکہ حقیقی واقعن ہندس روپس منز ووتلان۔ حقیقتہ کس مستند تجربس اندر چھنے ایمانداری آسان۔ ایماندار لکھاری چھ تجربہ کر مرز حقیقتہ مستند تجربس منز آہنگ ژھاران۔ تجربہ گوونہ صرف واقعہ یعنی یہ سپدان چھ تہ یا یہ لکھاریس گدران چھ تیوتے یوت بلکہ واقعک آزاد باشعور تہ تخلیقی رد عمل۔ تجربہ سپدان چھ تہ حقیقت (truth) یہ آسہ یم دوشوے ہیکن زبانز گڑھستھ اپور (beyond) مگر دوشوے ظاہر کرنک ذریعہ چھنے صرف زبان۔

دأ خلی کیفیت تہ پر ن وول:

افسانہ ہیکہ نہ افسانہ نگار ہندس منس تانی محدود روزتھ۔ اٹھ اندر چھ اکھ بوزن وول ہمیشہ موجود آسان۔ لکھاری ہیکہ نہ امہ بڈ پرز نش انکار کرتھ۔ افسانہ چھ اکھ مسلسل خطاب آسان۔ ییلہ افسانہ نگار پنہی نام نہاد دأ خلی کیفیت وونان چھ پر ن وول چھنس موجود آسان تہ خلاف گوأ ہی دیوان۔ یہ تہ ہیکو وئہ ز پر ن وول چھ بعضے لکھاری ہنری شخصیتک توسیع (ایکسٹینشن)۔ لہذا تجرباتی یا نام نہاد دأ خلیک عکاس افسانہ اگر پر ن وول ہند شخصیتک کا نہہ لحاظ کران چھنے سہ چھ پنہنس فطرتس انکار کران۔ دویمین

لفظن اندر چھ یہ وئن ز ڈراما پتہ چھ افسانہ دویم سو صنف یوسہ عامس
 آواران چھ۔ افسانہ نگار گڑھ بوزن وائلس ولس اندر بیہ تمی زندگی ہند
 سورتھ پاد ہیکن کر تھ یس تمی پانہ زومت آسہ۔ افسانہ گڑھ تہند شعور رک تہ
 حصہ بناؤن۔ مشکل چھ تیلہ پاد سپدان ییلہ لکھاری ذاتی تلمیچہ دی دی پران
 وائلس توس تھان چھ تہ پنٹس زٹھل منس حق بجانب قرار دوان۔
نظم تہ نثر چ زبان:

تکلیاز تجربہ دیہ زبان تہ حقیقت چھ لکھاری ہند رد عملہ ستر تخلیقی
 تجربہ بنان، اوکری چھ افسانہ چہ تہ شاعری ہنز زبانی اندر فرق کر فی ضروری۔
 گوڈنچ فرق چھ یہ ز شاعرانہ تجربہ سند چھ صرف شاعر آسان۔ تجربہ
 کتھ شکلہ منز آوتس تہ پیہ نہ یہ پڑ تھنہ۔ یہ شکل ہیکہ حقیقی یا خیالی یا
 تریشونی ہند امتزاج یا تریشونی ہند تضاد یا تریشویے بغار بیہ کیشہ آستھ۔
 پران وائلس یا بوزن وائلس چھ تھ سبتھرس تانی وائن پئن شعور تھز راوان تہ
 شعر سخن۔ مگر افسانس متعلق چھنہ یہ صحیح۔ افسانہ کہ تجربہ سند گڑھ لکھاری سند
 اوند بوز آسن۔ شاعر بطور فرد چھ تخلیقہ وز و بکھت فرد آسان تہ باوتہ کس
 سطحس پٹھ تہ فردے روزان مگر افسانہ نگار چھ انفرادی گٹہ منز پیر تھ تاپس
 پئن پان ہاوتھ دوان۔

۲..... نظم ہیکہ صرف اکس سبتھاہ موخر خیالس پٹھ ڈرتھ آستھ مگر افسانس
 اندر بنہ سہ خیال صرف اکھ ڈٹیل (بائنہ؟)۔ شعر مک یہ خیال یوتاہ شاعرس
 پور اور تیوتاہ چھ شاعر مستند باسان مگر افسانس اندر گڑھ امہ خیالک ورتاؤ

(objective) آسن۔ پیتھن انسانس اندر ڈٹیل آسن تین چھ خطر آسان زبانی ہیکہ رکن گڑھتھ تہ جذباتی یا سجاوٹی بٹھ۔ اتھن گڑھ زبان بے لاگ آسن۔ جان افسانس اندر بڈ زٹھل قصہ تہ ساد زبانی منز ونبہ تھ۔ مگر سادگی پتہ چھ بعضے زبانی ہنز کمزوری تہ کھٹنہ یوان۔ زبانی ہنز نوز کی چھپہ دتھ سادگی ژھارنی چھ غلط۔ بیان گڑھ اثر دار آسن یہ چھ زبانی ہنز ابتدائی خصوصیت۔

۳..... شاعری اندر چھ بولونی زبان تشپن تہ استعارن (یعنی الزکارن) ہند۔ جامہ و لٹھ یوان مگر افسانس اندر چھ تشبیہ تہ استعار بولونہ زبانی ہندس محاورس اندر ورتاونہ یوان۔ یعنی افسانہ چھ الزکارن بول بوش عطا کران۔ افسانچ زبان اگر الزکاری آسہ ”تیلہ ہیکہ سوسون توجہ کتھہ نش ڈالتھ تہ پانس گنے پھر تھ تھوتھ“۔ افسانہ تہ پرن و اُلس منز (یہ) زبان اکھ بے وجود مگر اہم ڈرک یہ بٹھ تھ کئی نظر تہ نظارس منز صحیح نمبرک شیشہ (عائنکھ) راجندر یاد وچھ ہندی افسان ہنز سو مبرن ”ایک دنیا سمانتر“ چہ گوڈ کتھہ منز افسانہ چہ زبانی ہنز کتھ تلان تہ عانہ کچ مثال دتھ اچ فنکشن واضح کران۔ زبانی ہنز مڑرگری چھ صرف سون دیان ڈالان۔ افسانچ کتھ سمجھنس ٹھر روزان۔ افسانچ زبان گڑھ شفاف آسن۔

زبانی ہندی سبتھری تہ رنگ:

افسانچ زبان چھ زانتھ مانتھ گرنہ یوان۔ تھہ کئی افسانہ نگار کردارن ناوتھوان چھ، افسانس کانہہ مخصوص ہیئت دوان چھ تھہ کئی۔ افسانچ

زبان چھنہ ہنگہ تہ منگہ سپدان (نظمہ ہنز زبانی متعلق کس وڈچھ؟)۔ نظمہ اندرچھ شنبہ (ایج) ہنز زبان ہتھ یوان مگر افسانس اندرچھ کتھ ہنز ہیئت ہتھ یوان۔ زبان چھس پتہ دینہ یوان۔ برار کتھ برابر زبان دنی چھنہ افسانہ نگار ہنز شخصیر ہنز خاصیت۔ حقیقی (یا حقیقت پسند) زبان چھنہ الگ آسان تہ جذبات نگاری ہنز الگ۔ منظر کشی ہنز الگ تہ نفسیاتی تجربچ الگ، کڈ رہن تجربن وکھنے کرن واجینز الگ تہ لاوین احساس زبو دینہ واجینز الگ۔ اگرے افسانہ نگارس زندگی ہنز عریانی ہاؤنی چھنہ زبان تہ چھنہ ننگہ آسان، ووراٹھ محاورس اندر لیکہ ہند آکار رٹھ۔ موتک تجربہ تکر ٹیونمت چھ (مؤدومت چھنہ بلکہ مرنی واقعن اندر گزرنگ تجربہ چھس) زبان اسہ بے رنگ تہ تخی۔ سو دیہ رشتن ہند ہند ریاریچ ژینہ ون۔ عشق لیکھن چھس تہ اوند بور کپوا اثر و ستر بدلے ستر تمیک ہتھ کڈ ونہ تہ ذاتی جذبیل زبانی دیہ زخم۔ ہتھ اندر مائیگی برقرار روز۔ طنز خاطر دیہ غار ذاتی (impersonal) محاورس ترشی۔ لفظ بن ہر نہ پتر ہی تیز۔ سنسکرت نقاد اسی اتر سنے ستر، تمو کو روضح مطالعہ تہ پتہ نتیجہ کڈ تھ مختلف جذبہ ہاؤنہ خاطر اُسکھ اچھرتانی مقرر کر دی ستر۔ پیر ہن چھنہ پُر ز اچھرن چھ پُن و شیر تہ نرمی ٹھندی تہ تر و شنیا آسان۔

(وچھو ضمیمہ نمبر ترے)

النکاری زبان:

افسانس اندر اگر تشبیہ استعار یعنی النکار آسن تم ہسکو کھنہ اسی الگ پاٹھک ہتھ مولوتھ۔ ہتھ کڈ اسی شاعر مولانکونہ و ز تہ ہنز مثالہ علامت تشبیہ وغار

الگ تہ نوان چھ تہ تہنر خوبی ژر ژان چھ تہ تہہ کنر چھنہ اُسر افسانہ کی انکار
 الگ نوان۔ واریاہ پھر چھ دُرس نظم اکھ تشبیہ اکھ علامت یا اکھ استعارہ
 یا ژ آسان یا ز نظم آسہ روایتی معمولی دپ استعمال سپد کی متری انکار آسن
 خوبصورت۔ واریاہ نظمہ چھ شاعر صرف پنر شبیہ کاری ہاونہ خاطرے
 لبکھان۔ وُنہ تہ چھ کلاسیکی شاعر ن ہند ناوہنہ یوان ییلہ الگ پاٹھر تہ
 تہند کی انکار و کھنر آسن۔ مگر نثر نگار چھنہ صرف زبانی کنر مشہور۔ پریم چند
 زبان اُس پنہ روآنی کنر بے جوڑ مگر پریم چند چھنہ زبانی کنر بلکہ کتہہ ہند کی کنر
 مشہور۔ پنہ اوند برچہ پچھانہ کنر مشہور۔ پنہ سمیہ شعور کنر زانہ یوان۔

علامت گہ پتہ:

چونکہ تشبیہ استعارہ و غار چھ جاد تر لفظن تانی محدود روزان تہ علامت
 چھ سارہ افسانہ پر تو تر اوان۔ او کنر چھ علامت پٹھ کتہہ باتھ کرہ فی ضروری۔
 علامت چھ لفظس ناوس یا سارہ افسانہ بیا کھ معنے دوان۔ گوڈنیک معنے
 یعنی لوغوی معنے اگرے تہ معمولی یا عام فہم چھ، کم پایہ یا کم باوتی چھ علامت
 چھس پیہ ہن سہر تہ وُستہ دوان۔ اگرے پن معنے مکمل چھ علامت چھنہ
 راُسر گڑھان۔ بلکہ علامت گرہنج خوبی چھنہ یہ ز کتہہ اوس پن معنے تہ نیران،
 علامت دیس بیا کھ معنے تہ تمہ چہ اثر اندازی گئے پُشنے۔ اگرے پر ن وائل
 صرف گوڈنیک یوت معنے سمج علامت پٹھ گڑھ نہ فرق تہ پر ن وائل
 گڑھ پن لطف حاصل سپدن۔ علامت ہیکہ صرف ثانوی اہمیت اُستہ۔ یہ
 ہیکہ نہ تہ گڑھ تہ نہ گوڈنچ جاے رٹنر۔ ییلہ علامت گوڈنچ جاے رٹان چھنہ

افسانہ چھ معمہ بنان۔ گو کہ علامہ چھ معنی لیس سستی یوت واٹھ، ہیئت علامتی شکل دینچ کوشش تہ چھ سپد پمڑ۔ امہ ستر کیاہ حشر ہیکہ افسانس گڑھتھ! نظمہ اندر آتہ تھگی تجربہ کرنہ۔ سر ریلزمہ ستر متاثر کینڑ و یورپی شاعر و بناوہیت تہ علامت۔ اپولو نیرون لپچھ روڈ، کرسی، میزس بیتر پٹھ تھہ پاٹھگی نظمہ اچھر تہ جملہ سجاون تھہ پاٹھگی زکاغذس پٹھ اس کرسی یا میز چ شکل تہ بوزنہ یوان تہ پر نہ خاطر اوس کرسی ہنز تھر پٹھ شروع کرتھ زبو تھر تہ بہن جاہ کنی وسان وسان پتہ رنگن تانی پران گڑھن۔

زبانی ہنز شکلہ تہ شکلن ہنز زبان:

افسانہ کردار ہیکن پنی رنگی علامہ اُستھ یا سورے افسانہ ہیکہ اکاے علامت بُتھ تہ بیہ گنہ معنی یک اشارہ تہ کرتھ۔ مگر اگر امیک پھر (وُلٹھ) سپدان چھ یعنی علامتہ چھ کردار بنان یا ز علامتہ چھ افسانہ بنان تیلہ چھ افسانہ پنے مولہ مزاجہ نشہ ژھنابان۔ سٹھ افسانہ چھ گنہ سماجی، اجتماعی، انفرادی، ذاتی، نفسیاتی یا بیہ گنہ علمہ کہن فامولاہن یا قایدن وکھنے کرنہ خاطر لکھنہ آمت آسان۔ (وچھو اُخرس پٹھ ضمیمہ نمبر ژور) تھہ افسانچ ہیئت تہ چھ بدلان تہ خبرتھ و نو افسانہ۔ سوال چھ یہ زندگی اندر چھ اکا تتر علمی مسئلہ تہ۔ مگر افسانس اندر و بڑھناونہ خاطر چھنہ و اُجب ز امہ خاطر نموکھ اکا یژ علامہ تہ تہنڈ اپڑے دُنیاہ کروکھڑا۔ ہیئت چھ ضرور افسانہ کہ متینچ منگ آسان مگر افسانہ گڑھ بہر حال افسانہ روزن۔ یورپس اندر بدلے یہ ہیئت مگر اُمی کور نہ افسانہ کس فطرتی ڈانچس کینہہ۔ جرمن افسانہ نگار کافکاہن، انگریزی

لکھاری ورجینیا ولفہ تہ سال بلوہن بیتر کورنہ بوزن واکر ہندس ذہنس
 امتحان تہ صبر آزما ٹرکوستی کورکھ نہ پریشان۔ علامہ، ہیئریمو دادزبانی ہند
 بذاتی نہ ہیکن پائے کورکھ تسلیم مگر نثرس تر و وکھ نہ امہ کہ ممکن ہیکڑ کھوتہ علاو
 بار۔ افسانس چھ بہر حال کتھ روزن تہ کتھ اندر نیرکتن پتہ کا زاہ کوتھ نیر۔
 کتھ گوہ ٹھوس شکل ہنز زبانی ہنز۔ افسانہ چھنہ کانہہ سبق دینہ خاطر لکھنہ
 یوان۔ زندگی ہنز فلسفیانہ تشریح ہیکہ ادب کرتھ مگر تمن صنفن ہند بن شریطن
 اندر اندر پے یمن اندر سو تشریح آسہ۔ شاعری اندر زبانی ہنز ن شکل منز تہ
 افسانس اندر شکل ہنز زبانی منز۔ افسانہ آسہ تمہ فلسفہ وراے تہ مکمل تہ لوہ وون۔
 فلسفہ چھ واریاہہ بھر تھ بورے بنان تمیک باوتھ روئے کران۔

ذات تہ بے ذات:

افسانہ اوس گوڈ گوڈ داستان تہ افسانہ نگار پانہ حتی الامکان لوہ
 روز تھ بیان کران گوکہ بیان کرنہ کنی اس تہنز ذات تھ اندر موجود آسان۔
 پتہ آ و افسانہ نگار بحیثیت راوی۔ بیان گو جذبہ۔ افسانک زیٹھ کردار ہیو و
 'بہ' ہس ہوی یا 'بہ' پچ ژھاے یا 'بہ' ہکو انجیکٹو ایڈیشن۔ پتہ آ و بے لاگی ہند
 اپروچ برس۔ افسانہ نگار اوس راوی بدلہ صرف اکھ دور و چھن وول شخص۔ 'بہ'
 ہیو و 'سہ'۔ 'بہ' اوس واریا ہس کالس تانی 'سہ' ہس زنگ ژھنان یا اوس 'سہ'
 دراصل 'بہ' تھس اکھ نقاب۔ واریاہ افسانہ یمن ہند مرکزی کردار 'سہ' چھ،
 چھ توتہ تہتی جذباتی تہ سبکٹو۔ یہ سارے کوشش چھ اکہ طرفہ سمیہ کہ بدلچ پیہ
 طرفہ لکھاری ہند سمیہ شعور پچ وکھنے کران۔ ژ کہ چھ کتھ لکھاری ہند اپروچ

تہ رُوک تیج۔ چہراہ سُہ، کردار سُند ناوتھونہ ستری گوونہ ز لکھاری چھ سے
 زونمت۔ اندر پکھس کن پنن نوقطہ نظر بڈ کڈنگ عمل چھ تس اپروچ دیوان
 تہ ادہیکہ سُہ ٹھیک پاٹھکر پنہ خاطر فاصلہ کرتھ ز بہ روزیا کہہ سُہ بنہ۔ بہ وز
 چھ لکھاری واقن ہنز جو یہ ستری وسان آسان تہ سُہ وز لون روزیچ کوشش
 کران۔ مگر تھہ پاٹھکر چھ افسانہ نگار سُند سُہ تہ تہندی شخصیتک حصہ۔ بلکہ
 سارے کردارن منز چھ تس سے سُہ پنن نوقطہ نظر آسان تہنس دس سُہ واقعہ
 تہ باقی کردار وچھان چھ۔ نوقطہ نظر چھ ہمیشہ کانہہ کردار آسان۔ بہ وقتہ
 بے تہ سُہ وقتہ تہ بے۔ مسلہ چھ بیانس تہ اپروچس اندر بے لاگ دور ہر
 یاد کرنگ۔ افسانہ نگار لکھکر تن بہ بے مگر سُہ بچ کوشش کرنی۔ بے لاگی کر دتن
 یاد۔ مطلب افسانہ نگار گڑھ پانس پانہ نشہ تھہہ کرنچ کوشش کرن۔ صرف
 سُہ دینہ ستری یوسہ تبدیلی افسانہ چہ ہیڑ اندر یوان چھ سوچھ غار اہم۔ تھہہ
 کرنچ کوشش کر محاورے تلک پٹھ زبانی دیہ بدلے جہارتہ ہیئت بدلہ
 پانے۔ یہ کرن چھ مشکل۔ بڈ عذاب چھ یہ کرن تہ یہ عذاب تھان تھانے
 چھ افسانچ صحیح زبان تھہہ پوان۔

ہیئت بدیچ منگ:

ہیئت رنگو چھ افسانس اندر رنگا رنگی میلان۔ ڈایری ہند بن ورن
 ہندو پاٹھکر، چٹھو رنگو، اخبار کینکن اندر، فلمی سنیر یوہن چھ افسانہ لکھنے یوان۔
 یوت تانی نہ یمن ہنز منگ متہ اندر آیہ تہ لکھاری یو منز کانہہ پانہ لون
 روز تھ زورتوت تانی چھہ یمن ہند کہنے مقصد۔ یمن ہیکن تہند ہونرک انداز

کرنا اوتھ فنک نہ۔ یمن مثر ہیکہ افسانہ نگار پنہ کتھہ نشہ را اوتھ تکیا زتس روز
کل چٹھہ یاڈا یری ہندک لو ازمات گرہی پور گرہی ہنر۔ (وچھو ضمیمہ نمبر ۵)
اہم چھہ حبسک حبس:

افسانس یوسہ ذمہ واری از لے مٹہ چھہ سوچھہ یہ ز اوند برس اندر
ز وپس فردس ژھانڈ برابرہ تہ نابرابری۔ یہ ذمہ واری چھہ افسانس ہیئت
دوان۔ اوتھ ژھانڈوس اندر چھہ لکھارس یہ یقین کرن زتس چھہ بیانی لہجہ نین
کنہ تقریری۔ خطابی کنہ خود تجزی، پانس ستر کتھہ کرنہ کنہ پیس ستر۔
افسانک گرہی چھہ سہ اڈی تھے طے کران۔ اوتھ ز افسانہ تھے بنان چھہ سہ چھہ
بیک وقت ہیئت تہ آسان تہ متن تہ، کتھ تہ، تہ زبان تہ۔ ہیئت گرہہ افسانہ
نگارس پنہ حیثیت کہ ضرورتہ موجب ژارنی۔ حیثیت تہ ہیئت کا تراہ ہم آہنگی
ہیکہ استھ انج بہترین مثال چھہ موسیقی۔ اوتھ مثر چھہ مضمونے ہیئت آسان تہ
ہیئت مضمون۔

کاشتر شاعری منز سریت

مرغوب بانہالی

حقیقت یا حتمی پز رکتھ ونو؟

..... • **حقیقت** پآرک زان حاصل کرنہ خاطر کتھ حدس تام ہیکو اُسک پانژن ظاہری
حسن پٹھ انحصار کرتھ۔

..... • اگر انسانی عقل ناقص آسنہ سببہ ظاہری حسبو ستر حاصل سپدن وول علم تہ
ناقص روزان چھ، تیلہ کس غمی طاقت ہیکہ لامحدود عالم غائبک
محدود حواسن ہندس دامنس منز وپیر اولس اندر مدد کرتھ۔

..... • وجدانکہ بدولتہ حاصل سپدن وول حقیقتک ادارک چھاپنہ وجود نمبر
کایناتچ کھلہ کتاب پرہ ستر زیاد پھانپھلان کنہ پنہ وجود کس
نہان خالس منز اثرنہ پتہ وچھتھ زور تہ بوزتھ اون لاگنہ ستر۔

..... • پزرگارنہ چہ وتہ ہندک آداب رچھنک تقاضہ ہیکنا صرف پنہ ضمیر پج سو
آواز بوزنہ ستر پوڑ کرنہ یتھ، یوسہ نفسہ کس شرس زایل کرینچ تہ
خارس گن مایل کرینچ ضامن چھے زانہ یوان۔ کنہ امہ خاطر گڑھ
باضابطہ پاٹھک مورشد سندا اتھ روٹ تہ اکھ ضابطے اخلاق اختیار
کرنہ یئن۔

..... • وجدانکہ ذریعہ سپدن والک حقیقتک تجربہ چھا گنہ شبقہ اصولس تحت ژور
تھونی پوان کنہ تہند باؤ ژتہ اظہارس منز یئن ناممکن آسنہ سببہ چھ

۹۹۹۶۵۵۵۵
فلسفہ و ادب

سریت پسند لوکھڑھو پہ گرتھ روزنس ترجیح دوان؟
..... سریت کس ناوس پٹھ گمراہ گڑھنکرتہ چھاتیتی امکان پتر خدا لیس
ژاٹھ یا تلامیذ الرحمان زاننہ پینہ والین شاعران ہندک نوکتہ بوڑتھ
اچھ مڑرنہ پنکرا امکان چھ؟

دراصل چھ تھن سارنہ اوک لین تہ ز اوک لین سوالن
ہند تعلق حتمی پزرگارنہ کین تمن عالمگیر سری روحجانن ستر یمن ہنزا کھ سرحد
فلسفہ، مذہب تہ اخلاق ستر رلان چھ تہ بیا کھ موسیقی، مصوری تہ شاعری
ہوہن فنون لطیفن ستر۔ سریت پسند لوکھ چھ یمن سارنہ شوہن ستر وابستہ مگر
مجموعی طور چھ تم تھن سوالن دوہ طریقہ جواب دینچ کوشش کران روڈ ستر۔
اکھ گوو محض عقلی بنیاد پٹھ فلسفیانہ تہ منطقیانہ آیہ استدلالک سہار ہتھ، تھ
صوفی لوکھ محض سطحی کتھ زانان چھ۔ بقول رومی۔

پاے استدلالیان چوہن بود پاے چوہن سخت بے تمکین بود
بیا کھ طریقہ چھ وجدانچہ بنیاد پٹھ صوفیانہ تہ حکیمانہ یا شاعرانہ طریقہ
جواب دیں۔ یس عارفن تہ سریت کین ماہرن بہتر تہ فصل باسان چھ۔
تکیا ز بقول ابن خلدون یم کتھ عقلہ ہندس استدلالس منزائنے ممکنہ چھنہ تمن
ہنزاوتھ چھ وجدانکہ ذریعہ پینہ سریت کہ انکشاف ذریعہ ممکن بنان۔ اُمہ لحاظہ
چھ پختہ کارن تہ دیدورن ہنزا سریت تصویری تہ مادی باگنے نہر فلسفیانہ
نظرین ہند سطح کھوتہ بالاتر کھستھ محض وجدانکہ ذریعہ حقیقت کس ادراکس
لل کھول کران۔ یوڈوے زن سریت بحیثیت اکھ فلسفہ زیر بحث اینچ گنجائش

پنہ جایہ قائم چھے روزان۔

سریس مطالعہ کرینکریم ز پہلو نظر تل تھوتھ ییلہ اسی کاثرین
 شاعران ہنز سریت پسندی ہند ز تنہ زول و چھان چھ، اسیہ چھ اکہ طرفہ پیہ
 دنی پہلو بیشتر علاقو کھوتہ مختلف رازدارتہ پراسرار قدرتی ماحول مویر آسنگ
 احساس گنان تہ پیہ طرفہ کثیر نامعلوم وقتہ پیٹھہ دنی پہلو مختلف فلسفن تہ
 مذہبن ہنز آماجگاہ بنان روزنچ کتھ تہ ژبتس پوان۔ مثالہ پاٹھکر چھہ اکہ
 طرفہ کثیر ہند بن کارو و گنبن بالن تہ ونن منز پتہ و تھ عرفانہ کس چھورس تہ
 خمارس مست پانژادرن تہ سرساوکر ناگہ رادن ہنز پراسرار گنگراپہ پوچھر
 دوان روزنہ اتھ حدس تام زینتہ چن زانہہ آب نہ سورن واجنبن کولن ہندکر
 سرسبز ٹھکر چھہ اکہ نامعلوم وقتہ پیٹھہ تاپرد وڈرن ہندس دامنس تل تہ شینلتھ
 رژھرنگ تہ سرزینہ باگرنگ ڈبکہ بحر پراوتھ ہبکان۔ امہ قدرتی ماحولک
 اثرچھ پیہ کس انسانی ذہن تہ ضمیرس پیٹھہ تہ منطق سپد مت تہ اتھکر جغرافیائی
 پوت منظرس منز چھہ ییمہ ریش وار ہندس مجموعی مرازس سریتچ اڈرن
 سپز ہز۔ مثالہ پاٹھکر چھہ برز ہامکو کھنڈرات وار پاٹھکر کڈنہ بروٹھ قریبا
 ڈوڈتھ وری سرفرانس ینگ ہسبنڈ کثیر ہند یونانس ستی رلہ ون قدرتی
 حسن تہ بساوڈیشٹھ انداز لگاوان زیتھ پراسرار سرزمینہ پیٹھہ تہ آسہن پتھ
 کالہ سزنی سوچیہ واکر انسان تہ پزک تہندیب پاڈسپدان روڈکر متی۔ تھ سندیہ
 انداز چھا علمی تہ عقلی معاملن منز تہ قابلہ توجہ تہ ونن چھ مشکل البتہ سریس
 اکہ فلسفک درجہ و تھ ہیکہ یہ کتھ بڈ و تھو قہ سان ونہہ تھ ز کثیر چھہ روحانی

کتھن گن مائل روزنس منز تھرس پٹھ واقع آسنہ کنر ہمیشہ تھد بن پاز
وڈرن لول بران آمز۔ چنانچہ قبل تو اریخی دورس منز سریت نواز چینک
فلسفک اثر ہندوستان کس ویدانتس تہ برہمنیتس ستری باہمی ہیون دیس کرن
چھ اکھ مستقل تحقیقی موضوع یس بدھ متگ پر چار سپدنہ ستری نوس مرحلس منز
داخل چھ گزھان۔ چنانچہ چھ تھگر دورس منز بدھ متس لولہ منز جائے شیرن
واجنہ کشپر ہندک ذہن لوکھ بھکشو بھتھ چین، تبت، ایران، افغانستان، ترکستان،
جاپان، جاوا تہ سماٹرا ہشن جاین تام فاض و اتناوان تہ بواپسی تمدنی لین
دینگ نو و مزاز ہتھ گر ازان۔ سماجی سطحس پٹھ چھ تم انسان دوس کاثرک
یونانی حملہ آورن ہند دس چھو کہ لدگامتن بلخ تہ بخارا کین مظلومن ہند خاطر
ہسپتال تہ ژاٹہ ہال قائم کرتھ تھند خاطر شفقتک گاشہ تارکھ بنان، تہ کیشو
صدک یوپتہ چھ بواپسی تمن علاقن ہندک دوستان خدا ساداتن تہ مسلمان صوفین
ہنز شکلہ منز یتہ کین مظلومن تم چھو کہ بلراونہ روحانی مہلامہ ہتھ یوت واتان
یم کاثر بن مقامی ہندک رازن ہندس قریباً تر بن ہتن و رکین پٹھ حاوی
ظلمس تہ ووٹہ نژانس دوران لگی متی چھ آسان۔ یمو واقعاتو چھ کاثر بن ہند
قومی مزاز سریت پسند، کرامات پسند تہ کم آزاد دی ہند آویز بناونس منز اکھ
خاص رول ادا کو رمت یمیک سرون اثر کاثر بن سریت پسند شاعرن ہندس
تحت الشعورس پٹھ باسان چھ۔ اتھ تمدنی پوت منظرس گن چھ کلہن پنڈتھ
تہ مختلف رنگویہ اشار کران زکونگ تہ شاعری لرلو روو پداون وائلس تھ
شاردا پٹھس چھ پرتھ زمینہ ژکل پنہ شروژ کنر روحانیت کین رازن ہند

اماندار بنیو و مت۔ مسلمان صوفین ہند پتہ پتہ یس پوچھرا تھ پہلوس کشیر نو
انمانہ لوگ تمیک چشم دید گواہ بنتھ چھ ابوالفضل پتہ کس پرتھ گرس سریتک
اماندار زانتھ و نان۔

”الہی بہ ہر خانہ کہ می نگر م جو یائے تواند و بہر زبان کہ می شنوم گویائے تو“
خدائی ترانہ گوہن واجنہ پتھ بستی منز اگر غنی کاشمیری ہوس فارسی
شاعر س یہ با سان چھ ز

”اخگرے پنہاں تہ زیں تودہ خاکستر است“

تہ پتہ کس خاکس منز بونہ نار نظریہ و اُلس اقبالس چھ جلوے خدادیدمان
مولیر سپدان۔

ع من خدارادیدم آنجا بے حجاب۔ کاشتر بن شاعر ن ہند و ہا چھ تھو
ٹاسرہ بیانو کھوتہ زیادتہ دار با سان۔ تمن ہند کلامک مطالعہ کرنہ ستر پتہ
اتھ کتھ تائید سپدان چھ ز بیشتر سری ادب چھ تمثیلی داستانوتہ لگہ دلیلو پٹھہ
عاشقانہ مثنوی ین تہ صوفیانہ وژن تہ غزلن تام اکثر تمنے حالاتن اندر بارس
آمت یمن مذہبی اقدارن لُر پار کرن واکر ناسہ تر اس حالات، سمآ جی ابتری
ہندک تہ استحصاء لک حالات، خوفہ ہراسکی یا قتلہ غارتگری ہندک حالات و انتھ
ہسکو۔ مثالہ پاٹھک ہیکہ چنگیزی تہ تیموری دورس منز فارسی زبانی ہندک ساروہے
کھوتہ نمائندہ تم صوفیانہ شعر شہکار بارس تیج کتھ ونہ پتھ، یم کاشتر بن
سریت پسندن لفظہ پٹھہ معنی پس تام ڈکھس روڈی ہتر چھ۔ خوفہ ہراسہ کہن
حالاتن منز ہے سری ادب پھا تیج کتھ ہسکو پتھہ پاٹھک تہ و انتھ ز بیلہ گنہ

قومہ کسین حساس تخلیق کارن پٹن واراگ تہ ترودیا تمدنی ژک پھیر تہ کانہہ
 علاقائی و تر بنیل ا کس تہس دژ پٹس تہ دگوشس منز مبتلا چھ کران ز تمین
 چھ کل عالم نو انمانہ پزرگار نہ کس ا کس نفسیاتی ہجاس تہ طوفانس منز
 پیران باسان، اُتی چھ تہند وجدان ادراکہ کسین اتھن منز استعارن تہ
 علامثرن ہنز کونز تلتھ اظہار کر تہ امکا نکو نو درواز کھولن ہوان۔ کشیر منز
 چھے اچ بڈ مثال ل دید ہند و تگ سہ تمدنی انقلاب یس علمدار ہندس وقت
 وفاتس تام زیاد زورس پٹھ روڈ۔ امہ رنگہ چھ سریت کسین تخلیقاتن ہندو
 محرکات شخصی دباؤ کس، ملکی خوف کس تہ تمدنی ہنز گرم کس تھی پوت منظرس
 منز ژھانڈنی لازم یتھ منز موجود جمہوری تہ سائنسی دور کسین چیلنجن، ذہنی
 انتشارن تہ نفسیاتی دباؤن تحت بارس ینہ والین جدیدیتہ کسین تخلیقاتن
 ہندو محرکات ژھانڈنی پزن۔ تکیا ز جتمی پزرس تہ تمہ کس اظہارس درمیان
 واقع یتھ شنس نقطے سریت وئن پز سہ چھ مختلف دورن تہ مختلف قومس منز
 بیون بیون انہار پزاونہ باوجود ژکہ اکر ہے مشترکہ کیفی ستر وابستہ تہ سو
 مشترکہ کیفیت چھ انسانی روچ پنس اصلیتس تام واتچ اکھ پاردر کیفیت
 بلکہ اکھ اژھینز تریش یوسہ اکہ طرفہ پزہ کر پراسرار آسنن تہ بیہ طرفہ علمکر تہ
 عقلہ ہندو ناقص آسنن مختلف فردن ہنز جس آگہی مطابق پتہ و تھ گتہ گیرس
 لاجہڑ چھ۔ اتھ حدس تام زگاہ چھ امہ آیہ سوچن و ا لس فردس پٹن پان کایناتس
 منز بالکل بے معنہ تہ بے وقعت باسان ز نہ آو لنس منز پنہ و تھرایا واونس
 منز پیر لشا، تہ گاہ چھ اکر ہے حساس فردس آگاہ موکلتھ جنید بغدادی تہ منصور

حلاج ہند کی پاٹھکل کاینات پننس محدود ذاتس منز لامحدود پزر ہتھ گاہ
ژھٹان باسان۔

حق الحق گوومیوئے ناو

میں نش آدم عالم زاو

یمن دون کیفرون ویورنچ یا ائینہ داری کرینچ کوشش چھے فلسفیانہ
پژژن سرساوکی استدلالچ باوتھ کرینچ ضامن تہ بنان تہ رمزن فن ورتاوتھ
مختلف استعارن، علامژن تہ پیکرن ہنز شکلہ منز معرفت کہ معنی یک مانچھ
وویداوینچ ضامن تہ۔ کاشر شاعری منز چھے امہ قسمہ چہ ائینہ داری یا
وحدانی باوژہنز نشاندہی سو دوردریا، ناو، قلم تہ کاوہوین استعارن تحت برابر
شتی کنٹھس پیٹھے کرینچ گنجائش موجود۔ مگر وجدانچو پکھو مشیت کس مصورس،
تکر ہندس غائباتی ارادس تہ تکر ہندس بے پایاں طاقس پرنہ پاٹھکل وون دنگ
یس گوڈنیک وڈوسارنے متوجہ چھ کران، سہ چھ اسہ لیل دید ہندس باگہ
برتس اظہارس منز نظر گڑھان۔ نہ صرف خارج مشاہد وکھوتہ زیاد پننس
وجودس تہ روح مطالعہ کرنہ رنگو، بلکہ خود کلامی اختیار کرتھ منگ گیان
وژناونہ رنگو تہ۔ لیل دید ہند سراپا حارت ہتھ پانس یہ سوال پژژھن چھ
گیانس کن تسند قدم ووتھنگ ابتداء باسان ییلہ سوونان چھے۔

آیس کمہ دیشہ تہ کمہ وتے

گڑھ کمہ دیشہ کوژانہ وتھ

مگر ییلہ تس پرژھ گار کرنہ ستر پرژھلہ روچج تریش ہمان چھنہ تہ

آسمان سأل کرن وول ژبتہ ”تورگ“ تہ اڈوتی پوان چھ اتی چھے سومنہ
کوٹھر تر و پرتھ فکر ہند بن نورانی وہن ذکر ہند پھری پھہہ دنہ کس دویمس
پڑاوس مژدا اخل سپدان تہ ونان۔

ہر دیچہ کوٹھر اندر گوٹم

او پکے چوبکے تلمس بم

یہ دویم پڑاوتھ تس بے جافکرن تہ گمانن دب دتھ ریاض کرنک سہ
پڑاویس گورس یا مورشدس ساسہ رنگہ پڑتھ گار کرتھ میلی متس جوابس پٹھ
عمل کرنہ خاطر سوکران چھے۔ امہ زیٹھ سفر پچ رویدا چھے سویمن تھوٹھن
لفظن مژ بیان کران۔

گورس پڑتھام ساسہ لے یس نہ کیشہ ونان تس کیاہ ناو
پڑتھان پڑتھان پچس تہ لوئس کیشہ نس نشہ کیاہ تام دژاو

مورشد سند وجود قابل توجہ قرار دوان چھے لل بحیثیت اکھ سری شاعر
معرفتک رت فضل دلہ کس زمینس مژ کاڈ کڈ ناونہ خاطر بیول، زمین، تا پھ
تہ سگ یا کل احساس، ندامت، فکر ہند ہوش تہ ذکر ہند گاش یکسان اہمیتکو
عنصر زانتھ اکھ اُکس ستر لازم ملزوم زانان۔ تیلہ چھ تس گورہ سند وٹن
گاہے راون تیول بنان تہ گاہے راو نکس تہ لبنہ کس عالمس مژ جامن چاک
دیاوان۔

گورن وونم گئے وژن نیبر دوپنم اندر اژن

سے مے للہ گو واکھ تہ وژن توے ہیوٹم ننگے نژن

یوڈوے حقیتس یا حتمی پزرس وون دنگ یہ مثر رنگے نژنس یا جامن
چاک دس پٹھ تہ آماد چھ کران مگر سر یتگ بنیادی تقاضہ چھ رازس رازہ
روزہ دیں تہ مثرس قوبو کرُن گوویا مگر سُنڈ تجربہ گڑھ عملن یہ وُنتھ ہیکُن زہ
باچینن زور جنون پاس گریبان داشتہ

درجنون از خود ز رفتن کار ہر دیوانہ نیست

سریتہ کمین متہن سرس سرپوش بنہ کہ مشور پچ بنیاد چھے کاثر بن شاعر ن ہند
خاطر بآباد او دخا کی ہندس دستور السالکینس منز لا تطر حوالدر فی افواہ
الکاب حدیث شرفس منز درج سپز ہریتھ قرآن در زبان پہلوی پیش
کرن وائلس مولوی رو میس نش یہ و ہڑھنے میلان چھے

گفت پیغمبر بر آں کو سر نہفت زود گردد بامراد خویش جفت

دانہ ہاچوں در زمین پنہاں شود سرشان سر سبزہ دبستان شود

زرو نقرہ گر نبودندے نہان پرورش کے یافتندے زیرکان

مولانا رومی ہند سر یتگ براہ راست آنہ چھ کاثرس منز قرآنک جو ہر پیش
کرن وول علمدار کشمیر تہ ہاوان۔ تہند سری وہ ہار چھ لال دید پتہ یکتا پرستانہ
روح جالس نو و موڈ دیچ علم تان، تہ مولانا رومی ہندس منشورس شاہ ہمدان صائبس
دستورس تحت کشیر منز رائج سری اظہار کس سطحس پتھ نافذ کران۔ خاص
کرتھ نفس امارس مد والہ خاطر عبرتناک منظر ہاونہ تہ بے ثبات زندگی ہند
انجام ژتہس پاونہ رنگے

کندو مرگہ گر بن کھسکھ کندو و سکھ ند ناوی

کاکر سگر شپن زن ژسکھ اِد مائی زن لکھ تڑ تاوی

یا

تلہ چھے زئس تے پٹھے چھکھ نژان
وَنتہ مالہ من کتھے پژان چھے

○

یہ چھ ویسے سریتس منز اخلاقیات داخل کرنک شعوری قدم باسان،
یتھ منز سرن سرپوش بنہ کس روحانوس ستر تضادہ محسوس سپدان چھ۔ مگر
ژکہ چھ یتہ پانژھ باطنی حبس بیدار کرتھ عبرت رٹنچ سوے کتھ باوان یوسہ
عارفس وٹھن ٹیب دیوان یادپان سائلکس موہر سکوت ثبت کران چھے۔ کاشتر بن
شاعرن سریت کبن یمن طریقن ہنز تربیت کرنس منز یتہ کاشتر بن ہنز مجموعی
کردار سازی منز یس رول حدیقہ سنایی، پندنامہ سوطار، منطق الطیر، مثنوی
مولانا ے روم، کیمیای سعادت، گلستان و بوستان شیخ سعدی، دیوان حافظ
شیرازی، پنج گنج نظامی یتہ پنج گنج جامی ہشو فارسی کتابو کینژون صدکین کشیر
ہنز درسی کتابہ بٹتھ اداچھ کو رمت تمیک اثر چھ کاشتر بن سری شاعرن ہندس
لفظلس منز بند ریشس پٹھ احد زرگرس تام سبٹھاہ سرون باسان۔ مثالہ
پاٹھر نمہ بہ پانژن باطنی حبس بیدار کرنک یتہ وجدانس مراقبہ ستر تربیت
کرنک معاملہ۔ مولانا رومی چھنہ صرف باطنی پانژن حبس ہند وجود تسلیم
کران بلکہ تمن سوئک درجہ دتھ ظاہری حبس محض سرتلہ ہند یا ترا ملک درجہ
دیوان یتہ ونان ے

پنج حسی ہست جز این پنج حس آن چوزِ سرخ و این حسہا چوس
 رومی چھ یمن باطنی حواسن بُتھہ پٹھ ظاہری حواسن ہنز ژھاے ژلنا وٹک نوشہ
 دیدتہ دل پاک تھوٹک مشورِ دتھ لکھان تہ و نان ۔
 آئینہ دل چوکنی صاف و پاک نقشہا بنی برون از آب و خاک
 امہ تجرنج صداے بازگشت چھے رومی ہندس مرید ہندیس نش تہ
 کن گزھان ۔

زمانہ اپنے حوادث کو چھپا نہیں سکتا ترا حجاب ہے قلب و نظر کی ناپاکی
 مادی تعلقات ہنز و آلایشونشہ دل تہ نظر پاک تھوٹک یا detachment in
 attachment پراوٹک مشورِ چھ محمود گامی سرس سرپوش بنہ کس اندازس
 منزیتھہ پاٹھکر دوان ۔

بستہ تیمی کُری دارِ برتسی سپز روشن نظر سائلکولوب در سکوت و هو حی لا یموت
 گویا بیلہ سائلکس شر و ژر پراوٹک بدولتہ پنہ کرنہ منزک جوہر بیدار
 سپدان چھتس چھے محسوساتو نہر مجرد اتن ہنز اصل شکلہ درینٹھکی یوان، اد چھسہ
 تور کبن ماورائے عقل سرن نہ صرف ژر ژتھ ہبکان بلکہ وجدانی باؤ ژ منز
 انتھ سرس سرپوش تہ بنان ۔ بقول رومی ۔

پس محلِ وحی گرد و گوشِ جان وحی چہ بود گفتن از سر نہان
 یا بقول شیخ العالم ۔

لا الہ الا اللہ صحیح کورم وحی کورم پنن پان
 یہ گووئے روشن ضمیری ہند اقرار یس ٹاٹھبن رشتن تامتھ پوتلر

زانی راون چھ ے

یہ مال و دولت دنیا یہ رشتہ و پیوند

بتان وہم و گمان لا الہ الا اللہ

ہتھ پاٹھک چھ خارجی حواس ہندس سطحس پٹھتہ اکھ گائل انسان

زانتھ ہبکان زکاینات چہ رنگین کتابہ ہند پرتھ ورق چھ پراسرار مگر یہ کتھ

چھ فقط اکھ حقیقی سریت پسند انسان زانان زے

ہر ورقے دفتر یست معرفت کردگار

تہ زن گو و یوڈوے آسہ منز موجود کینژن نظر بازن آرتہ پیر ہن زائن

چھ تگان ز عالم محسوسات چہ کتابہ ہندس پرتھ صفس پٹھ چھے فطرت کہ

ایسٹریکٹ آرٹچ اکھ یابیا کھ ناقابل تشریح تصویر بناوتھ مگر سے یوت شخص چھ

یمن مجرد تصویرین اصلی معنی یس نگہ آنتھ وجدانی و ہنہ کرتھ ہبکان یس

پرتھ اتھ حدس تام گہر آسہ تہ و انتھ ہبکان آسہ ز یمن تصویرین ہندس بناونس

منز اکہ موقلمک درجہ تھوان و اُلس آفتابس کمی چھ پار دک و چھس یہ اڑھیو و

ناور پُشر وومت تہ یمن تصویرین ہندس و وتلنس منز اکہ رنگہ بانک درجہ تھون

و اُلس سُدس یس بہہ ستہ رنگی تا یہ زٹن ہنز شچھ بوڑتھ او برچہ شکلہ منز

ووتھان چھ۔ تھ کمی سندا مارچھ نظر نہینہ والہ واوکین پھیکین پٹھ کھالتھ دور

افتاد علاقن تام و اتناوان تہ خاص خاص جاین روڈ تراوناوان۔ کشیر منز چھ

پرتھ سریت پسند شاعر پرتھ ہندس اُکس خاص نظام اخلاقس ستر و ابستہ آسنہ

کئی اُکس روایتی اندازس منز جسمس تہ جالس بیہ استدلالس تہ وجدانس

میل کرنس منز مصروف رو دمت۔ حالانکہ تمن تہ چھ حقیقت تہ سریت ز متضاد
 وہ ہار باسنن جیر اونمت بعضے آفتاب کہ تہ پر توک اثر زوئے گاشک شہل عکس
 بُتھ تہ بعضے پھلہ ژندرک گاش سو در و چھک تلہ تراو بُتھ۔ مگر چونکہ یہ تضاد
 چھ صرف باؤ ژ ہندس حدس تام تضاد لہذا چھ یہ تضاد سائلکس وانجہ ہنزن اچھن
 معرفتک سورمہ لاگتھ دوی تہ الہامس منز معنی یس کاڈ کڈنا وان تی گووے
 یس وچھن تگہ ژندرک اندر آفتاب سپد ابہامک پزرتسری جلوگر
 یہ کتھ چھے خاص توجہ منگان زیتھہ پٹھک پھلہ ژندرک وڈرک وچھ
 آفتابک الاوگنڈن وول جلو شہجہ باؤ ژ منز وپیر اونچ کامیابی پراوان چھ، تھہ
 پٹھک چھ شمس فقیر، سوچھ کراآل، رحیم صاب، نعمہ صاب، رحمان ڈارتہ احمد بوآرک
 ہوک شاعر کم پڑی متری آسنہ باوجود روحانی تجربن ہنر بڈ کامیاب باوتھ کران تہ
 اتی چھ ظاہری حواس کم اہم زانہک پٹھک ظاہری علم تہ کم اہم زانہک لمحہ فکر یہ یاد
 گر شہان۔ چنانچہ فارسی پوت منظرس منز تہ تجربس تحت اماغزائی احیاء العلویہ مکی
 پٹھک کیمیاے سعادتس منز تہ علی الاعلان ظاہری حواسو ستری حاصل کرک مہتس
 علمس اصل علمک یا گیا نک ٹھو رناو کران چھ تہ ونان چھ ”علم حجاب اکبر است“
 تھک چھ لال دید پٹھہ صمد میرس تام اسہ تائید تہ تائید مزید کنن گر شہان گاہ
 بند ریش ہندک ووپھک ہوسہ علم پران والہن ہڈنہ ستری تہ گاہ صمد میرن وانہ
 پارم بوزنہ ستری۔

پڑھ پڑھ کے گیا پتھر لکھ لکھ کے گیا چور

جس پڑھنے سے خدا ملے وہ پڑھنا ہے اور

یہ چھنہ سائن سریت پسند شاعر ہند کم علم آسنہ کنر پننس عا بس
 ورن کرینج کارو آلی بلکہ ظاہری علم تہ عقل کنر چہ وتہ منز نا لگہار آسینج عملی زان،
 یوسہ دون متضاد کپیرون میل کرنا وتہ چھنہ ہبکان تہ یوسہ
 عقل تہ فکر تور کوت سوز کہ
 ورتہ اکھ چینج چھ پیش کران۔ یہ چینج چھ سہ آون۔ تہ متعلق شیخ سعدی و نان
 چھ۔

دریں ورطہ کشتی فرد شد ہزار

کہ پیدا نہ شد تختہ برکنار

تکیاز۔ ”آن را کہ خبر شد خبرش باز نیامد“

اوت و و تممت نفر کیا ز چھنہ واپس یوان تکیاز شبنمک نا چیز قطرہ ییلہ

پننس محد و دو چھس منز آفتاب وپان چھ و چھان سہ کس چھ پتہ اتھ یوان۔

شبنمک پتہ آفتابچ یہ ملون کم و ہی کران تمیک و و تلسن تہ بوڈن چھ محمود نہ زیو سہ

وہ اکھ تہ دوان ز۔

پانے چھ ہیو رتے پانے بون

ونہ کس تور نو واتان ظون

تہ سہ چھ شاہ غفورس یہ تجربہ تہ کرنا و ان۔

والیس تہ کالیں چھے تھاؤن

مالیس دل و نوی زو!

چھ و نان شاہ غفور واتہ مامارن

وارنئے دارن سوہم سو!

تہ یو ہے سرتی نغمہ چھ جہار پر اوتھ رحیم صاب سو پورک ہند وچھ منز یمہ
آیہ و ویدان ۔

بے چھس ہیرتے بے چھس بون	الفس تہ میس چھے ملہ ون
عنوان میونے شبن طرفن	الفس تہ میس چھے ملہ ون
بے چھس نارتے بے چھس نور	میے نش کوڈنے بے چھس دور
بے چھس ملزم بے انزرن	الفس تہ میس چھے ملہ ون
ہا رحیم صابو پر تہ قرآن	ونحن اقرب تہ علیہم فان
من جبل الوريد ون عاشق	الفس تہ میس چھے ملہ ون

تہ شمس فقیر صاب چھس مرحلہ وار وکھنے کران ۔

ذات صفات چھے ملہ ون

خاصل خاص چھے منز خاص

یہ وجدانی ادراک چھ چین کہ سری فلسفہ تہ بذاتی ہندوستان کہ
وحدة الوجود نہر سہ حال ظاہر کران یتھ نسبت احیا العلوم منز ونہ چھ
آمت زیر یتگ اظہار چھ دہن درجن ہنز حکمت منگان تہ آمت حکمتکو نو حصہ
چھ خاموشی پیٹھ منحصر تہ اکھ حصہ گوشہ نشینی پیٹھ ۔

گوشہ نشینی چھ سہ مراقبہ منگان یس انسانہ ہندس پرژھلس ضمیرس
حقیقتک جام جم وچھناونک سنز کرتھ ہیکہ تہ یس پنہ دشہ سہ وورس چھاوتھ
ہیکہ یتھ نسبت ونہ چھ آمت ۔

محرم نہیں ہے تو ہی نواہائے راز کا

یاں ورنہ جو حجاب ہے پردہ ہے ساز کا

پوٹس یڑھ بہ اُکس کتھہ گن اشار کرن ز کاشر شاعری ہند ساروے
کھوتہ مولل سرمایہ چھ امیک سری حصہ یتھ منز خصوصاً صوفی شاعر نمایند
حیثیت تھوان چھ تہ یتھ منز سون استعار آتی اظہار ہتہ بدی زوزبتہ واکر پیکر
تہ حسین علامہ پیش کرتھ حبیب اللہ نوشہری صائبہ ”وولہ گرتھوے دوئے“ ہو
قص بکل پٹھ احد زرگر صائبہ ”یتہ ہاوے گتھ کیاہ مارن ڈل“ ہو ہن ترانن
تام باؤڑ ہند و سجار زبان سازی ہند مجموعی وہ ہارتہ تخیلک و پھوار کتہ کور کاڈ
کڈان چھ۔ یے چھ تم چیز یمن ہند بدولتہ سائس ادبس للہ واکھوتہ شیخہ
شر کو پتہ محمود گامی سند ”تمثیل آدم پرژہام حبابس“، شمس فقیرن ”شدیہ
گرگھ تھے اوس میون اولے“ تہ ”رونہ مژرتھ شر وئی شر وئی کوت گوم“،
رحمان ڈارن ”شش رنگ“، سوچھ کرالن ”دیوے بالہ یارس یارک لاگو“ تہ
’ناودر آب تے آب درناو نعمہ صائبہ ’ کمیوشپشہ چوونس مے احمد بوآرک سند
’یندراؤن دربار، وہاب کھارن طوطہ، پرماندن سہز بھاؤتہ صمد میرن ’ کہو
کلہ کرٹھہراؤ ہوک جاودانی نغمہ کاشرس مویسر سپدی۔ یمن ہند پوشہ وں اثر
کاشرس مرازس پیتہ یورتہ اُکس خاص نہجہ پٹھ رٹنگ ضامن چھ باسان۔

کاشتر ترقی پسند ادب تہ تنقید

غلام نبی خیال

میانہ سیمہ مقالہ باپتھ یس موضوع اوس تجویز کرنہ آمت سہ اوس ترقی پسند ادبی تنقید۔ پیتھن کر بہ ہنا اتھ منز تر میم۔ تنقید نہ چھ آسان ترقی پسند نہ حقیقت پسند تہ نہ جدیدیت پسند۔ تنقید چھ بنیادی طور کا نہہ تہ ادبی تخلیق تجزیاتی میز انس کھا لٹھ انتہائی خلوص، ایمان داری تہ صداقتہ سان زیر بحث اُن تہ تمکد حسن وقبوح تھہ کنر واضح کر فی یم بوزن و اُس یا پر ن و اُس تہ مطمئن کرن تہ یمن بحثا بحثی ہنز گنجائش سبٹھاہ کم باقی روز۔

او کنر کور مے تھہ مضمونس یہ عنوان دتھ پنن فریضہ واضح پاٹھہ نجام و نک سٹرز کاشتر ترقی پسند ادب تہ تھہ پٹھ کرنہ آمت تنقید کتھ حدس تام چھ اسہ نش موجود۔

اما پوز وقتہ کھن بڈہن بڈہن واقعن تہ تبدیلی ین ستر ہسکن تنقیدی نظریات بدلتھ تہ مگر یمن تبدیلی ین چھ گنہ گنہ ساسہ بڈر وری لگان۔ مثالے از بروٹھ ڈاے ساس وری اوس بقول ارسطو ساروے کھوتہ عظیم ادب سہ یس ٹریجک ادب یا المیہ آسہ ہے۔ چونکہ تممن دوہن اوس یونانہ کس شاندار ادبی دنیا ہس منز ٹریجڈی ہندے چلے جاو تھہ ایسکائی لس، سوفوکلیز تہ یوری پیڈیزن گوڈ بور تہ اتھ کور کھ اکھ شان وشوکت عطا لہذا آسہ کامیڈی یعنی طربہ ٹریجڈی کھوتہ کم پایہ گنز رنہ تہ ارسطوتہ چھ پنہ

بوطبقایہ منزلی و نان زِ ٹریجڈی منز چھ کردار تمہ کھوتہ زیادہ جان پاٹھی پیش
 یوان کرنہ یہ سہ پنہ ذاتی زندگی منز آسان چھ زِ کامیڈی منز چھ تسنر شخصیت
 مضحکہ خیز یعنی اسی لائق بناونہ یوان۔ یتیم کر بہ پیہ اکہ پھر ارسطو ستر تمہ
 خاص ترکیبہ ہنز وضاحت یوسہ ٹریجڈی خاطرے استعمال کرتہ ہتھ
 کتھارسس (catharsis) و نان چھ تہ تیج وضاحت انگریزی پاٹھی یمن

لفظن منز چھ کرنہ آمز: It is the getting rid of unhappy
 memories or strong emotions such as anger or
 sadness by expressing them in someway.
 یعنی اگر کانہ

پن دود با و تمہ ستر چھ دادر لد بوس لوتان۔

کتھارسس گو و گنہ چیزس یا گنہ کیفیر پور پور شوژا اے کرنہ تاکہ
 انسان گڑھ اکہ ذہنی یا جسمانی عذابہ نشہ آزاد۔ مثالے ہر گاہ زن کانہ پھسھر
 نیر دپان سہ گڑھ پور پاٹھی کھسں تمہ باپتہ چھ اتھ گو دکر تھ اکہ پھسٹر لہ یوان
 برنہ یس اتھ کھاران چھ تہ مریض چھ زبردس پاکہ سسر ہندس عذابس منز
 مبتلا گڑھان۔ پتہ ییلہ یوہے پھسھر پپان چھ تہ اتھ چھ سارے غلاظت
 نہر نیران، مریض چھ لوتان تہ تس چھ باسان زِ تسند پان لوتیووتہ سہ او
 معمولہ کس جسمانی عالمس منز واپس۔

یم یونانی ڈراما تہ اسی وچھن والبن یہے کیفیت بخشان تکیا زِ تم
 اگرچہ پرتھ اکہ ڈرامہک دو کھہ بوڑت اندتہ اسی وچھان مگر تمس اوس باسان
 زِ تہندس دل و دماغس پٹھ یس کس تام بار اوس سہ لوتیوو۔

مگر از یو دَوے اُس پَنڈر مقامی حالات نظرِ تل تھا وو، میانی کنز کرو
 نہ از اُس تھیٹرس منز ٹریجڈی پسند تکیا ز سانی لوکھ چھ اکے بے انت عالم بے
 بسی تہ ماتی دُنیا ہس منز گیر۔ پریشان تہ حاران۔ پتھر تہمتی تہ زن تانہ تانہ
 گامتہ۔ او کنز دن تم کامیڈی ترجیح تاکہ تمن یہ پَنڈر غم تہ ستم مشر تھ کیشن
 بزنز بن شاد سپدنگ موقعہ۔ قدیم یونا پکو لوکھ اُس شاد تہ آباد تہ توے اُس تم
 المیہ زیاد پسند کران۔

کاشر زبانی منز یوسہ ترقی پسند ادبی تحریک پتر مہ صدی ہندس منز
 منز ووتلے یہ سو اُس نہ اسہ بذاتی کیشنہ بلکہ اوس تمہ کو بنیادی محرکا تو منز
 ہندوستانچ ترقی پسند تحریک شامل۔ بیہ اُس کیشنہ عالمی واقعہ تہ پیش آہتر۔
 یمو پتہ یہ ڈپڑ تہ تاریخ عالم بدلو و تمیک نفسیاتی رد عمل تہ کو رکاشر قلمکارن
 امہ تحریک ہندس پرچمس تل ظاہر۔ ہٹلرن اوس 1939ء لیس منز دویم عالمی
 جنگ شروع کرتھ سورے دُنیاہ پننس قبضس تل انگ فاصلہ کو رمت۔
 1917ء لیس منز اوس روس منز لینن ہنز سربراہی منز بالشیوک انقلابن تہ
 کس شاہی نظامس تلگ پٹھ کو رمت تہ ہندوستانس منز تہ اُس برطانوی
 نوآبادیاتی راجہ نشہ آزاد یہ ہنز تحریک دوہہ پتہ دوہہ وسجارتہ قوت لبان۔

ترقی پسند ادبی تحریک ہند ابتدا سپد دراصل 1930ء لیس اندر پکو
 لندنس منز بیٹہ فیض احمد فیض، سجاد ظہیر، ڈاکٹر محمد دین تاثیر تہ احمد علی بن اتھ
 ڈسلاچہ کو ر۔ ہندوستانس منز تہ سپد امیک گوڈنیک اجلاس سجاد ظہیرنی رہبری
 منز دہم مہ اپریل 1936ء لیس منز لکھنوس اندر تہ امہ پتہ دوہہ و ہر کر

ہندوستان کو ترقی پسند ادیبو اہل آبادس منز امہ تحریکہ ہند کی بنیادی خطوط وضع۔
 امہ پتہ کینہہ کال گڑھی تھے آو کشیر منز تہ اتھ پُر اثر تہ رواں دواں
 تحریکہ کن دینہ تہ وُچھان وُچھان گئے اتھ کاروائس منز کشیر ہند کی ساری
 ترقی پسند ادیب، شاعر، ڈراما نگار، اداکار، مصور تہ باقی دا انشور شامل۔ امہ
 نو تحریکہ ہند فکری نظریک لب لباب اوس یہ ز دنیا بس منز گڑھ امن روزن۔
 مزورن تہ کاری کرن ہند استحصال گڑھ بند گڑھن۔ بورژوازی طاقت
 گڑھن سماجہ منز ونہ تہ کڈنہ تہ عام انسانہ ہنز زندگی ہنز پاپرجائی تہ بجائی
 ہنز سکھر کرنہ باپتھ گڑھن لوکھ لینن سُنڈ یہ نعر پانی راوہی ز ”سار سمسار کو
 مزوروتہ کارگو متحد سپد و“۔ ترقی پسند نظریس منز اوس یہ تہ اکھ اہم نقطہ ذہن
 نشین کرن لازمی ز زندگی چھے ابدی تہ لازوال۔ روح چھنہ مران صرف چھ
 انسانہ سُنڈ میڑ موڑ میڑ ستری رلان۔ یہ زن ساحر لدھیانوی ین وون۔

جسم کی موت کوئی موت نہیں ہوتی ہے

جسم مرجانے سے انسان نہیں مرجاتے ہیں

دھڑکن رکنے سے ارمان نہیں مرجاتے ہیں

ہونٹ جم جانے سے فرمان نہیں مرجاتے ہیں

جسم کی موت کوئی موت نہیں ہوتی ہے

کشیر منز گہ یہ تحریک 1950ء کس سوئٹس منز شروع تہ گوڈنی آوا تھ کلچرل

فرنٹ، پتہ کلچرل کانگریس تہ پتھیکرس کلچرل کانفرنس ناوتھا ونہ۔ امہ کی باقی

شاخ آسی انجمن ترقی پسند مصنفین، ترقی پسند مصورین تہ ترقی پسند اداکارن

امہ تحریک کو رو چھان و چھان اسے پیٹھ مار کسزم تہ اشتراکیتک سہ
 غلبہ حاصل ز از تام چھنہ۔ تھ بکر کشیر منز گنہ ثقافتی تحریک نصیب سپد مت۔
 ساروے کھوتہ شاندار دیت یس امہ تحریک اسے عطا کو رز اٹھ دو رانس منز
 آہ کشیر منز کاشری پاٹھ گودنچہ پھر افسانہ، ڈراما، ناول، اوپیرا تہ نثری
 مضمون لیکھنہ۔ اما پوز تنقیدک بانہ رو دم و بیش خالی۔ اتھ برعکس گئے رو سی
 ادیب تہ تہندک فن پار سانہن ذہن پیٹھ غالب تہ تم کاشری پاٹھ تارنگ
 سلسلہ تہ گو و شروع۔ تھ کئی آے گودنچہ پھر ٹالسٹائی، چیخوف، گوکول،
 میکسم گورکی، پشکن بیتر کاشرس پر ن و ا لس برونبہ گن و اتناونہ۔

کاشرس ترقی پسند ادب تنقیدچہ کہوچہ کھانس گن بے مال لاگنگ
 وجہ چھ غالبائی ز ترقی پسند ادیب اسی زیاد کھوتہ زیاد پنی بذاتی تخلیقہ
 یژہان پیش کرنہ تہ تنقیدس اس غالباً تمن نش ثانوی حیثیت کاشر ترقی
 پسند ادبی تحریک ستریم نیمیرم ادیب بالواسطہ یا بلاواسطہ وابستہ سپد، تمن منز
 چھ کمال احمد صدیقی، راہی معصوم رضا، سہیل عظیم آبادی، وی ایس این کیمفر،
 شیلہ بھائیہ، شودان سنگھ چوہان۔ علی سردار جعفری تہ مخدوم محی الدین شامل۔
 یمو منز لیکھ کینہہ تنقیدی مضمون چوہانن، یم کونگ پوش رسالس منز شائع سپد
 مگر تمن ہند لب و لہجہ اوس عام پاٹھ ادبی آسنس برعکس سیاسی رنکس منز
 رنگتھ۔ مثالے تسند مضمون ”اچ جد و جہد تہ کاشر عوام“ مضمونک یہ آخری
 پیرا گراف:

”اُسے چھٹے سامراج سرمایہ دارو تہ جنگ باز و بغیر کاٹھہ
دُشمن۔ روئسکی تہ چپکے عوام چھ اُسے دوس۔ امریکہ تہ انگلستان کی
امن پسند عوام تہ چھ سائی۔ پاکستان کی نواب تہ سرمایہ دار چھ
سائی دُشمن مگر تنگ ترقی پسند تہ امن پرست عوام چھ سائی
دوس۔ اُسے کاٹھری چھ تمام ہمسایہ ملکن ہند بن بیدار تہ ترقی
پسند عوام امن ہند کی دوس تہ تمن ستری ستری چھ اُسے پنی آزادی،
ترقی تہ امن قائم تھوئک تمناہ۔ یٹھ زن اُسے ہیکو نیا کشمیر ک
جمہوری نظام قائم کرتھ۔ یٹھ نظامس منز زن ییمہ ریاست کی
ساری روزن والی ہم شانہ ہیکن ترقی کرتھ تہ خوشحال روز تھ
تہ زانتھ مانتھ پن سماجی، اقتصادی، تہذیبی تہ سیاسی مستقبل
تعمیر کرتھ۔“ (کونگ پوش، اپریل 1950ء، ص: ۷)

ترقی پسند ادبس منز اگر زن اکہ طرفہ تگ بندی تہ نعر بازی ہنز شاعری تہ
کرنہ آہ مثلاً کا ملن یہ اردو شعر:

کس کو دیتا ہے تو دھمکی

ایٹم بم کی

یا ندلال امبار داؤن یہ مضحکہ خیز مصرعہ:

لینن وچھ مے خابس اندر ڈول وایان

اما پوز بیٹہ طرفہ کُری امی تاریخ ساز تحریک سانسہ شعری ادب کی تم شاہکار

پاؤیم از تہ سانن دین ہندس سنطورس سوز تہ ساز چھ وڑ ناوان۔ یمن منز

شیخ العالمہ سند تخیل

شفیع شوق

ابہام گو و شارک سہ صفت ز شار و وتلا و نہ کا نہہ تاثر یا کا نہہ معنی۔
یہ یوت تہ گو و نہ ابہام ز شار ز انس منز یہ وقت بلکہ گو و ابہام شعرک سہ
صفت بیمہ کنز شعرا کہ کھوتہ زیاد معنی یا تاثر و وتلا و تھہ ہیکہ تہ یوت زیاد رنگر
شعر تاثر و وتلا و تھہ ہیکہ تیوت چھ شعر کامیاب۔ یو ہے چھ وجہ ز اکھ رت شعر
چھ بعضے مختلف پر ن والہن مختلف تاثر و وتلا و ان تہ بعضے اکر ہے پر ن و ا ل س
مختلف موقن پٹھ مختلف شعرس منز چھ یہ صفت تیلی یوان ییلہ شاعر ن پٹن
ذہن معروضی رشتو منز موکلا و تھہ پٹن اکھ الگ تخیلی دُنیاہ آسہ آباد کو رمت۔
شاعری چھہ تیچ زبان تہ تھہ زبانی منز تخیل آسہ تھہ منز چھ لفظن ہند معنی غار
ضروری۔ پر ن و ا ل س نہ چھ لفظن ہند ہن معنی یں ستر غرض تہ نہ تمن چیز ن
ستر یمن کن لفظ چھ اشار کران۔ پر ن و ا ل س چھ غرض تھہ جذباتی ر و یس ستر
یس شاعر س تمن چیز ن ستر آسہ یمن کن شعر کی لفظ اشار آسن۔ ییلہ شاعر
ونان چھ:

دُمی ڈیوٹھم شبنم پیوان

آسہ چھنہ تھہ معنی یس ستر کا نہہ غرض یس مؤسمیاتہ کس کا نہہ ماہرس یے لفظ
ورتا و نہ و ز آسہ۔ شبنم پیوان چھ اکھ فطری عمل۔ دو ہے چھ اُس شبنم پیوان
وچھان تہ کا نہہ تہ ہیکہ گنہ تہ ساعتہ و انتھ مے وچھ شبنم پیوان۔ مگر ییلہ
شاعر ن یہے کتھ و ذی یم لفظ گے یکدم پندہ محدود معنی یہ منز آزاد تہ و و ذی روز

معنی تچ ”اہمیت“ باقی، یوسہ شعر کہ کلہم مفہومہ ستر مشخص چھنے سپدان:

دُمی ڈیو، نٹھم شبنم پوان

دُمی ڈیو، نٹھم پوان سور

دُمی ڈیو، نٹھم گٹہ پچھ ہوان

دُمی ڈیو، نٹھم پھولہ وُن نور

شاعران وون نہ کہیں، صرف تھاوہن ژور تصویر اُچھن بروٹھہ کنہ۔
 شیخ العالم نے شاعر آسہ ہے سہ ونہ ہے ضرور یمن ژورن تصویرین لر لور
 تھاوٹک مطلب۔ تصویرین یس تضاد پانہ وائی موجود چھہ سہ چھہ پانے سہ
 تاثر ووتلاوان یس اکھ خراب شاعر بیان دتھ ونچ کوشش کرہے۔ امہ
 واکھک سائلم تاثر چھہ ”دُمی ڈیو، نٹھم“، لفظن ہند تکرار ستر بیہ ہن تنزل بان،
 یہ شُرک چھہ سبٹھاہ جان مثال۔ تھ منز پرن وول یہ ژپنتھ ہیکہ زلفظہ ہر ہر
 کتھہ پاٹھہ چھہ شعریاتگ اکھ جز ہبکان بٹھہ ییلہ زن لفظہ ہر ہر (تخیل نہ
 آسنہ کنز) شعرک عاب چھہ بنان۔

ہیرد مس شُرکس منز چھہ پیکرن ہند پانہ وائی تضاد ہنا وضاحتی
 ییمہ کنز ابہامک امکان ہنا کم چھہ سپدان۔ بیاکھ مثال نیو۔ تھ منز تضاد ہنا
 در پرد چھہ:

خانن ہند ہن یمن روبہ خانن

جانن دیان اپاری گوشہ

سوندر وچھمکھ ہرموکھ ناوان

ژمرو ستین ڈوان لڑھ

تتر مالہ ڈیٹھم کپس بووان

نصرے مے وچھ تہ وچھنہ گڑھ

یہ شُرک چھ اُند وندا کھ و ہر تھ استعار، یو دَوے شُرک کیک موضوع
عام صوفی شاعری ہندی پاٹھر دُنی پچ ناپایداری چھ مگر شاعران چھ موچ
تخریبی عمل باونہ بدل پیش کر ہر تھ پڑتھ کانہہ پانے ہیکہ وچھتھ تہ
تڑپتھ۔ یہ چھ شاعر پُن مشاہد۔ پُن کانہہ نتیجہ یا پُن کانہہ رالے دینہ
ورائے چھ سارے یہ مشاہد حاصل کرک ظون دوان۔ ”نصرے مے وچھ تہ
وچھنہ گڑھ“۔ تھ جاپہ سوند ہر موکھ تہ مروستی (شہتر وچھنہ / دالور لڑھلی) لڑھ
چھ دوان، تہ چھ کپس بووان۔ کیسے کیا زہ؟ بیہ کانہہ پوش کیا زہ، گولاب
کیا زہ، سوسن کیا زہ؟ کپس لفظک ورتا وچھ (irony) ووتلا و تھ استعار
بیہ ہن قوت بخشان۔ کپس پوش چھ چٹہ سفید رنگہ کنز تھر رچتہ بے مایہ گی
ہنز علامت۔ کپس چھ بنجران تہ تاپہ وڈرن پٹھ تہ بووان irony تہ استعار
چھ سبٹھاہ قریبی رشتہ تھاوان تہ یٹھاٹھر چھ یم لرلور ووتلان تہ اکھ اُکس
ڈکھ کران، دوشوئی چھ تہ کنی لسانیاتی بنیاد۔

سارے فنی صنف چھ بیون بیون خالص تھاوان تہ یم ہیکن نہ اکھ
اُکس منز تبدیل سپد تھ۔ مگر مے چھ باسان ز کانہہ فن۔ بیہ کنہ پنچ کانہہ
خاصیت پڑوان چھ یہ چھ زیاد حسین بنان۔ مثلاً شاعری چھ موسیقی،
مصور، مجسمہ سازی تہ ڈارمپہ خالص پانہ ناوان یا مثلاً کنہ تصویرس منز، کنہ
مورث منز ہیکہ شاعری اُستھ۔ شیخ شُرکین منز چھ مصوری تہ مجسمہ سازی

ہنرِ خالصِ جاہِ پیکر و سترِ یادِ گزہاں تہ موسیقی لفظن ہند ماہرانہ ورتاؤ ستر تہ
کینٹون شز کسن منز چھ پیکر ڈرامائی خالص تہ یادِ کران۔ مثلاً۔

شیطانِ لَش لا جم پیرِ بارس

مے راوتارس ژورس و تھ

یمن مصرن منز چھ اکھ مکمل ڈراما و پتھ تہ پرک تھے چھ اکھ سرِ ثوبتھ
منظرن دیدمان دزینٹھی یوان۔ نہ چھے کاٹھہ یژونے نہ جذباتیت تہ نہ تفکر۔
شاعرن چھ سارے عمل کل دہن لفظن منز اکھ روشن پیکر مہارتہ سان ووتھ
باوہڑ تہ پنن اکھ روحانی تجربہ پیش کو رمت۔ ژورچھ پیرِ بور ہتھ تہ پیرِ بور
چھ تیتھ بوریس نہ ژور روز۔ پتر کز آس شیطان را سے تہ لا جنس لَش تہ
نارن کڈ گنی ژھٹھ۔ ژورچھ ہوان ژلن مگر ہتھ چھس پوان دریاوتہ بامبر
منز چھس نہ تارے اتھ یوان۔ ہتھ پاٹھک چھے اکھ nightmare کیفیت
یادِ گزہاں۔ یہ چھ شاعر یہ ہند کمال تہ بہ چھسکھ یم تمن دہن بہترین
کاٹھ بن مصرن منز گنزاوان یم از تام کاٹھ شاعری منز لیکھنہ آمتی چھ۔ ہتھ
ہیو پیکر چھ تخلیک معراج۔ امہ فسمج بیا کھ مثال نیو یہ شرک:

گنبر پرکٹ کران چھم کاو

تیر چھنم امبر باو کس

سُرک گوم گرتہ و وکھل گیم ناو

بور گوم گوب تہ تراو کس

اگر گوڈ نکو ژ مصریح مانو کھ مطلب چھ بنان یہ زکاون روٹس پوت

ہیو تہ کھنزنم تیر یمہ میون پوشاک (امبر) آسہ تہ گوس بہتھہ نوں۔ اندریم
 راز (گنبر) گوم نوں (پرکٹ) (کینژون قلمی نسخن منز چھہ یم ز مصر مختلف)
 یم تراؤ تو حسن چھہ پتر مہن دون مصرن منز۔ گر ہیکہ پکتھہ وو کھلر (خوشک
 وتہ) تہ ناو ہیکہ پکتھہ سُرک (آبہ منز) مگر پیتہ چھہ پھر تھر، گر چھہ وسان
 آس تہ ناو چھہ چھس پٹھہ تہ پتھہ پاٹھہ چھہ ز محالتو ووتلان دون واضح
 پیکرن منز یم انسانہ ہنر تمہہ سلیقہ عملہ ہنر باوتھہ چھہ کران تیمیک لازمی نتیجہ
 چھہ سفر چ ناکامی۔ امہ پتہ چھہ زوریم مصر بیا کہ صورت بروٹھ گن تراون
 یوسہ گوڈنچہ صور ز نشہ مختلف آستھہ تہ اتھہ ستر اکھ تاثر آتی رشتہ چھہ تھاوان۔
 لاچار ی چھہ یہ ز شاعر چھہ گنے زون بور بہتھہ سفر کران۔ بور چھس گوشہان
 گوب ز قدم کڈن تہ چھس مشکل، بور تھاوے پتھر دم سندر ہے مگر پتہ کس
 تلبس اتھہ۔ پٹھہ چھنہ بور تیتھہ ز تراوتھہ تہ ہنہ ہے تہ پکھہ ہے پانس، یہ
 چھہ واتناؤن منزلس۔

بوجھ وہ سر سے گرا ہے کہ اٹھائے نہ بنے

کام وہ آن پڑا ہے کہ بنائے نہ بنے

(غالب)

یہ چھنہ ضروری ز شاعری ہند بن پیکرن آسہ پانہ وانی کا نہہ منطقی
 رشتہ آسے گوشہ نہ۔ شاعری چھہ پن اکھ دا خلی منطق تہ خارجی منطق ہیکہ
 نہ آسہ شعر زانسن منز کا نہہ مدد کرتھہ۔ واریا ہن شیخہ شکر کمن منز چھنہ پیکرن
 پانہ وانی سہ منطقی رشتہ یس آسہ عروضی دنیا ہس منز در پٹھہ چھہ گوشہان۔

یمنہ کنز پیکر پانہ وانی بے واٹھ چھ باسان:

راز ہونز آستھ سپدھ کوئے

گس تاں ژوئے کیاہ تاں ہتھ

ژھل گو بند تے کھار ہیوت گوئے

گرٹہ وول ژوئے بار وونی ہتھ

شرکیز ژوشوے مصر چھ پانہ وانی بے واٹھ (پتر مہن دون پیکرن

ہیکہ واٹھ لگتھ) مگر لر لور روزتھ چھ ژوشوے پیکر اکھ سائلم توثر ووتلا وان تہ

شرکس منز چھ توتہ اکھ انگہ یکت (organic unity) یاد گزہان۔ موچ

خاموش عمل چھے گوڈ راز ہونز ہندس کول گرچھنس ستر ہشر اونہ یوان یا تمہ

پتہ کیاہ تام راونس ستر تہ پوتس گرٹہ بند گرچھنس ستر۔ ژھل تہ گوو بند تہ کھار

تہ ہیوت گول، شرپرس منز گہ حرکت بند تہ کھیون پون تہ گوو بند مگر گرٹہ

وول گوو پانس پنی بار وونی ہتھ۔ دلیس اس انسانہ سنز زند زو کر مرہ عملہ ستر

کام۔ جسم چھ میٹھ۔ ”ژوژلہ نیرتھ موژ میٹھ“۔

شیخہ شرکین منز چھ تقریباً پڑتھ گنہ حبیکو پیکر۔ یژ پاٹھ کر چھ یم بصری

پیکر یمن منز چیزن ہند رنگ، گرت تہ بار ویتر سورے کینہہ چھ یوان۔

کینہہ پیکر چھ تم تہ یمن منز مز، مشک تہ ژینکو حبس تہ آورنہ چھ یوان۔ مثلاً:

نفسے میانے ژپر و اگو وژ مے دگو پھو لہم نہ ذاتھ

(در پر)

عشق چھ گنہ تکر برب برن سہ یے سوکھ برے تہ کہو

(کچھن ووتھنہ کنز بیقراری)

عشق چھے تیز کرتجہ زنجہ درُن سہ ہے چھو کھزرے تہ کبر
 (دگ) ○

ژالن چھے پان پنن کڈن گزٹو ژالن چھے کھیون ویہہ تہ گار
 (دگ تہ پتھر) ○

مگر شنکر (auditory) پیکر چھ ساروے کھوتہ دلچسپ:

● اُن، لیہ پنڑاہ تہ نُن، لیہ لچھ

● دُمی ہہ، گوم دُمی ہہ، گوم

● ہہ، اکہ سنگرتارزن وزن

گمبذ وزن دُنی دُنی کتھ

● سوزن اشارہ ستین بوزن

کوزن بوزن نہ ڈمہ ڈمہ گتھ

● ہوُن چھو کران ووباو

شیخ العالم چھ منز کی تھیں استعارہ ورتاوان یمن نہ گنہ قسیم استعاراتی

اہمیت چھے تہ صرف چھ خو بصورت تہ واضح پیکر۔ مثلاً:

کیو کی کوٹ نیر کھ پنہانی

یہ پیکر چھ صرف اکھ تصویریتھ منزا کھ انسان گنے زون سفرس پٹھ نیران چھ،

دُنیا ہس بیزار گڑھتھ۔ سفرس پٹھ نیرن ہیکہ استعارہ استھ، مثلاً ییلہ و نو

روحانی سفرس پٹھ نیرن۔ مگرامہ مصر پتہ یس مصر چھ سہ چھ اتھ یہ استعاراتی

اہمیت تھاوان۔ ”تراؤتھ شرک مُرک تہ کینہہ بار“ تصورس منز چھ پتے یوان ز

اکھ درویش چھ لوہ لنگر چ ماے ترا و تھ پزرجہ کج منز و ان رٹنہ نیران۔ یمہ
 وز شاعر پنس تخلیقی قوتس کام ہتھ پانس اندر پکھی و چھمتی چیز تھے پاٹھرتی
 ترتیبہ چھ شعرس منز پیش کران، ہتھ پاٹھرتی و چھمتی آسن، پیکر چھ یوان
 بارس۔ مگر ییلہ شاعر یمن گنہ نو طریقہ تہ پانے تصور کری متس ترتپس منز
 پیش کر، استعارہ یہ بارس۔ یہ چھنہ ضروری تھ استعارس ستری آسہ پیکرتہ۔
 شیخ شز کین منز چھ پیکر و روس استعارہ تہ نظر گزہان۔ مثلاً:
 تیگی پیتہ و ووتہ تہ تہ لو نو

مگر تھ استعارہ چھ بے اثر آسان، یوت زامہ کس استعارہ آسنس گن چھنہ
 ظون تہ گزہان۔ ووں گو و تھ بے زو استعارہ چھ شیخ شز کین منز سبٹھاہ کم۔
 شیخ العالم سند سوچ چھ شاعر سند سوچ یمہ کنی سہ ٹھوس حقیقت ہنز ترتیب تہ امہ
 کین معروض ہندک منطقی رشتہ مشرتھ پنس تخیلس منز و چھمتی تہ زینم حقیقت
 پنز ترتیب تہ پنز رشتہ چھ بخشان۔ یہے چھ فرق ا کس سائنس دانس یا
 سیاست دانس یا بیہ کانسہ عقل پرستس تہ شاعرس۔ تھ گن یمہ صدی ہندا کھ
 نقاد پیٹر میک کیلر (Peter McKellar) دلچسپ انداز اشار چھ کران۔ سہ
 چھ و نان ز انسانس سوچ چھ دوہ قسمہ:

”R-thinking (حقیقت ہند سوچ) چھ سہ گاٹہ جار سہ بیدار شعور
 یس انسانس تمہ ساعتہ حاصل چھ آسان ییلہ سہ منطقی حقیقت پسند تہ غار
 جذباتی آسہ۔ کراشے ولیمز چھ پوز و نان ز یہ سوچ چھ انسانس دنیاوی
 کامن منز کامیاب گھنس منز مدد ووان تہ امی ستری چھ اسی وئی یہکین

سارے مظہرِ نثرِ یمن مظہرِ ہند بن وجہِ نثرِ متعلق صحیح راے ہر کان قائم کرتے۔ اتھ سوچس برعکس بچ بیا کھ سوچ (A-thinking)۔ یہ چھ بیدار شعور بدلہ نیند رتہ مستی ہند سوچ، امیک دار مدار چھ منطقی رشتہ حقیقت پسندی بدلہ خیالِ ہندس رنس (association) پٹھ۔ اتھ ہیکہ نہ ٹھوس مشاہدہ سترِ درستی سپد تھ۔ اتھ منز چھ تخلیکِ دخل۔

یو ہے دویمہ قسمک سوچ چھ سہ طاقتِ سیمہ سترِ شاعر استعار چھ گران۔ استعارس منز ہیکہ نہ شاعر کا نہ نو ہے حقیقت پاؤ کرتھ بلکہ چھ تس توتہ پنہن حسبہ تجربن تا بیا روزن، یہ تمس پنڈ پانڈ حسبہ پلناون تھ چھ تمس پنڈ ترتیب دئی تہ تی چھ تمس پنہ تخلیقی ضرورتہ مطابق ورتاؤن۔ ساری ہے وائسہ اُکس بند کمرس منز روزتھ ہیکہ نہ کا نہ تہ شاعری کرتھ۔ پکھ وئس دُنیا ہس سترِ پکھ وُن روزتھ چھ شاعر س تہ اکھ زندہ زو فردا ستھ پڑتھ ساعتہ پنہ پانڈ و حسبہ کنی انتھ روزتہ تجربہ جوٹ کرتھ اندر یوان۔ شاعر چھ یمن شیر ژاؤ کرتھ نوک نوک پز ر برونٹھ کن انان مگر یمن پزرن ہند پوز آسن چھ شاعری ہند بن حدن منز ہے اہمیت تھوان۔ تھہ پاٹھک مے گوڈے وون ز شاعر ییلہ حسبہ وک تجربن پنڈ منفرد ترتیب چھ دوان تیلی چھ باپیکر استعار تھہ پوان۔ شیخ العالم چھ اکھ شاعر، اکھ پوز شاعر کینہہ بیانی شُرک (یم وقتہ وقتہ بکو شیخ العالم سترِ منسوب چھ کرنہ آہتر) اوک طرف تراوتھ چھ باقی ساری شُرک پز شاعر یہ ہند پاٹھک بچ زبان تہ امکو ساری استعار چھ زور دار پیکر ہتھ۔ فہرست دین چھ نہ شاید ضرورت، مثالہ

پڑھی نموصرف اکھ استعار:

کالی سنگر شین زن ژسکھ

ادمانی لکھ تڑتاوی

استعار چھ بنیادی دون مختلف تہ گنہ ساعتہ متضاد مفہومن ہند میل۔
 اگر نہ یم ز مفہوم مختلف آسن، استعار ہیکہ نہ بنتھ۔ یہ کتھ ژتہس تھاوتھ چھ
 ہیریم استعار سبٹھ ہے زوردار تہ نادر استعار۔ شینہ مانی تپتس کالس بالہ
 تینا لیس پٹھ آسان چھے، تپتس کال چھے یہ سبٹھاہ محفوظ تہ روب دار باسان
 تہ پنہ عظمٹک باس دوان مگر پتہ ییلہ تا پھ تان چھ عظیم شینہ مانی چھے تلو تلی
 گلان تہ سنگر و پٹھ ژستھ بون سیاہ نارن منز شریان۔ یو ہے چھ حال انسانہ
 سٹد۔ تپتس کالس حالات ڈنجہ چھس روزان تپتس کالس چھ سہ پنس
 عظمہ کس تہ محفوظ آسنہ کس فریس منز روزان تہ ظونے چھس نہ پوان ز
 انسانہ ستر ہستی چھے ژکہ غار محفوظ precarious۔ شیخ العالم چھ خود آلی قہر تڑ
 تاو ہندس صورتس منز وچھان: ”تو تاو سور گڑھ کوہن تہ بالن“۔ ہیری مس
 استعارس منز چھ سنگر لفظک ورتا و خاص اہمیت تھوان۔ سنگرن ہند تھز رک پیکر
 چھ انسانی بحرک تصور ووتلاوان۔ یمہ ور اے سورے استعار مورد آسہ،
 تکیا زنتہ چھ شین سرن منز تہ گلان۔ یتھے پاٹھ کر چھ ”کالی“ لفظ تہ سبٹھاہ اہم
 تہ یہ چھ گوڈ نکہ پھر شیخ العالمنے استعار اُتی معنی لیس منز ورتوومت تہ تمہ پتہ
 چھ تقریباً سا روپے کا شربو شاعرو۔ زیاد ورتا و ستر چھ یہ وونی نشومت (گسہ
 اُمت) تہ اُسر چھ از مشکینہ اُمہ کس استعار اُتی معنی لیس کن گڑھان۔

موضوعی اعتبار ہسکو اسی شیخ العالم ہند کی ساری پیکر تہ استعارہ کینٹون
 خاص قسمن منز با گراوتھ۔ تکیا ز شیخ العالم ہنز شاعری منز چھ کینہہ
 موضوع خاص اہمیت تھوان۔ (مے چھنہ ہرگز تہ یہ مطلب ز تہند ہن
 استعارن ہنز اہمیت چھے موضوعن ہنز اہمیت یا یہ ز یم استعارہ چھ او کز تھد
 پایکر ز یمن منز چھے تھد قسمہ کین موضوعن ہنز باوتھ)
المحبوسیتس متعلق استعارہ:

اکھ اہم گروپ چھ شیخ العالم ہنز شاعری منز قسمن پیکرن تہ استعارن
 ہند یمن منز روح چھ اکھ تیٹھ پنکھی تصور کرنہ آمت یس فطرتن آزاد چھ مگر
 یس دنیا ہس منز بہتہ جسمہ کس مرس منز قادی چھ سپدان۔ آدمی مؤر چھ اکھ
 ٹھپ۔

شوگہ زلہ نیرتھ پنز ر مٹھم
 لوتہ لوتہ تلگنم ہا ہا کار

The Robin red-breast and the nightingale
 never live long in the cages
 (The Douchess of Malfi) Webster

پنز ر کس تصور ستری چھ امہ چہ ناپایداری ہند تہ ستری ستری احساس
 گنان۔ پنز رس چھ پھٹن تہ رؤس چھ آزاد سپدن:
 زوٹلہ نیرتھ مؤر موڑ میڑے
 میڑ ستری میڑ گڑھ مپتھ کبتھ
 فناہ چھ گڑھان پنز ر۔ انسانہ ہند مؤر روح ہیکہ نہ فناہ گڑھتھ، موت چھ شریر

خاطر، روح چھ آزاد سپدان۔

وِشہ دُرِ میلہ گزرتھ تہم

اِدِ منِ تہم سندانہ

موت چھ شریہ رچتہ روچ جدائی۔ ہم اُکس خاص مدتس یکہ وٹہ

چھ روزان تہ اُخر چھ الگ سپدان۔

کندے آس تہ کندے تھہنہ

صاحبو زہنہ جی گیم ہانڈھ

موتس متعلق چھنہ شیخ العالم سُنڈ تصور تھہ پاتھ خوش یون تہ تھہ پاتھ

لِ دِید ہنز شاعری منز چھ۔ شیخ العالم چھ موتس متعلق تصور مذہبک رو ایتی

تصور تھوان۔ تہ تھہ کُز لِ دِید یمن لفظن منز اشار چھ کو رمت :

”شاستر بوڑتھ چھ یمہ بے کروٹھ“

لِ دِید ہنز نظر منز چھ موت انسانس تہ دِیس میل گڑھنگ اکھ

طریقہ، یمہ کُز سومرنہ خاطر بے قرار چھ۔ مگر شیخ العالم چھ یمہ بیہ کُز قبر

متعلق تہ مجوسیتک تصور تھوان۔ تھہ تم خوفناک پیکرن منز چھ پیش کران :

جائے چھ تڑھ تھہ دُارنتہ برنو

تھہ مو پچھ گر برنئے اوے

ڈاین گزن تل یُس تڑسے

لِ تل میڑ تہ وِرنی میڑ

۲/۱/۱۰/۱۱/۱۲/۱۳/۱۴/۱۵/۱۶/۱۷/۱۸/۱۹/۲۰/۲۱/۲۲/۲۳/۲۴/۲۵/۲۶/۲۷/۲۸/۲۹/۳۰/۳۱/۳۲/۳۳/۳۴/۳۵/۳۶/۳۷/۳۸/۳۹/۴۰/۴۱/۴۲/۴۳/۴۴/۴۵/۴۶/۴۷/۴۸/۴۹/۵۰/۵۱/۵۲/۵۳/۵۴/۵۵/۵۶/۵۷/۵۸/۵۹/۶۰/۶۱/۶۲/۶۳/۶۴/۶۵/۶۶/۶۷/۶۸/۶۹/۷۰/۷۱/۷۲/۷۳/۷۴/۷۵/۷۶/۷۷/۷۸/۷۹/۸۰/۸۱/۸۲/۸۳/۸۴/۸۵/۸۶/۸۷/۸۸/۸۹/۹۰/۹۱/۹۲/۹۳/۹۴/۹۵/۹۶/۹۷/۹۸/۹۹/۱۰۰

موت چھ شیخ العالم ہنز شاعری ہند مستقل موضوع، تھ سہ رنگہ
 رنگہ طریقو باوتھ چھ کران۔ مگر ساروے کھوتہ دلچسپ چھ موت ہہہ
 ہندس رپھس منز۔ قدیم مذہبن منز تہ چھ موت جنگلی درند بناوتھ پیش امت
 کرنہ یس کمزور شکارس پتے چھ۔ موتس بروہہ کنہ انسانہ ہنز لاچاری وچھو:

موت چھ ہہہ تے کو توڑکی زے

کھیلہ منز کڈی ژاوتھ کھ

موت چھ ہہہ ہند کھوتہ تہ خطرناک دیند:

سرس ژکی زے استس کھندس

ہہس ژکی زے گڑوہس تام

دین دارس ژکی زے وہرس کھندس

موتس ژکی زہ اچھ موہس تام

انسان چھ جسمس منز قادی۔ زالس منز بندتہ ژلنس چھنہ کہنے وتھ تہ

ہہہ چھس لرتل روزتھ زاگہ بہتھ۔ انسان کتھ ہیکہ امہ کہ بیہ روس روزتھ:

زالس استھ شالہ مکھی کتھہ موہس

ہہہ چھم شالہ مکھی کتھہ مائے

یمہ بے چھ نوڈ نوڈ پیکر ژٹھ باوتھ لبان۔ موچ تخریبی عمل چھ تہ

خاموش زامیک باس تہ چھنہ لگان تہ وچھان وچھان چھ کم کم گندرنظرودور

گڑھان۔ یہ خاموش عمل چھ تھ پٹھ جاری تھ پٹھ نوہن کتر وہن بانن

منز پونی راوان چھ یاتتھے پاٹھک پتھک پاٹھک وانی وان بڈرا وٹھ نیران چھ :

پونی زن شر پے نوہن بانن

وانی وٹھ وانن پھالو گے

۳۴ موسم بدلی متعلق استعارہ :

انسانہ سبز و آئسہ چھ مختلف منزل۔ لو کپار، جو آئی تہ بحر۔ شاعر چھ
 یمن منزل مختلف موسم ستر ہشر اوان تہ پڑتھ گنہ موسم منزل چھ ہوش مند
 انسانس نشہ گنہ خاص عملہ ہند توقعہ۔ یوسہ کام سونتس منزل کرک ز، سو پیہ نہ
 رہتہ کالہ یا ہرد کر نہ، یوسہ رہتہ کالہ کر نہ سو پیہ نہ ہرد یا سونتہ کر نہ۔
 واریاہ شیخہ شرک کی چھ یمن منز یہ موسم بدلی ہاونہ چھے آمڑ :

سونتہ یم ژئے گن لا گئے کرن

تمے سوکھ برن پپہ نندے

○

سے ژالہ نند تیمر ووو بیولو

ژا رتھ کڈ بس ہامہ کانی

سونتہ تیمر ووو تہ ہرد تکر لو نو

لا گتھ جنتس ژاو وانی

○

ہارس نندر پنیم یام پوہ گوم

کارس دوه آم نہ گزنز اکھ

ڙڪ لاڳني ڀم پالڻي ڪرڻ

ڀڄڻ ڀيڳڻ ٻڏ رهڪا

۴/ علم ته جز هس متعلق استعار:

شيخ العالم هينر شاعري پڙتھ چھ ڀي باس لگان ڙ انسان چھ تقدير ڪمن
اتھن منز لاچار ته انسان هينر سار ڀي عمل ته ڪوشش چھ فضول مگر وار سڀتھ چھ
ڀي صاف ننان ڙ اتھ منز چھن ڪنہ قسمڪ determinism بلڪ چھ انسان
فرد آستھ پانہ ڌمہ دار۔ سہ چھ انتخاب ڪرڻہ خاطر آزاد دُنيا هس منز ته تس چھ
پانہ پنہ عملہ ڀند بن نتڄن ڀند ڌمہ وار ته روزن:

ڙوڪ ته مؤڌر ٿيو ٿھ ته زهر

خون جگر تيئڙ ڪھيو

تيئڙ تھ پڙھ ڪوئڌ ڙ ٻڌ ته ڪهر

سہ تھ شهر گرھتھ پيو

آمہ قسمڪ چھ واريه استعار ڀمن منز خاص ڪرتھ تم استعار شامل چھ
ڀمن منز وونڪر ته لونڪر پيڪر ووتلان چھ۔

۵/ هنر لي استعار:

شيخ العالم هينر شاعري منز چھ طنزڪ عنصر موجود ڀس تمن نوو شاعر
چھ بناوان ته ڀس تمس لال ديد ڀند ڪھو ته تھو در تبہ چھ بخشان۔ تھنر شاعري
منز چھ واريه تم استعار موجود ڀمن هينر بنياد هنر لي ته مذاق چھ۔ ڪيئون جابن
چھ ڀي ڪھڻتھ ته ڪيئون جابن نون۔ مثلاً:

کیاہ کرِ دندِ روستے ڈونس
کیاہ کرِ اُنس تیر کمان
کیاہ کرِ سونہ سُندوستے ہونس
کیاہ کرِ اُنس شلہ پدمان

○

برونٹھ کالہ آسن تتھی کیرن
ٹنگ ژونٹھی پن ژیرن ستر
ملجہ کور اتھ واس کر تھ نیرن
دوہ دین برن پردین ستر

○

کینژن دتھ یتہ کیا وتوتے
کینژن یتہ نتہ توتے کیاہ
کینژن دتھ لالک تروٹے
کینژن گاشہ منز گوٹے گاہ

بیتر بیتر

○

شاعری منز تھئے طنزک عنصریا دچھ گڑھان یہ چھے آسان پنہ وقتہ
حقیر نزدیک آمڑتہ یوسہ شاعری پنہ زمانہ نشہ بدون آسہ، تھ منز کوتاہتہ فن
آسرتن سوچھنہ دتھ ہبکان۔ طنزچھ نو شاعری ہنز اکھاہم خصوصیت۔
پیہ تہ ہبکن کینہہ قسم شیخ شکر کن ہند بن استعارن تہ پیکرن ہندک

بُنتھ۔ مثلاً تم استعارِ یمن منزّله وُن وق چھ ہاونہ آمت۔ گرتہ ناوتہ چھ
 یمن استعارن قسم۔ مثلاً سادِ استعار، مرکب استعار، پھہلنتھ استعار تہ میلنتھ
 استعارِ بتر۔ موخصر شیخ العالم سُنڈ تخیل چھ واریاہ پاسل تہ تا جب چھ ز از تام
 چھنہ اتھ گن کائسہ تہ توجہ دیست مُت۔ تیمیک نتیجہ دراو ز شیخ العالم آوتہ آو
 اکھ بو ڈ مبلغ بناوتھ پیش کرنہ نتہ زن تہ سہ اکھ پرژھ چھ۔ ساری چھ کانہہ نتہ
 کانہہ تحقیقی مسلہ تلنتھ تکر ہنز شاعری نشہ دور گڑھان۔ اسہ چھ پتے وچھن ز
 یوت تام اسہ بروٹھہ کنہ کلام شیخ چھ اسہ چھ مانن ز شیخ العالم چھ کاشر شاعری
 ہند اکھ بو ڈ شاعر اوسمت۔ پتہ چھنہ اسہ پے ہومر گس اوس، کالیداس گس
 اوس، چاسر گس اوس، شیکسپیر گس اوس۔

شیخ العالمہ شاعری پٹھ لکھنہ آمت تنقید

بشر بشیر

شیخ العالم چھ کاثر زبانی ہند سہ اکھ شاعر، تیئس متعلق ماباقے تمام کاثر بن شاعران مقابلہ واریاہ زیاد لکھنہ چھ آمت یوتاہ اتھ کتھ متعلق تردید ک خو فی چھنہ تیوتے چھ پتہ پر ز یہنز شاعری ہنز فنی خصوصیتان تہ ز اوکر جارن متعلق چھ از تانی سبھے کم لکھنہ آمت۔ یہ مضمون لکھنہ وقتہ دیت مے وئی کبس حض شیخ متعلق لکھنہ آمرن کم از کم و ہن کتابن یمن منز مے پنز "یمن پدن مے و ہزار گوڑھے" تہ شامل چھے سرسری یا پٹھ پٹھر پھیر مگر حق چھ یہ ز کائسی نقادان چھنہ یہند کلامہ کس خالص فنی پہلووس پٹھ و ہر ہنا و تھ کہن لیو کھمت۔ اتھ ہسکن مختلف وجہ آستھ۔ گوڈنیکے وجہ چھ یہ ز شاعری ہند ک حسن یا قبوح پر کھا وئی تہ پر ز نا وئی چھ واریاہس حدس تانی شاعر ہندس ذاتس تہ تہندس کلامس نسبت بے تکلفی ہند ک تقاضہ کران تہ پڑھ ہش بے تکلفی حضرت شیخ العالم نس ذاتس یا کلامس ستر ورتا ونگ جرت چھنہ از تانی کائسہ کرتھ ہیو کمت۔ دویم وجہ ہیکہ یہ آستھ ز حض شیخ چھ سائی تھد پائیکر روحانی پیشوا علمدار کشمیر۔ ممکن چھ یہند کلامہ آسہ فنی سطحس پٹھ کمزورتہ یہنز پایہ بچہ شخصیت ہند اہر آسنہ کز آسہ نہ کائسی یمن کمزورین متعلق لکھنس جرت کو رمت۔ اتھ سوالس چھ پٹھر جاہ جواب دنگ ضرورت، سہ یہ ز حض شیخ چھ وید کاثر شاعر یہ ہند تو ارتخ کس گوڈنکس دورس ستر تعلق

کی تحریریں ایسی ہیں جو ان کے شعری ذہن سے تعرض کرتی ہیں۔ نہیں تو جتنا دستیاب تنقیدی مواد ہے وہ یا تو سوانحی ہے یا تاریخی۔ وہ اپنے حدود میں تاریخی تنقید کے ذیل میں آتا ہے۔

وہں نمو گوڑ عبد الاحد آزاد صائب کتھ۔ حامدی صائب کتھ بنیاد پٹھ
چھ عبد الاحد آزاد ناول کلام شیخ کسن فنی محاسن پٹھ لکھن والین ہندس
فرستس منز شامل کران۔ کشمیری زبان اور شاعری ہندس دویمس جلدس منز
چھ شیخ العالم متعلق تذکرہ یہ سائلم چھ تی تہ تمے گاجک تہہ کن شیخ العالمہ
شاعری متعلق ماباقے لکھارو چھ لیو کھمت۔ تنقید و تبصرہ ذیلی عنوانس تحت چھ
عبد الاحد آزاد صرف اکر ہے کتھ کن ظون پھر ان ز ریش نامن منز چھ
کلامہ تہہ کن درج کرنہ امت ز کینہہ مناظرہ چھ منظوم مکالمن منز لکھنہ
آہتر۔ سہ چھ یہ سوال تلان ز آیا حضرت شیخ و آلہ تہ تہندک خلیفہ ساری آسیا
شاعر، یمو یہ کلامہ چھ و و نمٹ۔ فاضل ترتیب کار محمد یوسف ٹینگ صائب
حاشیہ چھ امہ پتہ تہہ کن: ”اس مقام پر پہنچ کر یہ اہم بحث اچانک ختم ہو جاتی
ہے۔ کیونکہ مسودات میں اس کے آگے کا جو صفحہ درج ہے اس میں ایک
بالکل ہی مختلف موضوع زیر بحث لایا گیا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہاں
ہر مسودے کے کچھ کچھ اوراق ضرور تلف ہو گئے ہیں اور یہ نہایت ہی اہم
بحث تشنہ تکمیل ہو گئی ہے۔“ امہ پتہ ٹینگ صائب لیو کھمت اکھ جملہ چھنہ
واضح تہہ کتاہتج کیا ہتانی غلطی چھے روزہر البتہ امہ پتہ چھ بیا کھ جملہ۔“ اسی
کتاب کے پہلے مطبوعہ حصے میں آزاد نے حضرت شیخ کی شاعری کے کچھ

رموز پر گفتگو کی ہے۔

ووں ییلہ امہ کتابہ ہند گوڈنیک جلد پرو، اتہ چھنہ اسہ تڑھ کانہہ
ذکر ونہ یوان یوسہ کلامہ شیخ کمن براہ راست شاعرانہ یا فنی پہلوون متعلق
اسہ۔ یم کینہہ جملہ چھ توجہ طلب۔

”وہ شرع محمدی کے خالص مذہبی اصول کو اپنے اشلوکوں میں
واعظانہ انداز میں بیان کرتے ہیں۔ اُس وقت انہیں شاعری ساتھ نہیں دیتی
یاد دیتی ہے تو دماغ سے کام لیتے ہوئے۔ مشاق مبلغ کی طرح۔ برعکس اسکے
فراری جذبات ان کے دل سے جام لبریز کی طرح چھلک پڑتے ہیں۔
حاصل کلام یہ ہے کہ ان دو عارفوں کی (لل دبدتہ شیخ العالم) ادیبانہ حیثیت
نہایت بلند ہے۔“ گویا یہ تہ چھ پئے اعتراف ز شیخ العالم شاعرانہ
شخصیت چھ نبشونکر پاٹھر تہندس تبلیغی تہ واعظانہ رڈرکس پیٹھ غالب
یوان۔ ووں گوویڑھ کانہہ مثالاہ یا اتھ متعلق چھنہ کانہہ واضح بحث اتھ
جلدس منز تہ نظر گرٹھان۔

شیخ العالم شاعری متعلق یا ونو خالص ادبی تنقید کہ حوالہ آے
۱۹۷۸ء یس منز انہار کس خاص شیخ العالم نمبرس منز تڑنہ مضمون۔ شیخ العالم
ہنز شاعرانہ حیثیت، شیخ العالم ہند تخیل تہ شیخ العالم ہند اکھ شرک یم ترتیب وار
پروفیسر رحمان راہی، پروفیسر شفیع شوق تہ پروفیسر حامدی کاشمیری صائب
لیکھ کر مٹر چھ۔ یمو منز پتر مسودہ دو یو لیکھ کر پتہ پیہ تہ کینہہ مضمون امی حوالہ، یمن
منز آے ڈالتھ یمنے مضمون ہنز بنیادی کتھہ درج چھ کر نہ آمرہ۔ امہ ہریمانہ

چھپے یہ شیراز کس خاص ”نند ریوش“ شمارس منز شفیع شوق تہ مشعل سلطانیوری
صائنڈرا کے عنوان کی زیون بیون مضمون۔ یمن عنوان اوس ”نند ریوش“ تہ تہند
فن۔ گوڈ کروا س راہی صائبہ مضمونچ کتھ۔ یتھ مضمونس منز گوڈے بیان
کرنہ آمتو نو کو علاو چھ راہی صائب بیس خاص کتھ کن تہ سون ظون پھر ان
سو یہ ز ”لگاتار ژون پانژن بتن و رین زبان زد تہ کنہ ووت آسنہ سببہ چھ
حض شیخ ہند کلامک کافی حصہ کاتر زبانی ہندس عام محاورس منز شامل سپد مت۔
تتھہ پاٹھر زتمہ کہ حریچ تہ صدیچ زندگی تہ جائزہ پتھ، تمہ کہ لبہ پنچ دلکشی تہ اثر
آفرینی تہ تھ منز شر پتھ تجربہ کہ مانوی قویچ زبان چھ تھہ کنی مشکل بنہ
تتھہ کنی کہ زبانی منز یسلہ پاٹھر ورتاوس لگو ہنس محاورس منز شو نگتھ تمیک
گوڈ نیگے تخلیقی قوتھ محسوس کرن کروٹھ آسان چھ..... واقعہ چھ یہ ز حض شیخ
ہند بن واریا ہن شر کین ہند حال چھ سورس منز شو نگتھ تیو نگلن ہند ہیو یو تام
نہ تمن پٹھ سمیومت سور دینہ یہ تہند گہک تہ و شیرک ہیکہ نہ پرنہ پاٹھر
احساس سپد تھ۔ شیخ العالم بن تجربن ہنز غار معمولی نو غیر ہنز کتھ کران چھ
راہی صائب خاص پاٹھر تمن شر کین ہنز مثالہ دوان یمن ہند موضوع موت
چھ تہ بقول راہی حض شیخ چھنہ موتس متعلق کینہہ ونس، کینہہ بیان کرنس پٹھے
اکتفا کران، تھ متعلق چھنہ بد و ن پاٹھر پنن کانہہ اکا ئیل تصور تہ پیش کران
بلکہ موتس پانس کن یتھہ پاٹھر لو تہ تہ سوتہ قدمہ یوان ڈیشان زاکھ تھار
پاون واجینی صورتحال چھنے پاڈ گرھان یوسہ پرن وائلس تہ کومہ رٹان
چھ۔“ اسی دمو پتھ اہے مثال۔

شوگہ ژلہ نیرتھ پنر مٹھم لوتہ لوتہ تلنم ہاہا کار
 آرول پوش زن بدن شٹھم بار خودایا پاپ نوار
 شارس مولانکون کران چھ راہی صائب امہ منز وولن وائلس بے کس صورتخالس
 یا موت چہ کار سازی وضاحت کران بلکہ چھ تہند توجہ تھ شبیہ کاری گن
 یمیک تعلق سانبن محسوساتن ستر چھ۔ پز رچھ یہ زھض شیخہ نہ کلامہ منز چھ
 راہی صائب تھ کر پیہ تہ شرک کران یمن منز موجود شبیہ پران وائلس حبس
 آوران چھ۔

ابہام پر شاعری ہند اہم گون قرار دتھ چھ مضمون نگاریہ کتھ تہ
 ونان زھض شیخہ نشہ چھنہ ژھوڑے گرامرک ابہام بلکہ احساسک تہ معنی یک
 گچر۔ ہض شیخہ نہ شاعری ہند بن گون گن اشارہ کران چھ راہی صائب امہ چن
 پیہ تہ کینژون خصوصیتون ہنز ذکر کران۔ تھ منز یہ کتھ تہ شامل چھ تہند بن
 شرک بن منز ”چھنہ تجربہ، خیال یا احساس گنہ گند تھ وائٹھ، ٹھہر تھ شٹھتھ حالہ
 منز بلکہ اکہ متحرک تہ ووپزاوپزاون والہ وجود چہ شکلہ پیش سپدان۔ تھ
 پاٹھ کر چھ شیخہ نہ شاعری متعلق اتھ بیادی اہمیت ہندس مضمونس منز شاعر
 ہنز نوڑک تہ وولسنہ آمڑہ حسابا گئی، تسنر لفظہ ژار تہ لفظہ ترتیبہ اسلوہس،
 آوازن ہندس زیر و بمس، عروضہ لحاظہ خاص طرحس، تھ خاص تواریخی
 دورس منز زبان تہ تہند بین ہندس ملس منز مختلف زبانن سنگ کرتھ کاثر
 زبان باؤ ژہار بناونچہ کوششہ تہ اتھ ستر ستر لفظن ہندس لامحدود تہ بے بدل
 قوت کس استعمالس گن اشارہ کرنہ آمت۔ ل دبد تہ شیخہ العالم نہ شاعری

ہند تقو بل مطالعہ کس ضمیمہ منر تہ چھ یمن نوکتن بیہ ہن واش نیران۔
 'شیخ العالم سند تخیل تہ تہند ریوش تہ تہند فن چھ شفیع شوق صائب دن

ناون تحت چھپیومت کنے مضمون۔ شاعری منر ابہاچ کتھ تکتھ چھ شوق صائب
 تھ کتھ وضاحت کران ز شیخ العالم کی کینہہ شکر کتھ کئی چھ مختلف سطح پٹھ یا
 مختلف پرن والین پٹھ بیون بیون کفیڑ تہ اثر ہاوان اتھ سلسلس منر چھ تم:

دی ڈیوٹھم شبنم پوان دی ڈیوٹھم پوان سور

دی ڈیوٹھم گٹھ پچھ پوان دی ڈیوٹھم پھولہ ون نور

شر کس منر موجود متضاد پیکرن لرلو رتھاوتھ بوزن وائلس یا پرن وائلس پٹھ

اثر آفرینی ہنز کتھ کران۔ پروفیسر حامدی کاشمیری صائب تہ چھ حص شیخ نہ

کلامہ چن فنی خصوصیت تہ فنکارانہ ز اوک جرن سام ہوان تھ بیہ شکر کج

کڑن جاین مثال دثر تہ۔ تہند ونہ چھ شیخ العالم کی واریاہ شکر کی تجربہ تہ ہیڑ

ہند تخلیقی ورتاؤ کی زندہ نمونہ یموکئی پرن والین ہند ذہنی فضا چھ پرزلان۔ تھ

ہوکر شعر چھ "پرن وائلو سند ذہن منطق تہ حقیقت ہند ونلہ منر کڈتھ شاعرانہ

فضا کس گاشس کن نوان تہ امہ پتہ چھ تخیل کی ویر واقاتی رنگ رٹان۔

حامدی صائب مضمون "شیخ العالم سند اکھ شرک" چھپیا و ۱۹۷۸ء

منر انہار کس شیخ العالم نمبرس منر ہے۔ بحیثیت نقاد صائبہ شخصیت تہ تہند بن

تنقیدی تحریرن ہند ترتیب وار تہ سلسلہ وار مطالعہ تھاوان والین چھ یہ انداز

کرن سہل ز یمن بنیادی شعری قدرن تہ مولن کن تم امہ شکر کہ کہ حوالہ کتھ

چھ کران تمہے ہند جہار پتہ تہندس اکتشافی تنقید کس نظر یہس منر ونہ

یوان۔ تم یودوے اکہ اندر کس منز موجود مستحکم استعاراتی نظام کتھ چھ
 کران مگرستی چھ ونان ز" یہ استعاراتی شبیہ کاری چھنے میکاکی شار سازی یا
 زور و دس گرہ آمر گنہ کوششہ ہند پے دوان۔ شاعر چھنے زانتھ مانتھ
 زند گپہ ہند کانہہ معنہ مطلب یا تھیم استعارس یا شبیہ منز وسیہ راوان۔ تمیک
 چھنے سولے یاد گزھان۔

’شیخ العالم حیات تہ شاعری‘ ناوچہ کتابہ منز چھے حامدی صابن خون
 جگر، اشارت تہ چشمہ رواں عنوانن تحت شیخ العالم بن مصرن خون جگر تیمی اہر
 کھیو، سوظون اشارستہن بوزن تہ ’مولن تل چھے بوڈنا گراڈ‘ وسیع تر خاکہ
 بناوتھ یمن حدن منز روزتھ تمن استراحتن رنگ برتھ نمایاں کوشش کرہن یم
 حض شیخ نہ فنی پختگی ہند ادبی مطالعہ تھاون وائلس شعور چھ بخشان۔ یمن
 سارنے کتھن ہند وحاظہ کرن چھنے یمہ مختصر مضمونک بتر۔

شیخ العالمنہ شاعری متعلق شوق صابنہ مضمونک بیا کھ نمایاں پہلو چھ
 حض شیخ بن ورتاونہ آمتہن استعارن ہنز گروپ بندی تہ تموستر وولن واجنہن
 شبہن تہ پیکرن ہنز سحر کار کیفیت بد کڈنی۔ اتھ گروپ بندی چھے تمو محبوبتیس
 متعلق استعار، سہہ تہ شکار استعار، موسمہ بدلی استعار، عملہ تہ جز ہس متعلق
 استعار تہ ہرلی استعار ذیلی عنوانن تحت وضاحت کرہن۔ شوق صابن یہ جملہ
 چھ بظاہر سطحی استھ تہ سبٹھہ توجہ طلب ز" ساری چھ کانہہ نتہ اکھ تحقیقی مسئلہ
 تلتھ شیخ العالم ہنز شاعریہ نشہ دوز گزھان‘ تہ بروہہ گن ’اسہ چھ مانن ز
 شیخ العالم چھ کاشر زبانی ہند اکھ عظیم شاعر اوسمت۔ یتہ چھنے اسہ خبر ز ہومر

کس اوس، شیکسپیر کس اوس، چاسر کس اوس؟“۔

مشعل صائبہؒ ننڈ ریوش تہ تہند فنؒ ناؤ کہ مضمونہ کس تعارف منر
چھ اسہ نقاد سندر وکریہ یہ بوڑتھ واضح سپدان ز ”بیم تجربہ“ تھ شکلہ منر تہنر
(شیخ العالمیہؒ) زیو دزائے تم اکر شعر تہ شکر کر تہ تیمہ ساعتہ تمو شکر وکریہ تم
ژائے پانے شاعری ہندس دُنیا ہس منر“، تھہ کئی چھ مشعل صائبہؒ حض شیخ
نہن موضوعہن، تہندس ناصحانہ تہ مبلغانہ کردارس اہمیت دوان دوان تہ
تہندس شاعرانہ مزاجس تہ تخلیقی صلاحیتون کن سون ظون پھر ان۔ بروہہ
کن چھ تمو علامت، پیکر، شیبہہ تہ استعارن ہند حوالہ شیخ العالمیہؒ شاعریہ
ہند بن خولہ خطن ہنر نشاندہی تہ وضاحت کرینچ کوشش کر ہڑ۔ استعارن
ہنر یوسہ گروپ بندی مشعل صائبہؒ کران چھ تمہ کس پوت منظر چھ مستقل
مقامی رنگ۔ حق چھ زحض شیخ نس کلاس ہر گاہ سنٹھ بہن مطالعہ کرو یہ کتھ
سپد واضح ز تہندس کلاس منر چھ تھہ بے شمار استعاریم آفاقی چھ۔ وقت
گذر نس ستر ستر چھ اکر یمن استعارن مانوس سپد و ستر تہ یہ چھ شیخ العالمیہؒ
شاعری ہنر تڑھ خصوصیت یوسہ تمن ممتاز چھ بناوان ز تہند محاور چھ سانہ
زبانی ستر ہم آہنگ اسہ کئی امیک مستقل حصہ بنیومت۔

اکر واتناوویہ مضمون بیہہ کتھہ پٹھ اند ز شیخ العالم چھ سائی پایہ بڈر
شاعر۔ تہنر بسیار پائل شخصیت چھ تہر جہر ز محض شاعری ہنر بے جہر کن چھہ
سون توجہ گوشہان۔ تہ اُسٹھ تہ چھہ تہنر تہدار شخصیت ہند یہ پہلوڑ ہایہ یاؤدی
راونے۔ ووں گو و سدرس ڈنگ دی دی تہ لالہ انبر کھالٹھ تہ نہ سورن سدرس
لال تہ نہ گوشہ ڈنگلس زانہہ یہ احساس ز مے کیاہ لوپ سورے کیٹہہ۔

اتھ ظلماتس لعل کیا چھ تے

شاد رمضان

شمع زاجوم ہٹے کے رتے سہ گاہ ظلماتہ پیوم
اتھ ظلماتس لعل کیا چھ تے سہ کس پتے گوم

وہاب کھارنہ مذکور شعرک فکری پوت منظر، شعرچ لسانی صورتھ تہ لسانی
صورتڈ دس شعرس منز پھانپھلن وول تجربہ چھ شاعر سہنر تخلیقی آگہی تہ تخلیقی
جوہرک نوون نیب۔ دویمین لفظن منز وونوز حیاتس کایناتس متعلق اسرارک تصور
تھا وون وائلس اُمس بیدار مغز شاعرس چھ کاشر صوفی شاعری ہندس فکری،
لسانی تہ ثقافتی پوت منظرس تام تہ وانتیار تہ اتھ فکری، لسانی تہ ثقافتی پوت
منظرس تحت پھانپھلن والین آکارن، انہارن تہ اسرارن رموزن تجربہ بناوتھ
شاعرانہ اظہار دنگ تخلیقی پتر تہ اوسمت۔ ہٹے کہ رتہ شمع زائلتھ ظلمات
پزللا وون تہ ظلماتس منز نیپ نیپ کروہنی لعل وچھنگ عمل چھ صوفی شاعری ہندس
فکری پوت منظرس تحت شاعر سندا کھ روحانی تجربہ یا وونو شاعر ہندس تخلیقی
وجودس منز پھانپھلیومت اکھ محسوس خیال نتہ ونوس لسانی صورتڈ دس پھانپھلن
وول شعر تجربہ۔ امہ قسمک یاتھھے ہیو تجربہ ہیکہ کائنہ حبسہ بیدار شخصس تہ
استھ یا کائنہ اسرار پسندس تہ سپد تھ۔ اما پوز تمہک بن نہ پنہنس تجربس تہ تجربس
منز ووپدیمتس صورتحالس شاعر ہندک پاٹھک لفظہ باوتھ دتھ تہ نہ سپدن امہ

باپتہ بے قرار۔ گویا شاعر منہ چھتے تجربہ علاوہ تجربہ باونک ویش تہ تجربہ
 لسانی صورتہ دینچ صلاحیت موجود آسان۔ یہ لسانی صلاحیت ہیکہ اُکس
 عالمس تہ اُکس معلوماتی ادب لیکھن و اُلس تہ اُستہ، اماپوز تہنز سو لسانی
 زان چھنہ تخلیقی آسان بلکہ معلوماتی یعنی شاعر چھ پن تجربہ یا خیال تہ
 پاٹھک باوان زسہ تجربہ یا خیال چھ ورتا و نہ امتہن لفظن منہ زندہ و صورتہ
 پڑاوان تہ تجربہ سو زندہ و لسانی صورتہ چھ پرن و اُلس نفسیاتی تہ احساساتی
 طور آوراوان۔ شاعر ہنز اُتھ لسانی صورتہ یا لسانی صورتہ دس چھ پھلیمتس
 تجربہ چھ شعرونان۔ حالانکہ لسانی صورتہ یا لفظ ورتا و چھ گنہ معلوماتی
 تحریر منہ آسان۔ اماپوز معلوماتی تحریر منہ باونہ امت سوچ یا معلومات
 ہیکن پرن و اُلک ہند باپتہ صحیح تہ اُستہ تہ غلط تہ۔ پرن و اُلس چھ پانس تام ز
 سہ کریا سہ سوچ یا تم معلومات قبول کنہ نہ۔ اُتھ برعکس یس خیال یا تجربہ
 شعرس منہ باونہ امت آسہ، پرن و اُلک ہند دس سہ خیال یا تجربہ صحیح یا غلط قرار
 وِک یا قبول کرنک یا نہ کرنک چھنہ سولے ووتھان تکیا ز پرن وول چھ اُتھ
 باونہ منہ پن کلہم وجود ہتھ آورہ یوان۔ یا وونو تہ کئی پرن وول چھ شاعر
 ہند شعربہ منہ گذران تہ اُتھ صورتہ اس دوران چھنہ تس مذکور تجربہ پوز
 یا پز آسنگ خیالے ووتھان یا اور گن چھنہ تس ظونے گزھان۔ تہ کئی تہ
 کئی وہاب کھارنس ہٹہ کہ رتہ شمع ز اُتھ ظلماتہ لعل پز زناون و اُلس تجربہ منہ
 پرن وول نفسیاتی طور تہ کئی آورہ یوان چھ ز تس چھنہ مذکور تجربہ پوز یا پز
 آسنگ احسا ہے گزھان تہ نہ چھس اور گن ظونے گزھان ز اُتھ چھاسا نسی

پزرس ستر کانہہ واٹھ کنہ نہ۔ دراصل چھنہ شعر کانہہ سائنسی بیان یس سر کھر
 کرن پینہ یا بیمہ کس صحیح یا غلط آسنس متعلق کانہہ فاصلہ دینہ ہیکہ یتھ، بلکہ
 چھ شعر اکھ محسوس خیال تہ یو ہے محسوس خیال چھ پرن وول وچھان تہ ژینان
 تہ ژیتھ اتھ منز جذباتی تہ نفسیاتی طور بہنہ یوان۔ ہر گاہ اسہ کانہہ شخص ونہ ز
 اُکس بے سوکھ تہ بے کس ز نانہ ہند حال بوڑتھ چھ زون تس خبر وسان تہ
 تہند بن غمن دوکھن منز شریک سپدان، اسہ باسہ یہ اکھ بے معنہ چارک کتھ۔
 اما پوزیئلہ سون لگہ شاعر یہے کتھ ونان چھ، اُسر چھ جذباتی تہ احساساتی طور
 یہ رشتہ قبول کران کران تخلیقی آئندہ پڑاوان۔

زون کھر مے لو پئے مے برے

وسہ زونی بے کستن خبرے

مذکور لگہ شعر پرن وائلس گڑھ نہ اوگن ظونے ز زون چھے بیمہ
 زمینہ ہیو رکروہ واد میل دور اکھ سیارہ تہ بے کس فری یادک ز نان چھے یتھ
 زمینہ پٹھ روزن وایجنز اکھ زندہ و مخلوق تہ یمن دون کس رشتہ ہیکہ اُستھ۔
 جذباتن ہندس احساسی دنیا ہس منز وائتھ گڑھ نہ تہند ذہن امہ کس فطری یا
 سائنسی پزرس گن۔ نتہ کیاؤنی زیتھ لگہ اظہارس:

زون موج زونی ہانکل تراو

بہ چھس چائی وانکل کور

گوو پرن وول قاری تہ چھ شعر پر نہ وز سوے کیفیت ژینان یوسہ
 احساسی کیفیت خود شاعرن محسوس کر ہر آسہ۔ وول گوو یہ چھنہ ضروری ز

قاری تہ کر شعرسے تاویل یس خود شاعر ہندس ذہنس منز آسہ یا آسہ تہ
یہ چھنہ ضروری ز گنہ تخلیقی فن پارس کیا کرن کی زمانہ کی زیادہ دیکھو تہ زیادہ
پرن واکوے تاویل۔ شعرس شرح کرنہ و ز شعرس منز باونہ آمتس یا
پھا پھلیمتس تجربس نگہ واپج بنیادی وسیلہ چھنہ شعریچ لسانی صورتہ تہ یہے
لسانی صورتہ یا لفظہ باوتہ ہیکہ اُکس شعرس مختلف شرح کرن والہن درمیان
ہم آہنگی یاد کرتہ۔ اتہ خیالیں پٹھ بحث کران چھہ پروفیسر رحمن راہی
لیکھان:

”باز تر اوتہ چھہ ادیب تہ پنہ ادب پارک تھہ اکھ
قاری بنان۔ تھہ تس ور اے پیہ کانہہ نفر ہیکہ آستہ۔ ادب
پار کس معنی یس یا ونوتمہ چہ باوژ نسبت چھہ نہ ادپس تہ
نہ ہندس اُکس یا پپس پرن واکوے کانہہ امتیازی اختیار
حاصل روزان۔ شعریچ لسانی صورتہ یس یوت و اتناوتہ
توت۔ پڑتہ کانہہ ہیکہ ادب پارچ لسانی صورتہ نظر تل
تھاوتہ پنس و امتیارس دفاع کرتہ۔ حتمی فاصلہ نہ چھہ پانہ
ادیب روزان تہ نہ تسند کانہہ خاص پرن وول بلکہ چھہ حتمی
فاصلہ بجایہ خود ادب پارے بنان۔“

(شارشناسی، صفحہ: ۲۰)

عام عقیدہ مطابق چھہ صوفی شاعری گدرن حال پیہ زبانی ہند کھوتہ تجربس
اہمیت چھہ، اما پوز اتہ صورتس منز تہ چھہ امہ قسمہ کس تجربس باوتہ دنگ

وَأَحَدُ وَصِيْلِهِ يَبْهَى زَبَانَ - نِي تُون وَهَاب كَهَارُن يُو هِي تَجْرِبِي يِتْه شَاعِر مَخْتَلَف
تَشْبِيْهِ هُو تِي اسْتِعَارَ وَ ذُرْيَعِي تِتْه كُنِي بِيَان كِرَان چَھ زِي دِلْش مَنْظَر وَ تِلْتِھ چَھ اَكھ
دُرَامَآيِي صَوْرَتِحَال دِيْدَمَان سِيْدَان -

شَمْع زَا جُوم ہٹے کے رتے سہ گاہ ظلماتِ پیوم
اتھ ظلماتِ لعل کیا چھتے سہ کس پتے گوم

○

ہر گاہ شاعرانہ زَا وِک جَارِن سَنَن وول کا نہ شعر شناس وَنہ زِي 'شَمْع' بدلہ
رُوزِ ہِي 'تُونِک' لَفْظ وَر تَاوُن مَنَاسِب، تِکْیَا زِي تَاوُنْکِس ہِکُو تِلہ بدلہ رِتْھ زَا لِتْھ مگر
تَمہ باوجود چھے شعرس منز اکھ دِلْش شَبِيْہ وَو تِلَان - شعرس منز وَو تِلْن وول کردار
چَھ ہٹے کہ رتے شَمْع زَا لِتْھ ظلماتِ منز اِثَان تے شَمْعُک پر تو چھ ظلماتِ کس اَنہ
گِلْش پَر زِلَان تے اتھ منز مَوِجُوڈ تھ پِٹْھ لعل چھ اُمہ پر تو نیہ نیہ کِرَان تے ظلماتِ
مَنْز تَاوُنْتِ نَفْر چَھ یہ نیہ ناوِرو پُجھتھ حَار تے ہُو تِ وَنَان:
اتھ ظلماتِ لعل کیا چھتے

اِسْرَارِکِ باو تھ کار وَنہ اتھ صَوْنِی سُنْد اکھ رُوحَانِی تَجْرِبِي یِتْہ سَا لِک پِنِی گَا شہ
پُن اَنہ گوٹ گَا شَرَاوَان چَھ - بَدَل پَاٹْھُو وَنُو اِثْبَاتِ کہ گَا شہ 'نَفْی'، پَر زِلَاوُن یا
'اَلَا اللّٰہُ' کہ تَاوُنْکِ 'لَا' گَا شَرَاوُن تے اُمہ گَا شہ کَانَاتِ کِس سِر سَاوِرْس مَنْز
خَدَآ یِی نُو رُڈِیْنِشْن - یہ مَعْنِہ مَفْہُوم یا شعرس مَنْز وَو تِلْن وول صَوْرَتِحَال چَھ اُمِ
لِسَانِی صَوْرُتِ دُورِی بَر وَنِہ کُن یَوَان - یِثْھ ہِشْہ شَبِيْہ چَھ کُنہ کُنہ لَل دِیْدِ ہِنْدِ
یِتْھ تَجْرِبِي یَا دِپَاوَان:

دما دم کورس دمن ہالے
 پڑ لیوم دپ تہ نئے یم ذاتھ
 اندریم پڑکاش نہر ژھوٹم
 گٹہ روٹم تہ کرمس تھھ

تھے کئی وچھتون دریاوس (سودرس) ستر تعلق تھاون و اجینز یہ شبہہ
 بیتہ شاعر ستر تخلیقی آگہی تہ شاعرانہ ہونر مندی ہند تخلیقی و وپدا و اکس تھس
 تجربس زبوانان چھ ز شعرس منز چھ زند زوڈرمائی صورتحال و وتلان۔

سدرس منز باگ ساری سمہ نے قودرتھ چھ بے شمار
 دریاو وحدت کوتاہ چمہ نے کمہ نے ستر گوم یار

○

کہو غرق دریاو گر تھس بے مے دامہ دریاو چوم
 دُرک یاو عشقن ماران گتے سہ کس پتے گوم
 وہاب کھارنہن امہ قبیلہ کہن شعرن ہند شرح تہ تنقیدی مطالعہ کرن
 وائلس کائسہ تہ شعر شناس نقادس ہیکہ نہ شاید وہاب کھارس متعلق امین کامل
 صائبس بیتھ جملس ستر اتفاق استھ۔

”اُمس چھ وزنس پٹھ کے عبور اوسمت۔ اوکڑ چھ اُمس ہندک

اکثر باتھ قافیہ بندنتر۔“ صوفی شاعر، جلد: ۲

دراصل چھ کلم کاثر صوفی شاعری پر نہ یا ایچ مولانکون کرنہ وز بیشتر
 جاین گوڈنیگے سوال یہ ووتھان ز آیا شاعرن کیا آسہے پانہ وونمت تہ چھاپ

کیا چھ سپد مُت۔ اُزی کس قاری یس چھ پڑھن جاین شعرک متن پران
 پران امہ قسمہ کین سوالن پانی پانے جواب ژھانڈن پوان۔ وہاب کھارنہ
 شاعری ہند چھاپ سپد مُت متن پران پران چھ عام پران و اُلس شاعر
 ہندس لسانی بوز شوزس تہ تخلیقی معیارس متعلق شک گنان۔ اماپوز پتہ، میلہ
 شعرک اصل متن تہ لفظن ہنز اصل صورتھ دریاف سپدان چھے، شعر چھ معنیہ
 مفہومہ رنگی تہ تہ تخلیقی معیار رنگی تہ فرشتہ پٹھہ عرشس واتان۔ اتھ پوت
 منظرس منز چھ یہ زائن اہم بلکہ لازمی ز شعر پران وول قاری یا شعرس شرح
 کرن وول شارح گڑھ شعرک نبض شناس آسن، یس علم تہ آسہ تہ مشاہدہ
 تہ۔ تس گڑھ تڑھے ہش لسانی زان آسنی پڑھ بذات خود شاعرس آسان
 چھے۔ بلکہ گڑھ تس شعر کس فکری، ثقافتی تہ ادبی پوت منظرس تام و اختیار
 آسن۔ مثلاً رُوسل میر چھ پننس شعرس منز 'خون سیاوش' تہ غالب 'کاغذی
 پیرہن' ورتاوان۔

کیا مآنز چھے زیبا ہے ہے کوڑتھ برپا

صد خون سیاوش جانانہ مسأ روش

نقش فریادی ہے کس کی شوخی تحریر کا

کاغذی ہے پیرہن ہر پیکر تصویر کا

وونی تیئس قاری یس یا نقادس یمن مذکور اظہارن ہند تو اُریخی کیو فکری
 پوت منظر معلوئے آسہ نہ، تس کتھہ ہیکہ شعر کس معنیہ مفہومس یا تجربس تام
 و اختیار اُستھ۔ گویا قاری یا نقاد گڑھ شعر تجربہ کس تو اُریخی، فکری کیو لسانی

پوت منظر و آقف آسن۔ تکیا زلفطس چھ پُن لغوی تہ تخلیقی معنیہ آسان،
 پُن فکری تہ ثقافتی پوت منظر آسان تہ امہ علاو پُن مخصوص احساساتی تہ
 جمالیاتی حبس بیدار کر نک قوت آسان۔ اوکری چھ لفظے شعرس اندر اژ نک
 درواز بلکہ درواز قلّف مژ راوینچ کونز۔ مثلاً وہاب کھار ہر گاہ
 شمع زو کم ہٹہ کے رتے
 بدلہ ونہ ہے یہے کتھ بہتھہ کنی:

تلہ کنہ زو کم ژا انگس رتھ

دوشونی اظہارن بظاہر گئے معنیہ مفہوم تہ اکوے تجربہ آسنہ باوجود چھ 'شمع' تہ
 'ژونگ' لفظ بیون بیون احساساتی تہ جمالیاتی کیفیت ووتلاوان تہ تجربس تہ
 چھ یہ دُپڑی رتہ پھیر پوان تہ معنوی انہار بدلان۔

کاشر صوفی شاعری مولونہ و زچھ لاؤمن یہ ظون تہ تھاؤن ز سائی
 صوفی شاعر آسی نہ ازی کمن شاعرن ہندو پاٹھو پُن کلامہ چھاپ کر نک امکان
 نظر تل تھاؤتھ شعرونان بلکہ اوس تمن یہ خیال روزان ز شعر گڑھ سازس
 سرودس پٹھ یا نیٹس تہ سارنگہ کھسن۔ یہتھ ژا کس تل کاشر روایتی میہ نظام
 کار فرما اوس۔ امہ کنی چھ امہ قسمہ چہ شاعری پٹھ مقامی میہ نظام ورتاؤن
 جائز۔ وونی یم لوکھ پزانہ کاشر شاعری منز تہ عربی فارسی عروضی نظام ژھانڈنکر
 دعوادار چھ، تمن پز یہ زائن ز کھنری کاشر شعر ذاتھ مثالے واکھ، شُرک یا وژن
 چھنہ مذکور عربی فارسی عروضہ حسابہ گنڈنہ امت۔ بلکہ چھ یمن سار نے صنفین
 منز کاشر میہ نظام کار فرما۔ یتھن چھہ ضمنن یہ کتھ ونری تہ مناسب ز سائی

کینہہ جذباتی عروضی دعوادار چھ نوس تہ جدید کاشرس غزلس تہ فارسی عربی
 کس شٹھ عروضی نظامس تحت تولان۔ یہ گو وگنہ حدس تام ٹھیکے اما پوز تہمن پز
 یہ حقیقت تہ نظر تل تھاؤنی ز فارسی واکر تہ رودر نہ شٹھہ گی ہندس حدس تام
 پہہ اُنی ہنس عربی عروضس تا بیاتہ پنہ زبانی ہند مزاز تہ آہنگ مد نظر تھاؤتھ کر
 تمو پنہ عروضی نظام چہ وتہ ہموار۔ کاشر زبانی تہ چھ پنن مخصوص مزاز تہ
 آہنگ۔ آوازن ہند پنن منفرد زھو چر زکھر تہ تلہ تر او تیمیک اثر سانہ شاعری
 ہندس لہجس تہ آہنگس پٹھ پیون لازمی چھ۔ پروفیسر رحمن راہی چھ اتھ
 موضوعس پٹھ بحث کران پنہ ”کاشر شاعری تہ وزنگ صورتحال“ ناو چہ کتابہ
 منزل لیکھان:

”شاعری آسرتن کانہہ تہ سو گڑھ تہی وزنیاتہ یا مہر نظامہ
 مطابق مینہ تولنہ تہر تیمہ مطابق سو گنڈنہ آہر آسہ۔ سائن
 کاشر بن عروضہ عاشقن چھنہ ترتیبے روزان ز عربی عروض نہ
 چھ کاشر زبانی ہند مزاز نظر تل تھاؤتھ تھر نہ آمت، نہ وزنس
 متعلق کاشر بن ہندک عادی رُویہ ز انتھ تہ نہ کاشر شاعری
 وچھتھ۔“

وونی ہے وہاب کھارن شاعرانہ وجود و و پر عروضی نظام چہ چھپہ
 دموتہ کیا۔ تہ گرتھ تہ چھنہ کانہہ عروضی نظام شاعری ہنز و اُحد پز زنتھ یا
 مولہ مدعا بلکہ چھ شعرس منز باؤژ دسی پھانپھلن وول تجربہ اہم۔ دویم یہ ز
 کاشر صوفی شاعری خصوصاً وژن چالہ نغماتی شاعری چھے تہ کہ گبون شاعری نہ

ز پر پنج شاعری بلکہ چھنے کا شر و صوفی شاعر و عام پائٹھر کا شر میر نظامیہ مطابق
تھے بحر و رتا و مثریم گبونہ و ز سہل تہ نغماتی آسن۔ یونہی چھ وجہ ز وہاب
کھارنس کلاس منز آسہ خالے تڑھ کا نہہ بحر یار دیف قافیہ لحاظ تڑھ زمین
یتھ سنگلاخ یا مشکل پسند و نو۔

کامہ دو ہا میانہ یارو پامہ چانہ برسر برسر
نامن کرے شو مارو کس ونہ سوندرو سوندرو

وہاب کھارنہ شاعری منز ورتا ونہ آمتی اصطلاح، استعارہ تہ علامہ
چھنے کلہم کا شر شاعری ہند مشترک میراث۔ ووں گو ویسلہ پائٹھر نے تہ رکتہ
پھر چھ یمن اصطلاحن، استعارن تہ علامثرن ہند ورتا و مختلف شاعرن نشہ
الگ الگ معنہ مفہومن کن اشار کران۔ وہاب کھارس چھنے یہے خصوصیت
پنہ قبیلہ کین شاعرن منز امتیاز بخشان۔ اہنر شاعری منز ورتا ونہ آمتی ظلمات،
شمع، دریاو، سوڈر، زلف، پندر تہ تخلص ہوکر مشترکہ اصطلاح تہ استعار
چھنے پنہ معنہ مفہومہ کنر، ورتا و کنر تہ ر و یہ اظہار کنر امہ قبیلہ چہ کا شر شاعری
منز ورتا ونہ آمتن اصطلاحن تہ استعارن نشہ مولے مختلف تہ بدؤن۔

عالم چھ وولمت زلف خمہ نے آدم چھ بے اختیار
نابود نشہ بود کور بے غمہ نے کمہ نے ستر گوم یار
سدرس منز باگ ساری سمہ نے قودرتھ چھنے بے شمار
دریاو وحدت کوتاہ چمہ نے کمہ نے ستر گوم یار

اُس قد اور کا شرس گونما تھ ہند بن یمن اعلیٰ شعر مصرن ہنز لسانی

صورتھ، معنوی تہداری تہ تخلیقی معیار ژ پنتھ کس شعر شناسس ژلہ نہ واہ پرتھ،
یم بقول محمد یوسف ٹینگ ”گولرس منز و لرو پیر اوٹک“ طاقت تھوان چھ۔

سورے عالم لو میون کھوس

○

مے دامہ دریاو چوم

○

نم چھن رنگو متری آدمی رتے

○

عالم چھ وولمت زلف خمہ نے

دپان بعضے چھنہ زبان یا لفظ خیالس یا تجربس مکمل یا ہو بہو اظہار دتھ

ہبکان۔ یہ صورتحال چھ بعضے شاعرس ہنا زیادے پہن دادوس لاگان۔ اوے
کئی پیو و شاید شمس فقیرس وٹن:

سہ سر موجود روڈم چھنا تھ جامہ نالی

پٹھہ ییلہ abstract کتھن باوتھ دنی آسہ تیلہ چھ معاملہ زیادے پیچیدہ

بنان تہ شاعر سند اظہار کیا ہیکہ یمہ نہر تہ ہیو را ستھ:

گمانہ کیشہ نے اوسم مے تے گمانہ کیاہ سنہ گوم

گمانہ رؤستے کیا کر کتھے سہ کس پتے گوم

گو واسر آرک تجربس دوران چھ کتھک ژ ہی تہ یوان ییلہ تجربس منز پینہ واکر چیز

دنیاوی چیزن ہندک پاٹھک بیان چھنہ سپد تھ ہبکان۔ شاید چھ اظہار چ یہے

مجبوری صوفی شاعرس لولہ شاعر ہندک پاٹھک کتھن باوتھ دیا وناوان۔ یہ

خصوصیت چھے کاثر بن صوفی شاعرن مشترک تہ پڑھن جاین چھہ کاثر صوفی
شاعری ہند اکھ قابل توجہ حصہ مجازی لولہ شاعری نشہ بالکل بیون کڈن مشکل
بنان۔

عطرے گولابہ ستر وارپاؤک زبن تن شاہ یوسف انتن
تیلہ ژلہ لولہ تب ییلہ رلہ تن تن تکی ویکر یار انتن
وہاب کھارنبن امہ قبیلہ کمن باتن منز چھے سوے ژنی زنتہ روپ
بدلاؤتھ یوان یوسہ رحمان ڈارنہ شش رنگ نظمہ منز برجستہ اظہار پڑاوان
چھے۔ یہ ژنی چھے دراصل استعارہ تمس ژھبنہ گامتمس مخلوق سُنڈ یس پنس
آگرس ستر واپس رلہہ بایتھ کریشان چھہ۔ یہ مجازی رنگہ صوفیانہ شاعری چھے
نہ صرف باطنی تجربن زیوانان بلکہ خارجی دُنیاہ کمن منظرن ہند حسن تہ سرساوہر
ژپنتھ بعضے تھے کئی شادمانی ہند اظہار تھہ پاٹھک اکھ فطرت پسند رومانی شاعر
کران چھہ۔

بالہ یار مالہ پھولنے یز ہے
آفتابہ زوئہ درشن دِز ہے

○

آفتاب کھڑاؤ زوئہ ہنز مایے زوئن پٹھ سنگرن ژھایے لو
ژھل گووگرژش تہ پھل دِزاو وایے چھے عشق بے پروایے لو

○

چھے ہزن سورے اچھی زوئہ کچھی سألِ ڈل جان
سونتہ رستہ زتھنہ کچھی زوئہ کچھی سألِ ڈل جان

اتھ استعاری یا تشبہی باوڑ چھئے یہ خصوصیت تہ زامہ ستر چھ کشر
ہندک مختلف قودرتی منظر تہ چیز ذہنس منز ووتلان سیمہ ستر یہ کتھ عیان سپدان
چھئے زوہاب کھار اوس کا شرس اندر پکھس منز اکہ زندہ وجودک پاتھک زندگی
گذاران۔ امہ قسمک شعر پران پران چھ کشر ہند عقیدتی تہ ثقافتی پوت منظر
نظر ن تل یوان ز کا شری کتھ پاتھک اسی سونتھ چھاون، ڈل سالس گوشان،
جاناوارن ہند بولبوش بوزان تہ بی کران کران وولسنس ستر پتنس وجودس
وون دیوان حضرت بل کس نورس منز آفاقی کیوالہی نور پڑناوان۔

ڈلس بولان جانہ وار بولبوش معنہ ژار

حضرت بل چھئے دیدار عاشق و وکھل ناوان تہ لو

وہاب کھار نہ امہ قبیلہ چہ شاعری ہنز اہم خصوصیت چھئے تئند وولسنس
آنن وول لہجہ تہ بیان۔ بامے سہ ہجرک نار بٹھ شولہ ورسپد یا وصلک زلف
بٹھ ولنہ پیہ۔ اتھ شاعری منز چھ جوش تہ جذبہ تھئے ستر اکس حقیقی مجنون
صفت عاشقس آسہ۔ غم آسہس تہ پرنہ پاتھک چھ غم محسوس سپدان۔ شادمانی
سپد بس تہ لہجہ کیو بیان چھ شادمانی ہند پیکر بنان۔ امہ اعتبار تہ چھ وہاب
کھار اکہ اہم تہ پرن لایق شاعر تہ اکر ہنز محفلہ منز بہن وول چھ باقی
کتھو علاو کا شری بانی ہند بن مختلف انہارن انزک منزک گوشان تہ تس چھ پانس
منز کا شری ثقافت ہند ناگ ووزان۔ یہے خصوصیت چھئے اہنز شاعری لکہ شاعری
نکھہ آنان تہ اہندس امہ قبیلہ کس کلاس سپر عوامی سطحس پٹھ تہ قبولیت
حاصل زوہامہ صدی ہند نو ووزان تھاون وول شاعر مہجور تام چھ امہ نشہ

استفادِ کران۔

پھولہم پترے پیارے دل گوم تار و ولو

وہاب کھار

پھولہم پترے مہ پیار کتھ رنگہ وار گولا بو

مہجور

وئسے دردِ باغس بہار وُچھنے بہارتہ دڑاں بالہ یار

وہاب کھار

وئسے وُنتہ دردِ باغس اُمت بہار آسیا

لوک بہار وُچھنے دڑاُمت سہ یار آسیا

مہجور

مہجور نس اتھ استفادس گن چھ محمد یوسف ٹینگ پنس مخصوص

لبس منز گوڈے پرن والین ہندظون پھر ان تہ و نان:

”وہاب کھار نہ امہ رونہ لپہ ہند لگہ ساوڑ آہنگ کیا ثبوت

گرشہ امہ کھوتہ آسن ز تمس پتہ پینہ والو بڈو شاعر و نیہ تس

نشہ تھک ہوڑ مصر پتہ تہ تمن ووج بناوتھ لیکھکھ پنی کیشہ

سبٹھاہ عوام پسند باتھ۔..... کلیات وہاب کھار

حالانکہ مہجورن چھ امہ علاو کرشن جاین بعضے سید سیوڈتہ بعضے ورگہ

پاٹھک وہاب کھارس نشہ استفاد کو رمت تہ بعضے چھن پنہ مخصوص انداز وہاب

کھارنی مصر تام ورتا و متی۔ مہجورن مشہور وژن:

از روز سانی دلبر میانی

چھ وہاب کھارنہ یمینہ مقبول عام وژنگ پوت آلو:

گور گور کریو مالنہ کرانی

سون کونہ چھکھ یوان اتھ کیا معنی

یاؤ چھتو کھ تھکی ہو دی مصر:

شیرین دہانہ وولو (وہاب کھار)

شیرن کلام لی کر (مہجور)

موجود ز مانس منز صوفی شاعری ہنز افادیو تہ لگہاری ہند بحث مد نظر

تھوتھ ہبکو و نتھ ز ازی کس سائنسی مراز تھاون و ا لس مشینی دور کس انسا نس

چھ کہنر نے تہ یہ بو زن تہ محسوس کرن تگان ز صوفی یا صوفی شاعر کیا تہ کتھہ

پاٹھر چھ یتھ سر ساور کا ینا تس تہ امہ کسن رنگا برنگ آ کارن تہ انہارن

متعلق سونچان۔ تس کیا چھ انسا نس تہ انسانی زندگی متعلق تصور۔ یہے چھ

امہ شاعری ہنز اکھ تھوہ افادیت یوسہ جدید دور کس کا ئنہ پر ن و ا لس پنہ

اہمیو تہ لگہاری ہند احساس و تلاوتہ شاید ہیکہ نہ تس پن مشینی تہ سائنسی دنیا

پڑھ ہش زان عطا کرتھ۔

عالم چھ وولمت زلف خمہ نے آدم چھ بے اختیار

نابود نشہ بود کور بے غمہ نے کمہ نے ستی گوم یار

گو واکھ صوفی شاعر چھ یتھ کا ینا تس تہ کلہم وجودس معشوق ہنز نظر و چھان تہ

معشوق ہندس زلفس چھس پن پان بہتھ تمام عالم و لنہ امت با سان۔

زُلفِ وَلَنہِ اُمّتِ یہ صورتِ حال چھ بیک وقت بے بسی تہ لا چاری ہند اظہار تہ
تہ شادمانی ہنز باوتھ تہ۔ اُتھِ اضطرابی صورتِ حالس منز چھ اُز یک
جدید فکرِ شاعر تہ ہنہ اُمّتِ لیس پنہ کامرانی ہند احساس تہ چھ تہ پنہ لا چاری
ہند تلواس تہ تہ اوے کنر چھ اُز کہ نقاد جدید شاعر یہ صوفی شاعری ستر ہشر
دوان تہ دوشونی اکھ اُکس ہم مزاز گنر راوان۔

کاشر شاعری منز چھ تمثیل نگاری ہنز قدیم روایت موجود تہمکو
انہار شیخ العالم ہنز شاعری منز میلان چھ تہ وہاب کھارس چھ اُمہ اعتبار تہ پنہ
قبیلہ کسن شاعرن منز امتیاز تہ سہ چھ تمثیل نگاری ژورے پہن ویورتلان۔
اُمہ ہند تمثیلی منظومات چھ نہ صرف عوامی سوتھرس پٹھ مقبول بلکہ چھ تہمن
شاعرانہ اہمیت تہ۔ خاص کر تھ اوہند طوطہ تمثیلی منظومہ تہ تھ منز کاشر بن لکھ
دلپلن ہند لہجہ، طرز تہ ورتا و نمایاں چھ۔ اُمہ قسمکو تمثیلی منظومہ پرتھ چھ یہ
احساس گنان ز وہاب کھارس نشہ چھ نظم بحیثیت اکھ شعر ذاتھ وو پذاولہان
تہ اُز کہ کس نقادس چھ کاشر نظمہ ہند مطالعہ کرنہ و ز اُمہ قبیلہ کسن تخلیقی
منظومن حسب ضرورتھ مولانکون کرنہ۔

اُمہ حور کور تکرار وپر چھ جاناوار
از تام کونہ زانون قبول گوژھ تھاوون

فراق بحیثیتِ فطرت پرست شاعر

اکھ جائیز

رتن تلاشی

غلام نبی فراق چھ پنہن ہم عصرن منز پنہ فطرت پرستی ہند روحانہ
 کڑا کہ وکھر انداز بیا نک شاعر مانہ آمت۔ چناچہ سہ تیمہ ساتھ کاشر شاعری
 ہندس دنیا ہس منز و اورد سپد فضہس منز اوس مہجور نہ کشیر ہند حسن و کھناون
 والین نغمن ہنز گنگراے و نہ تہ مؤجود۔ نہ صرف مہجور بلکہ اسی تس اندر پکھر
 پیہ تہ کتر شاعر کشیر ہند بو فطری مناظر و پانس کن پھر متری۔ غرض فطرت
 پرستی ہنز روایت اُس برو نہیے فراقس بدس۔ نہ صرف فراق بلکہ کرنے تہند بو
 ہم عصر و تہ پوت وانیو تہ مہجور ہنز یہ ریوایت نظر انداز۔ فراق اوس اتھ ستر
 ستر انگریز رومانی شاعری نش تہ زانی یاب تہ امی کاروائک مانہ آمت
 آخری شاعر سیٹس سند یہ دوپ تہ آسہ پیس کنن منز ے ز ”شاعری منز گوشہ
 یوت پلہ تیوت مقامیت آسہ تہ بیتہ ز فردس گوشہ سہ چیز زیادہ ٹوٹھ آسن یس
 تس زیادہ قریب آسہ تہ تھ ستر تہنر زندگی زیادہ واسطہ تہ آسہ۔ عیاں چھ ز اشارہ
 چھ فطرتس گئے۔ فطرت پرستی ہنز روایت چھے امہ برو نہہ تہ سانہ شاعری منز
 مگر تھ منز چھ امیک ورتا و شاعر بیشتر پاتھ محض ماحول بندی موکھ کران۔
 چاہے شاعر واصل ماری مؤند آسہ ہے بناؤن یا بجر غمناک۔ تھ ہیو پسہ
 منظر و تلاء و نک وسیلہ اوس شاعر نش فطرتے۔ یہ کتھ تہ چھے صحیح ز فطرت

چھنے پرتھ زمانچہ تہ پرتھ زبانی ہنز شاعری منز اکہ نتہ پیہ رنگہ عکاسی پراوان۔
کنہ قدیم شاعری ہندی پاٹھکری ساطیری مل مایہ سان یا گنہ سر ساویر سان۔
شاعری تہ فطرت چھنے ناقابلہ تنسیخ۔ بقولہ ڈرائڈن ”شاعری چھنے ملہ تلہ
فطر تکلین شیبہن ہنز ے وکھنے“۔ فطرت چھنے شاعری ہند منہ کو نچھ موضوع تکیاز
فطر تچہ کو چھ منز ے چھ انسانن تہذیب تمدنکو مختلف ارتقائی منزل سر
کری متی تہ فطری حسن ستری وابستہ چیز ے چھ انسانہ ہند باپتھ فوری وابستگی
ہندی چیز رو دی متی۔ امہ حسابہ چھنے فطرت نمایاں پاٹھکری شاعری ہند موضوع
روز مرہ۔ نہ صرف موضوع بلکہ چھنے احسان تہ جذ بن ہند باؤ تہ ہند اہم ذریعہ
تہ روز مرہ۔ تمی پیو وغالبس تہ وٹن ز ”بنی نہیں ہے بادہ وساغر کہے بغیر“

وونی چھ سوال ہر گاہ فطرت پرستی ہندی انہار پرتھ دور چہ شاعری منز
درینٹھمان چھ تیلہ کتھ پاٹھکری ہیکو فطرت پرستی فراق سند شناختی روحان مابنتھ۔
مگر اتھ چھ کینہہ معقول جواز۔ مثلاً ہر گاہ اسی فراقس بز و نہمہ کاشر شاعری
پیٹھ نظر تراو اتھ منز چھنے نہ پنے غالب روحانہ کز فطرت نگاری ہنز گنجائشہ
تکیاز امہ شاعری ہند غالب موضوع چھ یمہ زمانہ مکا نکیو حد و مبرا۔ تہ چھ
شاعر ماورائی دنیہک و تہ گتہ بٹھ تمی دنیچہ و تہ سران۔ وونی گو و غار ماورائی
دنیہچ کتھ یوڈوے آہر تہ آسہ سوتہ آسہ تمہ اکا ل و جو دکہ مظہر رنگی کرنے آہر
یس پر تھ شاعری ہند منز مقصود چھ۔ یا ہیکہ تہ یہ روحانی دنیچ کتھ باونہ
باپتھ محض اکھ وسیلہ آستھ نز منزل۔ تہ ہر گاہ ل دہ ہندی پاٹھکری ”دچھنس
اوبرس زائسن زانہ ہا“ یا شمس فقیر فی پاٹھکری ”کوہ تہ بال درینٹھم نار ستری دزان“

ہو کر ورتا و آمتی چھ مگر تھین اظہارن منز نہ چھ شاعر سُنْد مقصد فطرتی و ہر
 درشاؤنی تہ نہ چھ پر ن و وے شاعر سُنْد گدرن حالہ بر عکس یمن مؤر و ضن
 ہندین و ہن پتھ موت سپدان۔ قودرتی مظاہرن ہنز منظر نگاری چھے مثنوی
 ادبک اکھ اہم عنصر مگر اتھ منظر نگاری تہ چھ اتہ بد و نہ مقصد۔ یمن منز چھے
 اتھ ماحول بندی ہنز اہمیتھ۔ تھ زن ہجر و صلح دگ تہ شادمانی ہند جذبہ شدتھ
 پراو۔ اتھ منظر نگاری چھ پیہ ز مقصد۔ اول چھے یہ کردار ہنز عملہ اکھ پسہ
 منظر عطا کران تہ دؤیم اتھ داستانوی عملہ کانہہ زمینی سکونت دوان۔ امہ علاو
 چھے یہ منظر نگاری قاریس تہ اتھ دنیا ہس منز و اُرد سپد نہ باپتھ آماد کران۔
 وہمہ صدی ہندین گوڈ نکین دہلین دوران آیہ مہجور سُنْد دُسر فطری حُسنس
 للہ کھول کرن واجری شاعری بروہنہ گن۔ تھ منز پزی کشیر ہندس فطری حُسنج
 عکاسی سپز ہڑ چھے۔ اُسر ہیکو بلا در لیغ و نٹھ ز مہجور چھ کاشر زبانی ہند گوڈ نیک
 فطرت پرست شاعر۔ تمی و ون مے بروہنہ پہن ز فراقن رُٹ مہجور ہنز روایت
 تہ تھ کر کوُرُن بُرژر۔ وونی گو و یہ کتھ چھے توجہ طلب ز مہجورس نش اوس
 فطرت نگاری در پرد کاشر قومک پتھ کاکر ختہ بحر تہ پنہ مادر وطنک لول نیشہ
 ناؤن نتہ امہ کہ زمانہ حالچہ خستہ حالی ہنز کتھ کر فی۔ تہنز شاعری منز چھ
 فطرتی مظاہر اجتماعی طور کاشرین ہند صورت حالکو باوتھ کار نیمتری۔ تھ کتھ
 منز تہ چھ نہ کانہہ تہ شکھ ز کتھ مجازی لوچ اُسر تن یا تہند پیامی کلام اُسر تن مہجور
 رچھ فطرتکس پیرایس منز ے کتھ کران نیمہ سبہ یمن مظاہرن بار بار ورتاؤ ستر
 علامتی رنگ کھو تہمت چھ۔ یے مظاہر چھ کلام مہجور چہ تشریحی گنریمو ستر اتھ

منز معنوی متوقع پن ووتلیو مت چھ۔

فطرت نگاری چھے غلام نبی فراقس نش تہ اما پوز یہ چھے کینز و
 نھو صیر و کنز مختلف۔ یہ کتھ چھے دلچسپ ز فراق سندس دورس منز اس کا اثر
 شاعری ہند غالب روحان مابعد الطبعائی دُنیا اوک طرف ترا و تھ زندگی تہ
 زمانین مسلن تہ پیچید گین سنگ روحان۔ یہ دور اوس حقیقت پسندانہ
 ر ویک دور تہ یہ ر و یہ ر و دنہ فراقس نش تہ غار موجود گرا تھ ستر ستر ر و دنہ سہ
 پانس اندر پکھر فطری حسہ نش تہ اچھ و تھ۔ زمانہ تہ زندگی نش یلی و تیلی
 لو ب پتھ ر و ز تس فطری حسنس منز راو پنچ کل۔ ترقی پسند دور کین نظریاتی
 ٹکلیو منز آزاد سپد تھ ییلہ کاشتر تخلیق کار جدید دورس منز عصری زند گین ہنز تلخ
 حقیقتون زیو دنہ لوگ غلام نبی فراق ر و داتھ دورس منز تہ عصری کرنچ باوتھ
 کرنس ستر ستر فطرتس ستر تہ موکھ مد اے کران۔ جدید شاعرینہ جدید دورس
 منز شود دیہاتی زندگی تہ فطرت نش د و رسید تھ شہرچہ مشینی زندگی ہندس ہر
 ہا نگلس منز ہینہ آیہ تہ ر و د فراق فطرتس ستر پنچ قر بت برقرار تھ تہ احساس
 سو تھرس پٹھ فطرتکین رنگن منز و ستھ یمن رنگن ہند ر و ح محسوس کران۔ تھر
 ہنز فطرت پسندی ہنز چھے یہ خوی ز تہند د س ورتا ونہ آستریم مختلف معروض
 چھ نہ مجور ہندی پاٹھر کا نہہ تہ محدود تہ گند تھ معنوی نظام بناوان بلکہ چھ تھنز
 کنہ تہ پڑھ تخلیقہ منز ورتا ونہ آست کا نہہ تہ منظر تھر ہند تہ مخصوص لمہک
 احساس بز ونہ کن انان۔ امہ حسابہ چھے تہنز فطرت پسندی بروہمین شاعران
 نش وکھر آتچ۔ امہ آتچ فطرت نگاری چھے اکہ نو مزاج سریت تیمیک

تجربہ شاعر کران چھ مگر یہ تجربہ چھ ریو آتی سری یا صوفی شاعری نشہ بد و نہ تہ۔
 اتہ چھ نہ تیتھ سفر تہ نہ تیتھ منزل تہ نہ تیتھ ہیو راؤن تہ نہ پراؤن۔ وونی گو و اتہ
 تہ چھ سیمہ فطرتک لوہ لنگر پکناون والہ تمہ غابی طاقتک احساس مگر سہ غابی
 طاقت محسوس کرنگ و سیلہ تہ چھ فطرتہ۔ احساس سو تھرس پٹھ چھ فراق
 فطرتس سیٹھا قریب تہ سہ چھ پنن اوند پوکھ حبسو ستر ژینان۔ تسنز شاعرانہ
 شخصیت چھ اکس شری ہندس صو رتس منز بڑ ونہہ گن یوان یس فطرتکس
 منزلس منز زوان چھ۔ فراق چھ دراصل حسنس پتھ موت۔ سہ حسن انسانی
 زندگی ہند آسرتن یا پرکز ژ ہند آسرتن۔ تس نش چھ انسانی فطر ژ ہندس حسین
 پکھس تہ فطرتکس حسنس منز اکھ ممائلت۔ ونان چھ

شاعر یو دچھکھ گنگراؤن کل۔ تھ ازی کس آدمی باغس منز
 پرتھ بشر ژ مائن پوشاکھ برجستہ پھلے خوشبو لے ژھٹان
 تس چھ فطری حسکر پاٹھو انسانی زندگی ہند حسن قائم تہ دائم
 وچھنگ آرزو لے۔ سہ چھ پانے اعتراف کران:

بہ چھس انسان یس انسانی حسک تھ قایل چھ تھ خود ز او حسک
 یہ آرزو لے چھ تسنز شاعری منز دو یو طریقو برو نہہ گن یوان۔ اول سیلہ بعضے
 تس زندگی ہندس کنہ ویکھو ارس پٹھ نظر پیوان چھ سہ چھ یکدم پرکز ژ
 ہندس حسنس منز نہ صرف چھپن جائے ژھانڈان بلکہ چھ تس نش یہ فرار یہ
 ویکھو ار مشراونک بہانہ تہ بنان۔ امہ فرار مؤجوبے چھ تس پٹھ رومانی مزاج
 موہر لکھو۔ دویم چھ یہ تسند پتھ کال پسندی ہند روحانہ کنڑا کار سپدان۔ پتھ

کال پسندی ہندس روحانیت چھ سہ لو کچا کس یاد و ترس زول دتھ ماری
مندک ژہی پھری پھری یاد کران۔ مثلاً 'بچو لڑیا' پھیر، نظمہ چھے لو کچا چن
گندہ باشن ہنزے عکاس۔ پتھ کال پرستی برعکس چھے بعضے فراقس نش بیا کھ
ترائے تہ نظر گڑھان۔ سو گئیہ یہ ز پتھ کالس منز راو نس ستری ستری چھ سہ کنہ کنہ
مستقبل چہ نہونکار عملہ ہندین اندیشن تہ وسون منز ہینہ تہ تھ بجر چ تہ موتچہ کار
سازی متعلق سوچان۔ تھین موقعن پٹھ چھ فراق اکثر سے تہ موسی ژ کھرن
ہندس اردس منز ہینہ آمتین فطری مناظرن تہ انسانی زندگی منز سپد و نین
تبدیلین پسہ پردہ سمیک نہونکار روپ تہ وچھان۔ نیمہ ستری تسنر شاعری منز
راون تیلک احساس تہ ووتلیو مت چھ۔ مثلاً نظم 'پھیر' ڈری یا و تہ یار بل
تکر دو پنم، 'انتظار' 'ییلہ گنہ ساتن' تہ 'یمہر زل' بیتہ چھے تڑھ کینہہ نظمہ یمن منز
وچھ راون دگ کم یا زیاد شد تہ سان باوتھ پراوان چھے۔ فراق سنز فطرت پرستی
پسہ پردہ چھے تسنر تنہا پسندی ہنز کل تہ کار فرما۔ مگر یہ تنہائی چھے نہ جدید مشینی
تہذیبس منز زندگی ہنز قدرت تہ سما جس تہ فردس باہم رشتہ منقطع گڑھنگ
نتیجہ بلکہ چھے یہ تنہائی خود عاید۔ یا ونوز یہ تنہائی چھے نہ تخریبی بلکہ تعمیری تہ
شاعر ہند باپتھ منہ کا نچھ تکیا ز تنہائی چھے فطرتکس رو حس تہ پننس ذاتس رو برو
سپدنگ موقعہ فراہم کران۔ اندرک وون تہ پننہ ذاتکس دُنیا ہس منز غوطہ دین
چھ امی تنہائی ہند برکتہ ممکن تہ فراقس نش چھے یہ خصوصیت ٹاکار۔ 'بلبلکس
گن' نظم چھے ایچ رتھ مثال۔

فراقہ سنز شاعری منز چھے فطرتک ورتا و مختلف انداز و کرنہ آمت

یمن منز ترے طریقہ کار نمایاں چھ اول توضیحی یاسید سیو دوضاحتی انداز، دؤیم
 شخصاونکاری تہ تریم انا لچی یا ہشرن۔ توضیحی طریقہ کار چھ سہ۔ یتھ منز سہ
 فطرتک زگار خانہ وچھتھ ولسنس یتھ پنہ قلمہ ستر ایچ مصوری کران چھ۔
 پڑھن جاین چھے فطرت شاعر ستر تخلیقی تیمبر و ہناونک اکھ کار گرو تیش بنان۔
 چناچہ یتھ کتھ گن آو بز ونہ تہ اشار ذنہ ز فراق چھ فطرتک پرستار تہ یتلہ
 امیک کانہہ رنگ تہندس قلمس ورغلا وان چھ سہ چھ تھکی ہوک منظر برونہ گن
 انان۔ مثلن

(۱) پر بتگ دامن تہ پنجل بالہ باغ

کاود چھ رنگی نئی تہ چھنی بادام گل

او برنب اندک پکھی یہ کوٹھی شے ہر زین۔۔۔۔

زم ہر پرک و او گل اڑک جن سنان

(ب) صاف نب صبحک سے اثر و ن ہرد

وشنہ تا پکی پر پیڑ زلونی آبشار

یتھ اقباس گرہن ”نوشین“ ”جاناوار“ تہ ”حسن“ بیتر نظمیں منز

تہ نظر۔ نہ صرف نظمیں منز بلکہ چھ فراق غزلن منز تہ گنہ گنہ لفظو دسی بادم و آر

پھولرا و تھ فطرتی مالے نیشہ ناوان۔ مثلاً یمن غزلہ شعرن ہندین گوڈنکین

دون مصرن منز چھے سیو دپاٹھی اکہ منظرچ تصویرکاری کرنے آہر۔

ہے پہلیا تہ نیرین چھے و نہ شینے شین

پیٹھ چھے ارمان ہند اونمت یوتاہ جب

یا

ز و نہ گاہ خوشبو یہ اوند پو کھ آ بہ جوے عکس سرو

ماگہ ششترس منز یہ خا بایاد پو و تھ نامے و ن

فراق ہنز پڑھ ہش شاعری چھے بیشتر پائٹھمر ذات مرکز بر عکس
معروض مرکز۔ پڑھ ہش فطرت نگاری منز چھ شاعر موبو دم معروض متعلق
پننیں محسوساتن تہ مشاہداتن ہنز باوتھ کرتھ بقولہ فراق لفظو دس بادام وار تہ
پھولراوان تہ بعضے کنگ مکھوئے تھو دلتھ امیک بیکور پہلوئے دید مانہ کران،
یس روحان اہندس کلاس منز تہ دزینٹھمان چھ۔ فراقس نش چھے امہ روحانچ
ٹاکار شہادت فطرتس ستر وابستہ مختلف معروض ہند عنوانہ لیکھنہ آمرہ نظمہ
مثلاً صبح، بھرزل، باغس منز، جاناوار، ہرڈک گلاب تہ بہار بیتہ نظمہ یمن منز
سہ فطرتک مارد موند تہ کنہ کنہ ویو کھت پہلوئے ٹاکار کران چھ۔ یہ کتھ تہ
چھے عیاں ز پڑھ شاعری ہند مرکز تہ محور ہیکہ شاعر ہنز شخصیتہ نیر استھ یعنی
ییتہ چھ شاعر سند سفر اندر پیٹھ نیر یوڈوے بعضے یم خارجی منظر اوندرونہ
بایتھ اکھ تحریک تہ بنان چھ۔ یہ بحث اوکطرف تراوتھ ذات مرکز شعر
تجربس تہ معروض مرکز شعر تجربس منز کوس فرق ہیکہ فنی لحاظ استھ ہیکو شاید
یہ کتھ و انتھ زم معروض مرکز شعر تجربس منز ہیکہ وضاحتی انداز، تہ تفصیلو دس
طوالت پاد سپد تھ۔ چناچہ فطرت پرست مراز موکھ چھ فراقس تفصیلن سنچ
ترائے تھ شاعری منز تہ ییتہ فطرت شعر باؤڑ ہند محض اکہ وسیلہ رنگ ورتاونہ
آمرہ چھے۔ یہ کتھ ہیکہ نظمہ ہند یمہ بند ستر واضح سپد تھ:

تمونا زانہہ ز روتہ گاٹجا رک بونہ شہجارے
 مکڑ بردوش ڈینٹھم تم دوہے ز اگان اتھا اندر اندر
 گے اتھ لنبہ واجکھ لنگ ژ ٹہس گہہ گوڈس کھونہس
 دوہے روڈس کران سنگباری ہیر پیٹھ بون تام
 تہ تہہ کنر چھگ دژ کھ جانا وارن لوٹ پاٹھگر ڈا جکھ وتھ بنا وکھ
 کاغذی گلی تہند باپتھ سایہ صحراوس
 تموی دوپ غنیمت ژ ہانڑ ہنو وکھ بوس یمنے پیٹھ
 تہ لوٹ لوٹ پا رک زانے ڈج تمن تمہ بونہ شہجارے
 اتھ برعکس نی تو یہ مثال:

پتر کنر او سم شیتل ژ ہایت رائل ون
 انزانی منز ہش مش پاٹھی تھلتھ نیووم
 روتلہ چٹھم تارکھنب و وہوان

موضوع لحاظ چھ دوشوئی نظمہ بدن منز مماثلت تکیار دوشوئی منز
 چھ انسانی قدرن ہند نہناونہ تیج دگ باوتھ لبان۔ دوشوئی منز چھ فطرتہ کہ
 وسیلہ ورگہ باوتھ سپر ہڑ۔ تہ دوشوئی شعرن ہکونہ شوز فطرت نگاری تہ
 وٹھ۔ مگر گوڈنکس بندس منز چھ شاعر راوی ہندس صورتس منز بز ونہ کن
 یوان اتھ برعکس چھ دویمس منز خودکلامی تہ لفظ ورتا وچھ تیتھ ز معصومیتس
 ستر ستر چھ ملزمانہ احساس تہ شد تہ سان باوتھ لہمڑ اتھ سستی چھ تجربہ ذات
 مرکزیتہ ستر از حد اختصار تہ ووتلیومت۔ گوڈنکہ بند تلہ چھ گوڈنکی نظریہ فکر

تران زِ شاعر ہندس مُشاہدس منز چھ اکھ مخصوص صو رت حال تیمیک موجب تس
 نیر پیہ کانہہ چھ تہ سہ چھ یہ بیان کران، ییلہ زن دویکس منز امہ
 صو رت حالک موجب پانہ شاعر چھ۔ پڑھ مثالہ چھے فراقس نش تہ مگر تھین
 موقعن پٹھ تہ چھے فطرت تس پٹھ پھر پھر غالب سپدان۔ مثلن:

اسرا رستانس ٹونگ پھر م
 چھجل کلین پٹھ مکر نجم

نابود کرم زن اسی نہ
 نہ گلابی تیہ نہ گلابی ریہ

ژہایت تہ ختم تم رنگ تہ چھے

فطرتچ شخصاد نکاری چھے فطرت نگار شاعرن ہند شارت ووتلاونک
 اکھ منہ کو نچھ ول تہ یہ ول چھ نہ فراقس نش تہ غار موجو د۔ فراق چھ اکثر
 فطرتکین معروضن انسانی خصلت پشراوان زتم چھ اسہ برونہ گن زندزؤ
 کردارن ہندک پاٹھی برونہ گن یوان۔ مثالے:

۱۔ مفلسا اکھ چند چھنی خوشحال کول

سو در کھون زن خوفتہ پیہر بنگہ چتھ

۲۔ یم قد اور بالہ تھونگی خاموش او برس تل بہتھ

کاوتڑھین دی دی کڈان منز آلوا

۳۔ پھومتی پوشن ٹو رس وون

ژے ڈیشٹھ چھس نو وسونچان

۴۔ ژچھکھ حد رؤس حسین جنگو گولابا

سورخ رنگس ووتھان گلنار ہش ریہ

گشن تھاوان زلف رنگ چون ارمان

اچھن اندرچھ چائین ناگہ پززن

بہر حال اسی ہیکو اہنز شاعری منز پرشہ واریا مثالہ پیش کرتھ یتہ
فراق فطر تلکین مختلف منظرن تہ رنگن زند وؤ جو د بخشٹھ اکھ ماری مؤند ونا
تخلیق کران چھ یتہ ککڑی رقص کران چھ، گلشن بلبلن مٹہ مٹہ دوان چھ تہ
وزملہ گری سوارن ہندک پاٹھ کر قمیہ یتھ سمکھان چھ۔ شخصاونکاری یتہ شاعر
ہنز تخلیی پرواز نیشناوان چھ یتہ چھ امہ ستر دلکش پیکر تراشی تہ ممکن بنان تہ
ستی یہ کتھ تہ برونہ گن انان ز شاعر کتھ پاٹھ کر چھ عام انسانی حین ہنز حد
بندی تھ فطری منظرن ستر یکت قائم کرتھ ہیؤ کمت۔ فراق ہنز پرشہ
شاعری چھ امیک رت نمونہ۔ وونی گو و ادبی تنقیدس منز چھ فطر تہ
شخصاونکاری دردمندانہ مغالط موجب مانہ آمڑ تہ یتھ ہیؤ شعر تجربہ چھ
ناقص مشاہدہ کر یا ژینن بلک نتیجہ قرار دینہ آمت۔ گنوہمہ صدی ہندین
انگریزی رومانی شاعرن کٹھ کڈان چھ رسیکن ونان ز ”پینس مشاہدس
دوران چھ تھنن ہوین شاعرن جذبہ کہ غولہ کئی عقل نالگہار سپدان
سیمہ سہ خارجی معروضن ہنز پرشہ ہش صورت تم قبول کران چھ۔ وون
گو و رسیکن سند دؤپ ہیکہ تھ مخصوص تنو طرس منز صحیح تہ استھ مگر شاعر ہند
باپتھ پنن او ند پوکھ عقلہ ہنز تار تزلزلن چھ نہ ضروری تہ۔ شاعری چھ بہر
حال جذب بن ہنز باوتھ تہ یو تام شاعر قاری ہنز پرشہ قائم تھاوتھ ہیکہ تو تام
ہیکو کانہہ تہ شعر تجربہ کامیاب مانتھ تہ فراق چھ شخصاونکاری ہندس ورتاوس

منز یہ پڑھ قایم کرتے قاری سدا اعتماد حاصل کرتے ہو کُمت۔

ترجمہ نمایاں دل چھ فراق ہنس شاعری منز ”ہشترن“ یہ تھ تخت سے
کنہ تہ اُخلی صورت حاس یا خیال کنہ لرلور فطری منظر ستر ہشترن دتھ
پیش کران چھ۔ یہ طریقہ کار چھ غزل کی شاعریش پائٹھر ورتاوان، بلکہ چھ
کینز و شاعر و امہ باپتھ فطری معروض بند ورتاویٹھ ہے مارد منز رسان تہ
کو رمت۔ مثالے:-

لس منز چانی تا شوقن کرم جاے

سرس منز زنتہ لوگ نیلو فرس آے (رسا)

فراقس نش تہ چھ نظمہ بدن یا غزلن منز امہ قسمک ورتاویٹھ کنہ
خیال یا احساس کنہ فطری منظر ستر ہشترن دنہ آمڑ چھنے۔ مثالے:

ہوس بزدنہ کنہ لوچ کتھ

وجہ واوس نش ہر دک پن (نظم۔ عالم آشوب)

○

بیہ لوت لوت شام سپد یو

اندک پکھر کیا ہتام سپد یو

یاؤن چھا کانسہ روزان

دُریا کمہ گاٹھ پراران (رقص ناتمام)

○

نچ زون وژھ ناگہ پوکھ ریش اندر

چھ خابس اندر خاب ہاوان بہار

چھتری او بر لو نگو لوسہ وُن آفتاب
 چھ نورس تہ نارس رلاوان بہار
 (نظم: بہار)

تہ غزلن ہندکیم کینہہ شعر:

صدی ین صدی ین سمیہ سو دُر چھنہ اُف تہ کران
 طوفان نرناوان آہرک دانہ تریہا
 ذیہنس پیٹھ کھوت یادا اکھ
 نے رو دسو درس سم تے تار
 داغس داغس پھلیان لُج
 ماگس منز چھووم گلزار
 ہر دہوت پوش تھو دتلکھ حاصل
 میون یاؤن مہ برآ چھن اندر
 نارواوس آب سمکھاوان چھکھ
 زندگی تمہ آیہ شکلاوان چھکھ

امہ قسمکس انداز بیانس منز چھے زبان کنہ ور وٹھنہ وراے بنان۔
 چناچہ فراقس متعلق چھ اکثر نقادیتھ کتھ پیٹھ متعفق زتہنر زبان چھے سیو دتہ
 سہل یتھ منز نہ کانہہ تلنگری چھے تہ نہ کانہہ زہل چھ یمہ ستر شعر مجنس منز
 کانہہ خلل گرٹھان چھنہ۔ شاید چھ اتھ منز امہ ہشر نہ ہند دخل تہ۔ تکیاز
 یتھ ہیو انداز بیان چھ یڑ پاٹھک وضاحتی آسان یمہ موجب زاتھ منز چھ منظر

خیالِچ وضاحت بنان۔ یہ کتھ گڑھ ہیر مینِ مثالن سہنہ ستر واضح۔

یہ کتھ چھے دلچسپ زِ فراق یو ت یو ت پنس ادبی سفرس منز برونہہ
 پکان گو وئیو ت یو ت چھے تہندس کلاس منز فطرچ مالے تہ کم نظر گڑھان۔
 یہ زنتہ چھہ واپسی ہند سفر، گامہ پیٹھ شہر گن تہ پتھ کالہ پیٹھ از کال گن۔
 باسان چھہ زوار وار چھہ تہند توجہ فطر تہ پیٹھ ڈلتھ تس انسا نس تہ انسانی زندگی
 گن مرکوز سپدان یس عصری زندگی ہندین کھرین منز ہینہ آمت چھہ۔
 ووں گو وپنس ابتدائی دورس منز بناو غلام نبی فراقن فطرت نگاری پنن
 اکھ مخصوص انداز بیان برونہہ گن انگ و سیلہ۔ یہ دور اوس کا شاعر شاعری منز
 نمایاں آوازن ہند دور۔ یہ چھہ پزی تہند تخلیقی بتر ز آوازن ہندس اتھ
 گتجارس منز رو دسہ پنن اکھ الگ پچھان فطرت پرستی ہند و سیلہ قائم کرنس منز
 کامیاب۔ یہ اوس سہ دور سیلہ اکہ طرفہ نادم لفظو دس چتر کاری کرنہ
 لوگمت اوس، را ہی پنن شعر تخلیقو ستر انسانی لوگ لانیک پا تھر چارنہ تہ
 کامل پنن شعر باوڑ منز ہمکال زندگی ہندین رنگہ و لکھو رتھالن پنن طنزک
 نشانہ بناونہ لوگمت اوس۔ لازم اس فراقس اکھ الگ وتھ ژھانڈنی
 فطرت پرستی بنیہ امہ باپتھ اسند اکھ کارگر و سیلہ۔ امی کنی ہیچ تم لفظو دس
 گلکاری کرتھ پنن تہ شعر باوتھ دلکش تہ توجہ طلب بناوتھ تہ اد وونن :
 شاعر آسان جود و گار لفظن پھولراوان بادام وار

لفظہ وردن معنی لیس موزون.....

رتن تلاشی

مرغوب بانہالی چھ کاثر ادبک اکھ گراں قدر شخصیت۔ سانس
ہمکال ادبس مز چھ سہ بحیثیت محقق، لسانی ماہر، عالم تہ اُمہ علاو بحیثیت اکھ
برگنید شاعر ہندی رنگی مشہور تہ معروف۔ شاعری مثر چھ مکر مختلف صنفن
پنہ قلمہ مولل برثر کورمت یمن مثر غزل، وژن، رباعیہ تہ مختلف انہار چہ
نظمہ بیتر شامل چھ۔ وُنس تام چھ اہنز 'پرتوستان' تہ تہلستان ناو چہ ز شعر
سو مبرنہ شایع سپز مڑ تہ 'پرتوستان' شعر مجموعہ مثر چھ اوہند 1976ء تا مک
کلام شامل چھ۔ اوہند کلام رو د اُمہ پتہ تہ مختلف رسالن تہ جریدن مثر
چھپان۔ اہندس اتھ پتی مہن پانتر ہن ژتجی ین و رین ہندس کلاس للہ
کھول کرنہ و ز چھ یہ کتھ عیاں سپدان ز مرغوبن شعر باوتھ چھ پنہ مخصوص
انداز چ۔ اتھ ہکو اُسی آسانی سان مرغوبن انداز بیان وُنتھ۔ 'پرتوستان'
زیر نظر تھاوتھ ہکو وُنتھ ز زبانی لحاظ رو د مرغوب گوڈ پیٹھے پنہ اکھ وکھر
شناخت قائم تھاوتھ۔ موضوع چاہے حسن یا لول اُسر تن یا وسیع تر زندگی
ہندی مادی کئو حیاتکو محرک، جمالیاتی، نفسیاتی، سماجی، تہ سیاسی بیتر پہلو اُسر
تن، سہ چھ یمن موضوعن متعلق پنہن تجربن تہ مشاہدن ہنز رنگہ سو منزلہ پنہ
مخصوص زبانی ہندس لفظہ وردنس مثر بروئہ گن انان۔

مرغوب نہ اُمہ مخصوص زبانی ہند بن سرچشمین مثر چھ سہ اوند پوکھ تہ
فطر تچ کو چھ اہم پیٹہ مکر زندگی ہند ٹوٹھ وق یعنی لو کچا رگد ورمٹ چھ۔ پانتر اُلک

فطری مناظر، بالہ کھنگر، ژند رہا گایہ ہند گرزتہ اتھ ماری مندک ماحولس منز
 زون واجبن زوذاژن ہنز بے پرواز زندگی۔ یمن سارے رنگن ہند پر توستان
 چھ تہنر شاعری منز زون ہندک پاٹھک جاییہ جاییہ زوتان۔ وق سورس ستر ستر
 یوڈوے تہنر شاعرانہ شخصیت تہ ارتقا پذیر سپر اماپوز یہ اوند پوکھ عکساون
 واجنر زبان روزنوبن فکری ناگردن منز تہ جلوگر۔ تھ کتھہ ہیکہ نہ شاید
 کانسہ تہ انکار استھ ز ترقی پسندی ہنز ہنگامیت تراوتھ جدید مزاج پانناونہ
 باپتھ پیہ سانن کینژون شاعران پنہ باپتھ نو شعر زبان دریافت کرنی۔ مگر
 مرغوب چھ تمس کینژون شاعران منز اکھ یمن نہ نہجہ تبدیلی ستر ستر شعر زبان
 ملے بدلاونچ ضرورت پیہ۔ مرغوب روڈ پینس خاص انداز بیانس منز پنہ
 زبانی ہندک نوک نوک معنوی امکانات بد کڈان۔ امیک مطلب چھنہ یہ ز
 مرغوب کیا چھنہ شاعرانہ تجربہ مطابق زبان ورتاوس سنان۔ بلکہ چھ پزریہ ز
 مرغوب چھ تجربہ مطابق زبان ورتاونک قایل۔ سہ چھ پانہ ونان:

لفظہ وردن مانیس موزون کپٹاؤن چھ فن

ورگہ ونس منز علامت سیدہ وگناؤن چھ فن

فن چھ مرغوبس نش داخلي تصورن خارجی تہ خارجی تصویرن داخلي
 کنواس پٹھ کھارنچ اکھ اژھن جستجو۔ اماپوز تصورن تہ تصویرن زاین ونہ
 واکریم تجربہ چھ لامحدود تہ یمن باونچ وسیلہ یعنی زبان چھ لفظیہ موجود
 محدود۔ محدود لفظیہ دس لامحدود تصورن تہ تجربن زیاد کھوتہ زیاد وحاظہ کرتھ
 اظہار کس سوتھرس پٹھ اتھ چھنہ عام زبانی دس ممکن۔ مرغوب چھ نیمہ کتھہ
 نشہ باخبر ز تجربہ لفظہ گیرس منز انان انان چھ لفظ کہے راہ تھوٹان تہ ہونز

زیٹھان۔ توے چھ سہ پنہ شعر باؤڑ گشادگی ونہ باپتھ مختلف ول ورتاوان۔
 یمن منز زول تسنز شاعری منز عام پاٹھر درینٹھر گزٹھان چھ۔ گوڈنکس منز
 چھے تسنز لفظہ تراشی ہنز قابل قدر صلاحیت تہ دویم چھ تسند مشرقی تمدنک
 مطالعہ یتھ سہ پنن شعر تجربہ باونہ باپتھ کامہ انان چھ۔

شعر تجربہ زیاد کھوتہ زیاد لفظہ گیرس منز انہ باپتھ چھ مرغوب منشہ
 مطابق لفظن ژپٹھ کپٹھ تہ کران تہ آہنگہ مطابق تہ کران۔ تسنز یہ تراے چھے
 تسند شعر سو مبرنہ ہند عنوانہ تلہ تہ عیاں۔ اتھ سو مبرنہ منز چھنہ ترٹھن شعرن
 ہنز کمی یمن منز مرغوبن مختلف لفظن ہند تلہ تر او منشہ مطابق ورتوومت چھ۔ مثلاً:

(i) پانہ ہاوبر، زانہ ہاوبر، لفظ پرکھاوبر ہونر

قالب آسن پزون یا نوونو بر پزاؤن چھ فن

(ii) پانہ پوئل چھی ٹاٹھر

تر سنے شپنہ بالن ہند کھنگروپہ بالن ہند پاٹھر
 پنہ ٹاٹھر اٹاٹھر

(iii) تو تہہ کس گنگہ آرس منز سمکھ گوڈ پانس

نتہ بڑا تنہن ہنز بر منز ژ کس پتہ لارکھ

مرغوب چھ نہ صرف لفظہ تھرے کامہ انان بلکہ چھ سہ تسن لفظہ
 کامہ انان یم شہری تہذیبس منز وونی مشرف بڑی سپدک ہتری چھ۔ یتھ ہیو
 لفظت چھ ورگہ پاٹھر یہ کتھ تہ عیاں کران ز مرغوبنہ شاعری ہندک مول چھ
 سانس کاٹرس تمدنس منز سرنی۔ مرغوب سپد نہ ز ہنہ تہ پنہ اندک پکھہ تہ
 پنہ میژ نشہ منقطع۔ پنہ اندک پکھہ کہ ویکھر ارنشہ فرار سپد تھ پننس وجود کس

کاوشپس منز بند گڑھن کور نہ تم زانہہ تہ قبول۔ تکیا زتس چھے انسانہ ہنز
برتری ہنز پڑھ تہ لو کہ پڑ پڑ چ منہ کامن۔ تہنز نظر چھے مثبت وتن گن۔ اسوہ فی
گند و فی زندگی، شہل صبح تہ زند و ماحول چھ تہند منہ کو نچھ منزل۔ سہ چھ لول
ژھانڈان ژھانڈان لول با گراوان۔

عمیق نظر تہ وسیع مطالعہ آسنہ سہ چھ تہند شعر پر معنی۔ تہند سوچ
چھ جسمہ پٹھ رو حس تام ساری منزل ژھنڈان تہ زندگی ہند نغمہ کو نو کو ساز
دریافت تہ کرناوان تہ امہ چین تلخ حقیقون ستر مصافحہ تہ۔ اما پوز تہند ترنم
چھنہ دیوانگی گن مائل کران تکیا ز سہ چھ شود بود تہ تو وزن موچھ منز رٹان۔
مرغوب شعر بوڑتھ یا پڑتھ چھنہ قاریس چھرا فرحت میلان بلکہ چھ سہ شعرس
ژبتھ دنہ باپتھ تہ مجبور گڑھان۔ یہ گون چھ تہندس اظہارس منز طنز چہ
اڈرنہ ستر و وتلیو مت۔ مثلاً:

نکھہ ہتھ دو پنم ون کینڑھا کتھ ہتھ دو پنم کتھ کر کم
زانہ خودا کر دیت سگ اپرس ژبتہ بہ چھ دو شوے پرس مائل
وسیع شعر تجربس موچھ رٹنگ دویم ول چھ مرغوبس نش یہ ز سہ چھ
پننس تجربس باوتھ دنہ باپتھ پننس زانی سو درس ڈنگ دتھ علامت اسطوریہ
تلمیچن ہنز ژاڑ کر تھ تمن ستر پننس شعر تجربس ہشرن دوان۔ مرغوب چھ
فارسی ادبک و استاد تہ تہ چھے پننس تمدنی پتھ کالس پٹھ تہ سز فی نظر۔ پننس
شعر تجربس باونہ باپتھ چھ تہنز شاعری منز امہ تمدنی پتھ کالکی اشار تہ یسلہ۔ یمو
ستر چھ اوہند انداز بیان گنہ ور وٹھنہ ور اے مگر معنیہ سو و بنیو مت تہ اتھ چھ

تمثیلی رنگ تہ کھو تومت - مثلاً:

(i) یا گو وژالکھ توند رُک تاو

نتہ گوئیکی ہیون للہ ہند نار

(ii) خنجر بوڈ نووم سہرا بس

مژہ بند وونی کمہ اتھہ مژہ راوس

(iii) فلوا ے گئے تہ گڑھگرتن کانہہ آر کر زلیخا

یوسف چھ بے نیازی تامتھ جہار بخشان

(iv) یتھی احساس اوش اون نوحس یتھی یعقوب بس پتھی اچھ گاش

تتھی احساس جذبک بزم دتھ غضبک فن ووتلا وان دل

امی تمثیلی تنوظر دسی چھ مرغوب پنہن شعرن مژنہ صرف از کال بلکہ

پتھ کال تام دیدمانہ انان تہ شعرک توثر تہ چھ گنہ خاص زمانس ستر وابستہ

روزنہ برعکس کلہم انسانی تہند پس ستر وابستہ سپدان - یہ کتھ نظر تل تھاوتھ

چھ اسی یہ ونس حق بجانب ز مرغوب نہ شاعری ہند حص ثلثہ باپتھ گڑھ یمن

شعرن مژہ باونہ آمتی یم اشار تہ علامژن ہند پس منظر و یوڈ آسن -

مرغوبن چھ نظمہ تہ چھم تہ نظممن مژہ یتی سو تھرس پٹھ کیشہ دلچسپ

تجربہ تہ کر دمتی - یمن مژہ کیشہ تصویری نظمہ تہ شامل چھ - شاعری ہنژن

خصوصیون ستر ستر یمن نظممن مژہ مصوری ہنژ خصوصیت پیوست کرپچ یہ کوشش

چھ قابل داد - ہر گاہ یہ تجربہ مقبول عام پراو ہے کاشتر نظمہ ہند دامنہ سپد ہے

وسیع -

عبدالاحد آزاد بحیثیت نظم نگار اکھ موخسر سام

محفوظہ جان

عبدالاحد آزاد نے شاعری کیلئے تنقیدی سام ہیمو، مختلف رجحان، تصور
تہ خیال چھ بروہہ گن یوان۔ تسنیز غزل کیونظمہ چھ مقامی رجحان ہنز پاسدار
آسنس ستر ستر باقی قومی تہ گنہ وز عالمی موضوعن تہ زو دوان۔ آزادن ذاتی
تصور چھ شعوری تہ غار شعوری طور تہ گنہ وز تیتھ نعر بنان یس اجتماعی آسنس
ستر ستر انفرادی بحر تہ چھ ہاوان۔ مثلاً۔

وٹھری نہ میانہ آلو و ستر نیند ر کینہہ کینہہ نو جوان
از پگاہ آخر تمن و زناو پانے انقلاب

تہ
قو درتس بیون بیون تھوئی یوڈ آسہن ملت تہ قوم
پڑتھ اُکس بیون بیون زمینا آسمانا آسہے

یہ چھ پوز ز آزادس بروہہ گنہ آسہن نہ جدید تنقیدی رجحان مگر تمہ
باوجودیئلہ آزادن کلہم شعر سرمایہ تنقیدی ز اوک جاردن تحت پرکھاوینچ کوشش
کرو، بڈین بڈین نقادن ہندک مقرر کرنہ آمتی اصول تہ تہند پوت منظر چھ
آزادنس شعر سرمایس منز گنہ وقتہ ہنگہ منگہ وز پنٹھگر گڑھان۔ ادب برائے
ادب اصولس للہ کھول کرنہ ستر چھ آزادن شاپ سرمایہ عام پانٹھگر تہ اُکس ہنز

نظمِ خاص پاٹھی اتھ نقطہ نظر س پور پاٹھی پانس منز وپیر اوینچ کوشش کرانے

نہ چھس رندہ نہ مستانہ بہ چھس اکھ لولہ دیوانہ

گے گرداب گہ سآلاب گاہے تیز طوفانہ

ڈلن ہنز شوب سدُرک شان میانن ولولن اندر

یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر

(نظم: دریاو)

○

آزاد نہ ”دریاو“ نظمِ منز چھ ادب برائے زندگی ہند اہم تنقیدی

پہلو (کینٹون نقادن ہند خیال) تہ پنہ مکمل جہار ستر جاے پراوان تہ زندگی

ہند سائنسی معیار اوک طرف تراوتھ انسانہ سُد بنیادی بحر عمل اوک اشار

دوان۔ مثالے

کمن سنگین قلاین تہ بلاین پان چھاوان چھس

پن چھکراونہ آمت گنبر پیہ سو مبراوان چھس

ژٹان سگر تہ ٹھاسان بال پھیران جنگلن اندر

یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر

○

عبدالاحد آزاد چھ کاشر زبانی ہند تھے انقلابی شاعر بلکہ گنہ حدس

تام اکھ پوکھس تھے، یٹھ ہندوستانک ٹیگور چھ۔ شاید ما کرن نہ کیشہ لوکھ

مے ستر اتفاق مگر کتھ چھے نثر آزاد نہ کیشہ نظم چھے مقامی تہ قومی معیار چہ

اُس تھے مگر عالمی تناظر س منز ہسکون یہنز دریاو نظم تہ تنقید باپتھ شامل کرتھ۔

تاہم یو تام ”شکوہ کشمیر“ نظم ہند تعلق چھ یہ چھے قومی سطح اکھ تڑھ نظم یمہ کہ
 برکتہ کشمیر تہ امیک ابتداء تہ ارتقاء ثقافت، سیاسی تو ارتخ تہ قومی کردار تہ
 تہند روداد بروئہ کن چھ یوان۔ یہ نظم چھے یورپی نقادن ہند یہ اصول تہ شاید
 غار شعوری طور پانہ ناوان۔ تھہ منز ادبہ خاص کر شاعری خاطر طنز یہ پہلو تہ اہم
 مانہ چھ آمت۔ امہ قسمک ادبی معیار چھ آزادین بیہ تہ واریا ہن نظم من منز
 موجود۔ یمن منز نظم ’سوال تہ ’جلوہ‘، ’خودی‘ تہ ’شکوہ ابلیس‘ تہ قابلہ بحث
 چھے۔ مثلاً۔

جہنم من چھے تیز گرمی قیامت من چھے تیز سختی
 تھی تھی رو بہ دابہ وئی وئی دو ہے چلو تھ یہ کاروانا
 اتول سودا کنان بہتھ خوش اڈن گڑھان عس اڈن گڑھان کھش
 نہ فکر موچ نہ مڑ یہ ہند غم دکان زن چھے کرایہ وانا
 (شکوہ ابلیس)

کشمیر ہندس پونت بحر تہ روایتی میراثس یس ددار مختلف دورن
 منز وائناونہ آمت چھ تم آکھ تہ سہ وطنی شر چھنے آزادس زندگی ہند بن آخری
 یا ون دوہن تام تہ درامت۔ سہ چھ وطن پرستی ہند کی یم ویدا کہ پنس اُکس
 اُکس شعر مصرس منز دوان۔ وطنی نالہ دینہ خاطر چھ سہ گنہ کاشتر بن ادبی
 ہیرو ون تہ گنہ اعلیٰ سیاسی حکمت بازن ہند سہار نو ان۔

یمو اُچھو وچھ مے راز للتا دتس ہو کگل پھولان وارے
 تمن اُچھن تل نہ تریش ناکن گڑھان باغن چھ لوہ پارے

پلیمتر آسن چرک تہ کلہن عمنی تہ صرتی تینس لو لے منز
تھون پزیاتس یہ نالہ للہ وُن تہ یوت حسرت تہ خارِ خارا
(شکوہ کشمیر)

نظمین ہند تنقیدی مطالعہ ستر چھ عبدالاحد آزاد تہ تسند دأ خلی تصور
تہ فکری احساس پتر شعوری رُحجان ہتھ شخصی عنصر چ پاسداری کران۔ آزاد
چھ پنہن نظمین منز پنہ اندرونی تہ بیرونی صلاحیت کامہ لاکتھ پن شارب سرمایہ
شعوری طور تخلیق کران۔ پور توجہ سان سندہ تہ تجزیہ کرنہ ستر چھ واضح ز آزاد
چھ پنس شارب سرمایس منز اکہ نتہ بیہ طریقہ دز پنٹھگر گوشہان۔ آزاد چھ گنہ
وقتہ پور کشیر ہتھ پیش سپدان، گنہ وز وطن تہ گنہ وز خاص کردارس تحت
برونہہ گن یوان۔ ییلہ آزاد گرامر لحاظہ اسم ضمیرس تحت لفظ ”بہ“ استعمال
کران چھ تسند مقصد چھ کشیر، کاشتر قوم، ثقافت تہ کشیر ہند سیاسی پوت بحر
آسان۔ مثلاً۔

گوڈنی بہ اءس پیران سرس منز تیار گری تھم ژئے تارنگر سنز
مے چانی عاشق رچھم لو لے منز وچھم تہ ہو وھم تہند بہارا
(شکوہ کشمیر)

آزاد نہ شاعری خاص پاٹھگر نظمین ہند لفظہ راش چھ مجموعی طور اکہ
مکمل وحدتک باس دوان۔ لفظہ ژار ہند کسب کتھ حدس تام چھ آزادس اتھ
آمت تہ لفظن ہنز ترتیب تہ ساخت چھا نظمین ہند مرکزی کزنز تعمیر کرنس منز
کامیاب گو مت۔ وچھویم شار۔

تکری ٹوپل، آوارہ واو، لول پنن مہ راو راو
 مار مٹس ژ گدراو پانہ پننر یہ ڈاکیے
 درد گلن گیکھ کچھتھ آر پلن ژے دل رچھتھ
 سنگ دن نشے وچھتھ لال مولی مولی کیے

(نظم: آر وول)

یہ شعر چھ ٹا کار ز آزادس چھے لفظہ ژ آر، ترتیب تہ ساخت تہ بر محل
 یوسہ زن موقعہ پچ مکمل عکاسی مطابق چھے۔ اتھ منز چھنہ گنہ قسمک بے ترتیبی
 عنصر درینٹھ کر گڑھان۔ آزاد چھے ”آر وول“ نظمہ منز رومانی لفظہ راشس کام
 ہتھ کشیر ہند پتھ کاکر راون تیول بیان کران۔ رومانی لفظن چھے سہ رومانی
 ترتیب دتھ پنن مطلب پیش کرنس منز کامیاب گوشت، یس کائنہ معمولی فنکار
 سند کارنامہ ہیکہ نہ آستھ۔ ساختی ترتیب چھے مثالہ ہندس گوڈ نکس شعرس منز
 یہ خیال نظر تل تھاوتھ درس ز آزاد چھے پننس ٹاٹھس ’تصورس‘ گوڈ یہ ترینہ
 وئی دوان ز چون سورے اوند پوک چھے ظالم تہ بنتھ ہنہ وول۔ آزادس چھنہ
 اوے کنر داوس پٹھ تہ بھروسہ بڈان تہ توے چھے سہ پننس محبوب ’تصورس‘
 ترینہ وئی دوان ز یہ کینڑھا کرن چھے تہ کر پانہ تہ پننس بل بوتس پٹھ۔ سہ
 چھے واوس مد مقابل رٹھ زربر واتناون واجینی تکر تہ آوار کردار ٹھہراوان۔
 ہتھہ پاٹھ کر چھے شعرن منز تسلسل، ترتیب، ساخت تہ لفظہ ژ آر واقعہس عانہ
 مطابق۔ یہ تہ چھے پوز ز یہ رومانی تصور پیش کرتھ چھے آزاد ماجہ کشیر ہند سہ
 ظلم و جبر ژ بتس پاوان تیمک امیک انگ انگ رتہ داوکر کو رمت چھے۔

آزادین اکثر نظمیں منز چھ وحدتہ تاثر تہ مرکزی خیال اکھ اُکس
 ستر ٹھولہ لبہ یوان۔ یہ چھ پوزر آزادان چھنہ نوہن لفظیاتن ہند استعمال
 کورمت مگرتمہ باجود چھ سہ عام، سیو دساد تہ سہل لفظن اندر پنن شعر تجربہ
 فنکاری سان کران۔ تہند وحدتہ تاثر تہ مرکزی خیال چھ عام تہ سیو دساد
 نفرس تہ فکر تران۔ آزادان مرکزی خیال چھ لفظی ترتیبس تاہین روز تھ جہار
 لبان تہ اکھ مکمل تاثر چھ وجود پر وان۔ مثلاً۔

سوزِ جگر چھ نایاب	سُرِ پٹھری گوشت یہ سہلاب
بے تابِ دل چھ درخاب	گردشِ کران یہ گرداب
تراؤتھ چھ موتی ڈاف	کیاہ سنہ کمر دتگ شاف
خوفِ سرف و لتھ نال	چھکھ ناکر وہمہ کی زال
بونن منگان چھ بادام	لوس کران بدنام
تم غم کمن دین پیے	کوت لولہ لولہ گئے
میانی سلام نکھ نا!	تس لولہ غم گوسارس

(نظم: میانی سلام نکھ نا)

ماہ حوالہ سے سیرت خلیفہ راشدہ
حب و مایہ منی لعل و صفت درین نور کشف الی عمر السلام آباد

(۱) سبزه و شکب علم سبب ازده و سبب سبب

هچاونه علمک بهار ترا و نه هکک حمار

علم هو الی سبب علم هو در حایت

عقل تک علم سبب نجه تک خاکار

علم هو حکم خدا علم هو حکم رسول

چین بی پر ازین علم بهر نور

لور سینه کھور لاساره سیدی در اس

چشم نه لعل بهم نه دیار پھونده من اختیار

بیت نو و ده خور و با از غمت مریدا
مرکده لعل مصلحت سیرت دل بقرار

پیداگر ازین علم نه علمک بهر وقار

بیون وطن هچا ویر لونه و تن سبب

(۲) بانه کردن دل دماغ ازین به سیرت لونه

از بر و لعلان لعل و زبانه لعل لعلی زیاده خار

با و زین سبب رکبت بی شکستن

ای قلم نجه ما خاف دل تا جدا

لور ستم کباز و گو قلم ستم کباز و سچو

نورق نه نفیر سبب مرده تک ازده یار

گوش لعلت روزنه سبب لعلن روزنه

رکب سبب روزنه سبب از لعلن دوستدار

پیداگر ازین علم نه علمک وقار

بیون وطن آس و رنگ حق مسکدار

(۳) کفر و دین هرک دنان واره میوک مانه دین

کفر و دین هرک دنان واره میوک مانه دین

کفر نه ازین نه چل دین هر روزنه و شکستن

کفر حدیثی عروق دین کفر حدیثی

علم لعلن دین چل لعلن دین

علم لعلن دین چل لعلن دین

علم درون پیم کره نور بر خاطره
علم برین عین جمل نور بر خاطره

تم همه درون پیم کره نور بر خاطره
زنده درے دل و دل بنده پیم کره

یار در زین علم کره علم و قدر
سور و من درے باغ درم ساز

در صوبه صفتی سکون سپانه دکن پند
صاحب صدر برین صوبه ساز بر تبار
حیدر دین کلاه صوبه علم جان رورس ساز
بار در دست کلاه درون کونہ چھ پند ساز
ساز زهنت نور دریت مان در پند کره بدست

لال درون انجن حلب صا ورن ساز
حلب بند با صاحب برکات کما ساز
توی زه پند خوش درم انجن صا ورن
نادر درون صوفیه پند دل حیدر و پند ساز
بس پرین حب کره لال نور کره کره ساز

کلاه صوبه سکون و صفت کره کلاه کره
نادر زه حیدر کلاه بند درون ساز

آزادی اکھ غار مطبوعہ نظم

رخسانہ تبسم

یمن دوہن بہ عبدالاحد آزادس پیٹھ پٹن ایم فل مقالہ اے بس لبکھان،
 تمن دوہن پیو وے آزادن گام رانگر تہ گڑھن۔ پتہ گیس بہ مقالہ لیس
 سلسلس منز سورگہ و اسی موتی لال ساقی صائبن گر۔ تموتھو و سہ مواد بہم۔ تہ
 آزادس ستر اکہ تہ پیہ رنگ تعلق چھ، تہ منز آزادن کیشہ فارسی تہ کاشتر
 کلامہ شامل چھ۔ تہ کلاس منز اس آزادنی زیر نظر نظم تہ یوسہ بہ پر ن والین
 بروٹھہ کنہ نذرانہ رنگ پیش کران چھس۔

نظم چھ سکول بچن خاطر لبکھنہ آہر تہ نظمہ ہند کلہم لوب لباب چھ
 علم پر ن تہ سچ زان حاصل کرنی۔ موصوم ذہن منز چھ یہ کتھ نقشاوینچ
 کوشش کرنہ آہر ز علم پر ن تہ پچھن کوتاہ نفع بخش چھ ا کس انسانہ ہند خاطر۔
 تالیم حاصل کرنہ ستر چھ انسانس منز فہم و فراست، روحانیت، انسانیت، برد
 باری، حلاوت، پوختہ کاری تہ نو حبس آگہی یاد سپدان۔ بلکہ چھ صحیح و تھ
 رٹھ پنہن اقدارن تہ افکارن تھروڈ وڈ و تھ گوڈ تہ برتھ ہبکان۔

آزاد چھ وٹن یرتھان اکھ پورمت لیو کھمت قوم یا معاشرے ہیکہ
 باقی ترقی یافتہ ملکن ستر قدم ملا و تھ ترقی ہنز و تہ پیٹھ گامزن سپد تھ، نیلہ
 زن اتھ برعکس اکھ ان پڑھ تہ جاہل قوم پنہ لا علمی یا کم علمی کنی تر بلس گن پکان

چھ۔ سیو و ساد لفظن منر چھ بچن یہ ذہن نشین کرنہ آمت۔

علم کران یم سر نوکری یو خاطر

تم چھ کران پنجر بند چھی کران جانوار

علم پرن عانہ جہل نوکری یو خاطر

زندہ مرے للہ ون بندگی ہند یہ نار

اکھ حساس دل شاعر آسنس ستی ستی اوس آزاد تہ پرتھ اُکس باشعور

انسان ہندک پاٹھی اکہ پُر امن شاندار علمی تہ خوشحال معاشرک آرزو مند۔

دولت تراؤتھ اوس آزاد علمس فوقیت دوان۔ امہ خاہشہ ہند اظہار کران چھ

لکھان۔

بہ منگے نہ موہر تہ سون دتم مگر عالمہ سہ مے ہاؤتم

پیتہ بندگی چھ خدا سرن نہ کرن ہمیشہ خدا خدا

یہ نظم چھ آزادن اسلام آباد کس حنفی ہائی سکولس منرنشی احمد خان صائبہ فرمائیشہ

پٹھ سکول کس سالانہ جلس منر پُر مرہ۔ اسلامیہ حنفی سکول چھ تمہ وقتہ اکہ

خاص اہمیتک حامل اوسمت۔ اتہ چھ رنگہ رنگہ ادبی محفلہ تہ مشاعر منعقد

سپدان اُسرتی۔ اتھ سکولس چھ یہ اعزاز تہ حاصل روڈ مت زبڈک بڈک

شاعر تہ ناماوار ادیب چھ اتھ سکولس رونق بخشان روڈک متی۔

آزاد چھ امہ نظمہ ہندس تنو طرس منر اکہ تہ تہ پُر متہ لیکھ متہ تہ

صحت مند سماج تصویر چھان یس جدید علو من ہنز فاضیابی تہ آگہی حاصل

کرتھ پنہ وٹنج آبیاری کرہے۔ سکول ماسٹر آسنہ کنی اوس آزادس دوہ بچنے

پر ناولس ستر گڑھان تہ دل و جانہ اوس تمن تربیت کران۔ تکیا ز آزاد اوس
 جہندس مستقبلس منز پننن میٹھن خابن ہند تا بیر و چھان۔ آزاد فی یہ نظم چھے
 عانہ سترہ اسلامی نظریس پٹھ مبنی ز تعلیم حاصل کرنی چھے پرتھ مسلمان مردس
 تہ ز نانہ پٹھ فرض، بامے تعلیم حاصل کرنہ با پٹھ چین تہ پیہ تنو گڑھن۔ آزاد
 تہ چھ اٹھ تصورس شعر کی جامہ و لٹھ۔ یمہ آیہ و بڑھنا وان۔
 علم چھے حکم خدا علم چھے حکم رسول
 چین پی یوڈ گڑھن علم پر نے توڑی لار

آزادس چھ پنہ پتھ کالک عرفان تہ فخر تہ۔ عام بوزن والین چھ
 امہ آگہی تہ نو پیہ ستر تعلق تھا ون و اوس نسلس تھ عرفانس ستر تہ پٹھ پاٹھر
 زانی یاب کران۔

تازہ کرؤن دل دہماغ اوس یہ میون پوشہ باغ
 از بہ و چھان چھس ژوپا رک گل چھ کچے زیاد خار
 پاو ژتس پاڈ کرک کتر سیمر گلشن
 اہل قلم پوختہ کار صاحب دل تاجدار

آزادس اوس سبٹھاہ تاشوق ز کاشتر قوم گو ژھ تالیمہ ستر منور سپدن۔ سہ چھ
 پھری پھری لوکٹھن کنو بڈن علم حاصل کرنس پٹھ زور دوان۔ تمس اوس
 کاشتر بن ہنز بے بسی تہ مجبوری ہند تہ احساس۔ تمیک اظہار کران چھ لکھان۔
 یار اگر زانہ ہن علم تے علمک وبقار
 میون وطن آسے پوشہ ون ہند بہار

لولہ پنہ کھولہ ہا ساسہ بدی مدرسا
چھم نہ محل، چھم نہ دیار چھم نہ پنہن اختیار

آزاد چھہ یتھ کتھہ پٹھہ سبٹھاہ افسوس کران زمیانس تھہ وبقار برتس قومس
کیاہ سپدیس علم وادبک، صنعت و حرفتگ گہوار اوس۔ یوت دور دراز ملکو
پٹھہ لوکھ پنچھنہ یوان اُس۔ یتھہ بدو بدو فلسفی یو، مفکرو، عالمو، دانشورو، ریشو،
ادیوتہ شاعر و زخم لوہ تہ پنہ پنہ علمک تہ عرفانک مس باگروو۔ تھہ زرخیزی
کیاہ گوویوسہ پردہن تہ پنہن سکناوان اُس۔ سبٹھاہ مایوس گن لہجس منز
چھہ پنہ اوندر و نچ باوتھہ کران۔

یوت ستم کیاز گو و قوم پتھر کیاز پیو و
شوق نہ تالیمہ ہند مورد گمتری زندہ یار

نظمہ ہندس اُخرس پٹھہ چھہ آزاد صاحب حیثیت لوکن تہ ادب نواز
دوستن بلا مذہب و رنگ و نسل چند دینہ باپتھہ گد اُرش کران تاکہ سکولک ماحول
تہ تالیمی معیار یہ بہتر سے بہتر بنا و نچ کوشش کرنہ یتھہ بچن ہند آئندہ کال بنہ
روشن تر۔

چند دنگھ کیاہ چھہ غم جان کرو اُس نثار
تیوت ز یتھہ خوش گزھن انجمنکی نامدار

زِ شاعر: اکھ نظر: زِ زاوکی یہ

مجروح رشید

یہ جلسہ گہ چھ تہ وچھ گامی گام آو سمتھ
 دِ نعر پونشہ یہ کیا ہ چھکھ بے معنہ شعر پران
 بہتھ کشیر اندر چھکھ و نان امریکا
 قدیم آ یہ پھرن ناک چھے جدید مہ بن

(راہتی)

کلہم جدید کاثر شاعری متعلق چھ عام طور کاثر ادب پر ن واکر
 تھے رد عمل ہاوان۔ تھ زن ہیر کنہ درج شعر ن منز بظاہر و وتلان چھ۔ حتی کہ
 پر رچھ یہ ز ”سون گام“ نظمہ ہند کی یم آخری شعر چھ مولہ کنز (نظمہ ہند کلہم
 طنزیہ فضا زیر نظر آنتھ) اکھ احتجاج۔ احتجاج تممن فرسوہ مولن خلاف یمن
 جدید شاعر ہند بن احساس مولو پنچ توڑھ چھنہ۔ مذکور شعرس منز چھ شاعر
 تممن ”خن شناس“ تنبیہ کران یم شاعر سٹد منفرد شعر تجربہ سر نہ بجایہ تممس نشہ
 تہ کینٹھا بو زن چھ یڑھان یہ نہ شاعر س اہم چھ باسان۔ شاعر چھ امہ
 قسمہ کین بو زن والہن تہ پر ن والہن یہ کتھ فکر تارنی یڑھان ز شاعر ہنز کام
 چھنہ نعر بازی کرنی بلکہ ”بے معنہ“ شعر و نکر۔

شفیع شوق تہ گلشن مجید چھ سانی ہم کال شاعر یم فکری تہ ہتی اعتبار

سانہ جدیدو شاعری ہندو نمائندہ چھ۔ ہم چھ دونوں پتر ہو (۳۰) وری یو
 پٹھ لگا تار پٹھ لیکھان۔ مگر بد قسمتی کنی موزنہ پہنر شاعر یہ و نستم کانسی۔
 پہنر تخلیقی سفر سام ہوان چھ احساس سپدان ز پہنر شعری آواز آہ کھور
 و رچہ نظریاتی تحریک پہنر سالیس تل بارس مگر پہنر شعری شخصیت ان پہنر
 پہچان تہ شناخت پڑتھے یہ پڑنہ پٹھرتھ و قس دوران ییلہ جدیدو ہند سکہ
 اوس چلان۔ اتھ دورس منز اوس شاعر تہ ادیب امہ ر حمانہ نشہ متاثر آسن یا
 اتھ روحانس کن ر اغب روزن پنے خاطر لازمی کتھ زانان۔ ستم ظریفی چھے
 یہ ز اکثر شاعر تہ ادیب اوس نہ جدیدو ہند مولہ مدعا نشہ واقف۔ جدیدو
 ہند حوالہ کتھ کران چھے اوس دون کتھن پہنر وضاحت کرنی ضروری تکیار
 کاتھر زبانی منز چھنہ تھن لکھن والین پہنر کانہہ کمی یمن اتھ روحانس متعلق
 پنی کینہہ تحفظات چھ۔ بہ چھس نہ جدیدو ہند کانہہ طرف دار تہ نہ چھس
 انچ وکالت تمہ ساعتہ یژھان کر لائی ییلہ یہ وونی پرائیمر چھے تہ ییلہ نوک نوک
 تصور تہ بارس چھ آہتر۔ تہ کر تھ تہ چھ کتھہ واش کڈن ضروری۔

گوڈنچ کتھ چھے یہ ز جدیدیت آہ نو تنقید کہ (new criticism)
 تو سلہ بارس تہ امیک مولہ مدعا اوس فن پار اکھ خود کفیل تہ خود مختار وجود زانی تھے
 پرکھاؤن۔ شعر یا نظم پرکھاؤنہ و ز شاعر پہنر ذاتی زندگی، تکر سنداوند پوک تہ
 تمدنی پوت منظر اوک طرف ترا و تھ فن پار کس خود کفیل تہ خود مختار وجودس
 (گرٹس structure) منز اژ تھ تھ منز و تھن وول تجربہ دریافت کرن۔ نوک
 تنقیدن دیت۔ تھ کتھہ پٹھ تہ زور ز فن پار گڑھ معنوی سطحس پٹھ اوک

پاسے آسنہ بجایہ پاسل آسن۔ دویم اہم کتھ اُس یہ زفن کار گڑھ کار گر باؤ ژ
ہند خاطر اسطورک تہ پزنہ پاٹھک ورتا و کړن تہ پرانہن اسطورن گڑھ نوہن
معنی ین منز ورتاؤن۔

کاشرس منز آیہ جدیدیت تہ جدید حسابا گہی اگے چیز مانہ۔ مگر پزر
چھہ یہ زیم دوشوے یعنی جدیدیت تہ جدید حسابا گہی چھہ اُکس اکھ نکھہ آسنہ
باوجود زیون بیون حقیقہ۔ جدیدیت اُس اکھ ادبی رُویہ تہ جدید حسابا گہی
چھہ جدید دور چن حقیقون ہند عرفان تہ ادراک۔ کاشر ادب پر ن واکر چھہ
عموماً گنہ منز ووپدن واکس تجربس تہ تمہ نظمہ ہندس شاعر ہنز ذاتی زندگی
درمیان اکھ باہمی ربط ژھانڈنچ کوشش کران۔ یہ طریق کار چھہ سراسر غار
ادبی۔ شاعر ہنز ذات چھہ اکھ حقیقت تہ تمہ ہنز شاعرانہ شخصیت بیا کھ۔ عان
ممکن چھہ زکائہ شاعر آسہ ذاتی زندگی منز سبٹھہے حدس تام بدخاہ، رشوت خور،
بے ایمان تہ بیہ تہ کیاہ مگرستی ہیکہ پاسہ فنکار تہ آستھ۔ یا تھہ پاٹھک
آسہ کائہ شخص ذاتی سو تھرس پٹھ انتہائی حدس تام نیک سیرت، ایماندار تہ
فرض شناس مگر تخلیقی سو تھرس پٹھ آسہس نہ شعرو نچ شونڈتھہ کیاہ کرک ز۔ یہ
بحث یوڈوے سبٹھہے عامیانہ چھہ مگر کاشر زبانی منز چھہ یمن کتھن دل دیں و نہ
تہ ضروری تکیا ز واریاہ لوکھ چھہ و نہ تہ مذکور دون حقیقون تسلیم کرنہ خاطر
تیار۔ بہر حال آسہ پز مائن ز شاعر ہنز ذاتی زندگی تہ تمہ ہندس فنس منز چھہ
باہمی ربط آسن ضروری۔ ذاتی طور یثہ ہاہہ تہ ز شاعر گوژھ پنے ذاتی زندگی
منز تہ تھہ پاٹھک پزلن تھہ پاٹھک سہ پننس فنس منز پزلان چھہ۔

جدید یژ ہند مولہ مدعا یہ زن گوڈے عرض آو کر نہ اوس یہ ز شعر
پر کھاو نہ و ز گڑھ شاعر ہنز ذ آژ بجایہ تخلیقی تجربہ زیر نظر روزن۔ جدید یژ ہند
علمبردار و ون امی ز شعر تجربہ چھنہ کانہہ پا غام دیوان بلکہ چھہ یہ لفظن ہند
اکھ تیتھ گرت پیش کران یس محض پنہ وجود کنی اہم چھہ۔ فن پارک یہ گرت
چھہ تیلی بارس ہبکان ہتھ ییلہ شاعر شخصیت نشہ انحراف کر تھ غار شخصی باوژ
ہند بن و سپن و ون ہیکہ دتھ۔

کائثری شاعر گئے نہ (کیشہ ناواوک طرف ترا و تھ یمن منز گلشن مجید
تہ شفیع شوق بتر بتر شامل چھہ) جدید یژ ہندس ادبی روی لیس پور پاٹھ
انزک منز۔ لہذا یہ کیشہ ہاتمو جدید آسنہ کس امارس تہ شوقس منز لیو کھ نہ بنیو و
سہ ادپے تہ نہ اوس تھ جدید ادبی روی لیس سستی کانہہ واٹھ۔ تنہائی، اجنبیت تہ
مویوسی ہوک عامیانہ موضوع نظمناہ ستری ہوک نہ کہنی و نستم جدید فن کار ہتھ۔
شفیع شوق تہ گلشن مجید ہون شاعر ن ہند ادبی روی یہ چھہ جداگانہ
تہ سرتاز۔ ہم دونوے چھہ تھن شعرن تہ تخلیقن ہندک خالق ہندک وجود خود
مختار تہ خود کفیل چھہ۔ شفیع شوق چھہ اکس حدس تام ربو ایژن نکھہ روزان مگر
گلشن مجید چھہ ربو ایژ نشہ مکمل پاٹھ انحراف کران۔ شفیع شوق چھہ ربو ایژ سام
ہوان تہ خالے کانہہ تصور تہ باوٹ چھس لگہار باسان۔ گلشن مجیدس چھہ
پرائی ساری ہتھیار مونڈیتری باسان۔

امہ کتھہ ہنز وضاحت ہیکہ یمن شاعر ن ہنز شعر زبان ہنز
وہ ہنے کرنہ سستی سپد تھ۔ شفیع شوقی زبان چھہ عام دوہ دنجہ زبانی قریب۔

صوتی آہنگہ بجایہ چھ کیفیژن ہندس آہنگس پٹھ زور۔ پیکرس چھے ژر
 اہمیت۔ استعارہ نشہ بظاہر انحراف تہ اسطور سازی ہند منہ کو نچھ ہاوس۔ گلشن
 مجیدس مقابلہ چھے اُمی ہنز شعری زبان محتاط۔ گلشن مجید فی زبان چھے عام
 زبان آسنہ باوجود غار مونوس تہ حدِ روس استعار اُتی۔ پیکر چھ گوڈنچہ نظر منز
 محض خوش کروں پیکرے یوت باسان مگر رِژہ کھنڈ گڑھتھ چھ یم پیکر استعار
 آسنگ شدید احساس یاد کران۔ پر ن والین ہیکہ اُمی ہنز زبان ”غار محتاط“ تہ
 ”غار محفوظ“ تہ بآستھ۔ مے چھ گلشن مجید ن شاعرانہ وجود تہ ہندس اُتھر
 وہ ہارس منز در اُٹھکی یوان۔ گلشن مجید تہ شفیع شوق چھ تہ باوان یہ تم وُچھان
 چھ۔ یم دونوے چھ تجربس تہ مشاہدس پنہ شعر ج بساط بناوان۔

تہ پتہ
 لگر گوڈن ہنز جایہ کھوڈے یاتی پتھ گن
 شہلنی لد کولہ منز نہ گنہ کنہ پلس ژول تہ
 لکن خوشک کنن ہند کاژکھ لیور لیور
 زسمہ کچھمہ

○ نظم (نیب) شفیع شوق

سہ پا تھر تہ موکلیووتہ ماگن ژھو کیومت

نہ واہ واہ نہ ہے ہے

شر بن ہنز پھلے نہ نہ وور سک سہ وسنے

زٹھبن ہنز نہ اُہی

نہ تم سو رشتنگ ربہ گار ڈلگنی
○ نظم (ماگن) شفیع شوق

پشہ کس دن کون منز رز پٹھ
لچہ پھر چھو لمٹ کچھ..... دستار..... یا
تن تا پناوان میانہ وجود چ ضامن
ژھالے

○ نظم (میانہ وجود چ ضامن ژھالے) گلشن مجید
شفیع شوق سبز تاز ترین نظمہ پرتھ چھ محسوس سپدان زمین نظمیں چھ
شاعری ہندس تھ قبیلہ ستری واٹھ۔ تھ رین سم (physical poetry) ونان
چھ۔ امیہ قسمہ چہ شاعری منز چھنہ عموماً خیالاتن ہند شاعرانہ اظہار درینٹھ
گڑھان بلکہ چھ چیز پنہ (thingness) منز پیش سپدان۔ مطلب یہ زامہ
قسمہ چن نظمیں منز چھ idea بجایہ پیکرس ژ راہمیت۔ یعنی شعرک سورے ژو
زبتہ چھ پیکرے آسان۔ شوق چھ یڑپاٹھ پینن نظمیں منز تھ منظر و وتلاوان
یمن عام تہ دوہ دنچہ زندگی ستری واٹھ چھ۔ مگر یہ کتھ تہ چھے اہم زسہ چھنہ
یمن کانہہ معنہ پشراوان بلکہ چھ تمن تھنر خود مختاری ہتھ پیش کران۔

مفلر کلہ پٹھ کھارتھ۔ تھ ننگہ تالہ چھے ژھٹھ پوران..... تہ

کڑگو گر نہر آونیر تھ بیار بوگت اکھ ڈیشٹھ

کاغذ تلماہ، داو لکیر س ستری نژان..... تہ

سگر وؤژ ہمہ یخہ رکھ گو پھ منز آنہ گٹھ وٹھان آکارلبان..... تہ

○ نظم (شام تہ گنی زنی کورتہ بند)

یا تہ اکھ خاب مؤ دُریا تہ براند چ کُراکھ..... یا
 ارونس درمنہ بٹھس تا پھ زرد ڈلہ وُن ہیو..... یا
 یا تہ پوت گرشمہ رچتھ وپر چھے باٹھس تھاوتھ..... یا

○ نظم (درمنہ بوٹھ تہ ڈلہ وُن تا پھ)

گلشن مجیدہ نظمہ چھے واریا ہس حدس تام اظہار رنگی شاعری ہندس
 اُتھ قہپلس ستر تعلق تھوان تہ کرتھ تہ چھے یمن دون شاعرن درمیان اکھ
 واضح فرق۔ شوق چھ غار شخصی رُور یہ پانناونہ باوجود شعری تجربس زانتھ
 مانتھ personalise کران تہ گلشن مجید چھ پنہ ذات کا پر رٹھ شعری تجربس
 مکمل پاٹھ غار شخصی بناوان۔ گلشن مجید بن نظممن منز چھ اختصار تہ ایجاز پر تھ
 قدس پٹھ نظر گر تھان۔ اُمی ہنزن نظممن منز چھ بیک وقت سنگتراشی تہ مصوری
 ہندک عنصر تہ درینٹھ گر تھان۔ شوق تہ گلشن مجید دونوے چھ شعوری طور لفظو
 ذریعہ رقص ووتلاوان۔ تھ متعلق ایذراپاؤنڈن وونمت اوس:

"A dance of the intelligence among
 words and ideas and modification of
 ideas and characters."

یہ مخصوص رقص چھ دونوئی شاعرن ہنزن کیشن نظممن منز شد تہ سان ووتلان۔
 یمن نظممن منز چھ شوق ہنزن نظمہ مسافر تہ جاناور، آزادی، بے منزل سفرک
 ناگہاں انجام، نیب، درمنہ بوٹھ تہ ڈلہ وُن تا پھ تہ گلشن مجیدن واو، میانہ
 وجود چ ضامن تھائے، قاضی برہان الدین کرمانی ہنزن (سرگذشت) اکھ
 نظم تہ سہ ہشہ نظمہ شامل۔

گلشن مجیدتہ شفیع شوق دونوے چھ زندگی ہنر بے معنویٰ ستی نبرد آزما -
 شوق چھ زندگی ہنر بے معنویٰ معنہ دیکر جتن کران - گاہے جنسی محن ہنر آسودگی
 ستی تہ گاہے دویمو لحاتی سرز و ستی -

خمش پاٹھی ژ کس گن بے شونک سون و ساد
 رُمس رُمس وُزان اُسی زنتہ کوثر ناگ
 وزان دور کتنن تام اوس سورنیہ سوز
 یہ سوز اوس شنس تندلہ تندلہ زالان ژا نگ
 خمش پاٹھی ژ کس گن بے شونک سون و ساد

نظم (آزادی)

○

نوؤ قدم نوؤ ژیبہ بے پڑھ
 دون کھورن جائے زونچ برانتھ اکھ
 تتر مہ

خطر اتن بلاین، ہندک سکونک اکر کھوتی

○ نظم (بے منزل سفرک ناگہاں انجام)

شوق صائبس مقابلہ چھ گلشن مجید زندگی ہنر بے معنویت پٹن مقدر زانتھ تسلیم
 کران - سہ چھنہ اتھ کانہہ معنہ دیکر تلاش کران بلکہ چھ یہ بے معنویت
 شد ژ سان ووتلاونچ کوشش کران -

میون آسن

وہونی منقل؟ آنہ پرپو یا.....

تہ تہ

میانہ گواہی ہند مرہون

سیاہ سمندر کس سیکر لیس پٹھ

تخیل کس آر پلس پٹھ فقر و چھر رومت گن لول

○ نظم (میانہ وجود پچ ضامن تھائے)

سے چھ

دار ہندس فریمس او یزان موسم

پوت شامک

جانور

وورسہ گر یکہ منز ملجہ کترھ تل ژھبنہ گومت گن گوہر

نظم (سے)

○

شوق ہنر ن نظم من منز چھ طنز ژھپتھ ییلہ زن گلشن مجید بن نظم من منز طنز تجربک

ماحصل چھ آسان۔ پوز شاعر ہیکیا ازی کس ز مانس منز طنز یہ لہجہ وراے پیہ

کا نہہ تخلیقی وتھ اختیار کترھ؟ شاید نہ۔ طنز یہ شاعری ہیکہ ازی کہ ز مانچ مستند

شاعری آستھ۔ امہ حوالہ چھ گلشن مجید فی قاضی برہان الدین کرمانی ہنر

سرگذشت نظم اکھ شاہکار۔ نظمہ ہند ہوانو اچھ پرن واکر ہندس ذہنی تہ روحانی

نظامس چھلہ چھانگر کران۔ شاعر چھ پرن واکر لیس اکس تہ تھس کردار ہند

تو سلمہ زندگی تعارف کرنا وان، تمس سارے کائنات اکس مائلہ باڑھس منز

گنڈتھ چھے باسان نظمہ منز ورتا ونہ آمتی باوتی چھ جد ژتہ تخلیقی قوت ہند

اُنہ۔ فارسی فقرن ہندک بر محل ورتاؤن چھ طنزیہ لہجہ انتہا ہس و اتناؤنس منز اہم
 رول ادا کو رمت۔ sublime۔ ridicule چھ اُکس ماری مُندک اظہارس
 زخم دوان، یُس کاثر شاعری ہند خاطر بالکل نو وچھ۔

قاضی برہان الدین کرمانی

جاودانی

کاز آب کہ گاشہ مرز ربن

چشم بینا

دو در بچہ ہنز کھر بچہ

ڈیو، ننھن

مالہ پاؤ ہس منز گند تھ کل کاینات

○

گلشن مجید تہ شفیع شوق چھ وجودی شاعر تہ تہند وجودی فکر چھ سیکولر۔

یمن شاعرن ہنز شاعری ہنز شناخت چھ باؤڑ ہندک نوک تجربہ۔ یم

شاعر چھ مخصوص کپیرون اکہ مخصوص واقعاتی اظہار دسی تیتھ گرت دوان ز

تجربہ یا واقعہ چھ داُ خلی آسنہ باوجود تلازمین ہند مدتہ ستر ڈرامائی بنان۔

واقعہ یا تجربہ چھ وار وار پرتھان تہ اکہ نبرل تخلیقی تجربچ صورت پراوان۔ یم

نظم چھ شاعر ہندک تجربہ آسنہ باوجود مختلف کردارن ہندک عمل تہ رد عمل ہاوان۔

یمن نظممن منز چھ romantic exuberance کم تہ visual concreteness

زیادہ۔ یمن نظممن ہیکہ نہ گنہ مشاعر س منز داد میل تہ نہ ہیکہ کانہہ پرن وول

یہندس ہر ترس محض اکہ پھر پر نہ سستی بدس اُنتھ۔ تعصب اوک طرف تراوتھ
چھے یمن نظمیں سام پنچ ضرورت تکیا زیمہ چھے پر ن واکر سُنڈ ذالِیقہ بدلاؤن
یڑھان۔

گلشن مجید تہ شفیق شوق دونوے چھ گسہ آمر زبانی، استعارن تہ
باوتن نفرت کران۔ یم دونوے چھنہ کانہہ خیال نظماوان بلکہ چھ بد محس
کاپہ اُنتھ تہ اکھ کیفیت ووتلاوتھ پنہ وجوڈک تہ شخصیر ہند اثبات کران۔
یہنر نظمہ چھنہ صوتی آہنگس پٹھ دُرتھ بلکہ چھے یہنر حیثیت لفظہ مورژن
verbal icons یا خاموش تصویرن ہنر۔



University Research Journal

ANHAAR

2011



Department of Kashmiri

University of Kashmir

Hazratbal, Srinagar - 190006